ANNEX 30 APPENDIX 1
NTS, XSD FILE (SOURCE CODE)

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<xs:schema xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
    xmlns:nts="https://ris.cesni.eu/_assets/NtS_XSD/7.0.7.0"
    targetNamespace="https://ris.cesni.eu/_assets/NtS_XSD/7.0.7.0"
    elementFormDefault="qualified"
    attributeFormDefault="unqualified"
    version="7.0.7.0">
 <!--
 ========================================
 = definition of main element RIS_Message  =
 = and corresponding type RIS_Message_Type =
 ========================================
 -->
 <xs:element name="RIS_Message" type="nts:RIS_Message_Type">
  <xs:annotation>
   <xs:documentation>River Information Service Message</xs:documentation>
  </xs:annotation>
 </xs:element>
 <xs:complexType name="RIS_Message_Type">
  <xs:sequence>
   <xs:element name="identification" type="nts:identification_type">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Identification section</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:choice>
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>One msg contains one of these sections</xs:documentation>
    </xs:annotation>
    <xs:element name="ftm" type="nts:ftm_type" maxOccurs="unbounded">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Fairway and traffic related section</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="wrm" type="nts:wrm_type" maxOccurs="unbounded">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Water related section</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="werm" type="nts:werm_type" maxOccurs="unbounded">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Weather related section</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
   </xs:choice>
  </xs:sequence>
 </xs:complexType>
 <!--
 ========================================
 = definition of identification_type,     =
 = used in definition of RIS_Message_Type =
 ========================================
 -->
 <xs:complexType name="identification_type">
  <xs:sequence>
   <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="from">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Sender (System) of the message</xs:documentation>
```

```
    </xs:annotation>
    <xs:simpleType>
     <xs:restriction base="xs:string">
      <xs:maxLength value="64"/>
     </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
   </xs:element>
   <xs:element name="publisher">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Publisher (organisation) of the message</xs:documentation>
    </xs:annotation>
    <xs:simpleType>
     <xs:restriction base="xs:string">
      <xs:maxLength value="64"/>
     </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
   </xs:element>
   <xs:element name="source" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>The organisation/department providing the information
published in the message</xs:documentation>
    </xs:annotation>
    <xs:simpleType>
     <xs:restriction base="xs:string">
      <xs:maxLength value="64"/>
     </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
   </xs:element>
   <xs:element name="country_code" type="nts:country_code_enum">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Country where message is valid</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="language_code" type="nts:language_code_enum">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Original language used in the textual info
(contents)</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="district" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>District / Region within the specified country, where the
message is applicable</xs:documentation>
    </xs:annotation>
    <xs:simpleType>
     <xs:restriction base="xs:string">
      <xs:maxLength value="64"/>
     </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
   </xs:element>
   <xs:element name="date_issue" type="xs:dateTime">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Date and time of publication including time
zone</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
  </xs:sequence>
 </xs:complexType>
 <!--
 ================================================
 = types used in definition of identification_type =
 ================================================
 -->
 <xs:simpleType name="country_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
   <xs:length value="2"/>
   <xs:enumeration value="AT"/>
   <xs:enumeration value="BE"/>
```

```
    <xs:enumeration value="BG"/>
    <xs:enumeration value="CH"/>
    <xs:enumeration value="CY"/>
    <xs:enumeration value="CZ"/>
    <xs:enumeration value="DE"/>
    <xs:enumeration value="DK"/>
    <xs:enumeration value="EE"/>
    <xs:enumeration value="ES"/>
    <xs:enumeration value="FI"/>
    <xs:enumeration value="FR"/>
    <xs:enumeration value="GB"/>
    <xs:enumeration value="GR"/>
    <xs:enumeration value="HR"/>
    <xs:enumeration value="HU"/>
    <xs:enumeration value="IE"/>
    <xs:enumeration value="IT"/>
    <xs:enumeration value="LT"/>
    <xs:enumeration value="LU"/>
    <xs:enumeration value="LV"/>
    <xs:enumeration value="MD"/>
    <xs:enumeration value="ME"/>
    <xs:enumeration value="MT"/>
    <xs:enumeration value="NL"/>
    <xs:enumeration value="PL"/>
    <xs:enumeration value="PT"/>
    <xs:enumeration value="RO"/>
    <xs:enumeration value="RS"/>
    <xs:enumeration value="SE"/>
    <xs:enumeration value="SI"/>
    <xs:enumeration value="SK"/>
    <xs:enumeration value="RU"/>
    <xs:enumeration value="UA"/>
   </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
  <xs:simpleType name="language_code_enum">
   <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="2"/>
    <xs:enumeration value="DE"/>
    <xs:enumeration value="EN"/>
    <xs:enumeration value="FR"/>
    <xs:enumeration value="NL"/>
    <xs:enumeration value="SK"/>
    <xs:enumeration value="HU"/>
    <xs:enumeration value="HR"/>
    <xs:enumeration value="SR"/>
    <xs:enumeration value="BG"/>
    <xs:enumeration value="RO"/>
    <xs:enumeration value="RU"/>
    <xs:enumeration value="CS"/>
    <xs:enumeration value="PL"/>
    <xs:enumeration value="PT"/>
    <xs:enumeration value="ES"/>
    <xs:enumeration value="SV"/>
    <xs:enumeration value="FI"/>
    <xs:enumeration value="DA"/>
    <xs:enumeration value="ET"/>
    <xs:enumeration value="LV"/>
    <xs:enumeration value="LT"/>
    <xs:enumeration value="IT"/>
    <xs:enumeration value="MT"/>
    <xs:enumeration value="EL"/>
    <xs:enumeration value="SL"/>
    <xs:enumeration value="UK"/>
   </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
  <!--
  ========================================
  = definition of ftm_type,               =
```

```
 = used in definition of RIS_Message_Type =
 ==========================================
 -->
 <xs:complexType name="ftm_type">
  <xs:sequence>
   <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="nts_number" type="nts:nts_number_type">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>NtS Number</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="target_group" type="nts:target_group_type" minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Target group information</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="subject_code" type="nts:subject_code_enum">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Subject code must contain one of the following: Announcement
(ANNOUN), Warning (WARNIN) or Information service (INFSER). More information on the
use of codes can be found in the NtS Encoding Guide.</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="notice_withdrawn" type="xs:boolean" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Notice Withdrawn flag set to "1" when the message is
Withdrawn. The subject code of previous version must remain the
same.</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="validity_period" type="nts:validity_period_type">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Overall period of validity</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="contents" type="nts:multilanguage2200_type" minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Additional information in specified
language</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="reason_code" type="nts:reason_code_enum" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Reason / justification of the notice</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="communication" type="nts:communication_type" minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Communication channel information</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="ftm_limitation_group" type="nts:ftm_limitation_group_type"
maxOccurs="unbounded">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>FTM limitation group must contain at least one network_part
or object</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   </xs:element name="area_of_impact" type="nts:area_of_impact_type" minOccurs="0"
 maxOccurs="unbounded">
    <xs:annotation>
```

```
      <xs:documentation>The overall area on which the entire message has an
impact</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
   </xs:sequence>
 </xs:complexType>
 <!--
 ========================================
 = types used in definition of ftm_type =
 ========================================
 -->
 <xs:simpleType name="subject_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
   <xs:minLength value="3"/>
   <xs:maxLength value="6"/>
   <xs:enumeration value="ANNOUN"/>
   <xs:enumeration value="WARNIN"/>
   <xs:enumeration value="INFSER"/>
   <!--obsolete values due to CR198 but still valid for backwards compatibility -->
   <xs:enumeration value="CANCEL"/>
  </xs:restriction>
 </xs:simpleType>
 <xs:simpleType name="reason_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
   <xs:minLength value="3"/>
   <xs:maxLength value="6"/>
   <xs:enumeration value="EVENT"/>
   <xs:enumeration value="WORK"/>
   <xs:enumeration value="DREDGE"/>
   <xs:enumeration value="EXERC"/>
   <xs:enumeration value="HIGWAT"/>
   <xs:enumeration value="HIWAI"/>
   <xs:enumeration value="HIWAII"/>
   <xs:enumeration value="LOWWAT"/>
   <xs:enumeration value="SHALLO"/>
   <xs:enumeration value="CALAMI"/>
   <xs:enumeration value="LAUNCH"/>
   <xs:enumeration value="DECLEV"/>
   <xs:enumeration value="FLOMEA"/>
   <xs:enumeration value="BLDWRK"/>
   <xs:enumeration value="REPAIR"/>
   <xs:enumeration value="INSPEC"/>
   <xs:enumeration value="FIRWRK"/>
   <xs:enumeration value="LIMITA"/>
   <xs:enumeration value="CHGFWY"/>
   <xs:enumeration value="CONSTR"/>
   <xs:enumeration value="DIVING"/>
   <xs:enumeration value="SPECTR"/>
   <xs:enumeration value="EXT"/>
   <xs:enumeration value="MIN"/>
   <xs:enumeration value="SOUND"/>
   <xs:enumeration value="STRIKE"/>
   <xs:enumeration value="FLOMAT"/>
   <xs:enumeration value="EXPLOS"/>
   <xs:enumeration value="ICE"/>
   <xs:enumeration value="OBSTAC"/>
   <xs:enumeration value="CHGMAR"/>
   <xs:enumeration value="DAMMAR"/>
   <xs:enumeration value="FALMAT"/>
   <xs:enumeration value="MISECH"/>
   <xs:enumeration value="HEARIS"/>
   <xs:enumeration value="HIGVOL"/>
   <xs:enumeration value="ECDISU"/>
   <xs:enumeration value="LOCRUL"/>
   <xs:enumeration value="NEWOBJ"/>
   <xs:enumeration value="OBUNWA"/>
   <xs:enumeration value="VHFCOV"/>
```

```
   <xs:enumeration value="REMOBJ"/>
   <xs:enumeration value="LEVRIS"/>
   <xs:enumeration value="SPCMAR"/>
   <xs:enumeration value="WERMCO"/>
   <!--obsolete values due to CR196 but still valid for backwards compatibility -->
   <xs:enumeration value="OTHER"/>
   <xs:enumeration value="STRCUR"/>
  </xs:restriction>
 </xs:simpleType>
 <xs:complexType name="communication_type">
  <xs:sequence>
   <xs:element name="reporting_code" type="nts:reporting_code_enum">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Reporting regime (information, or duty to
report)</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="communication_code" type="nts:communication_code_enum">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Communication code (telephone, VHF etc.)</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="communication_means" type="nts:communication_means_type"
minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Detailed communication channel information - number, label
and remark</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
  </xs:sequence>
 </xs:complexType>
 <xs:complexType name="communication_means_type">
  <xs:sequence>
   <xs:element name="number" type="nts:multilanguage2000_type" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Telephone, VHF number (including callsign), e-mail address,
URL or teletext</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="label" type="nts:multilanguage256_type" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Name of the attachment or additional
information</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="remark" type="nts:multilanguage256_type" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Additional remarks concerning the
communication</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
  </xs:sequence>
 </xs:complexType>
 <xs:simpleType name="reporting_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
   <xs:maxLength value="3"/>
   <xs:enumeration value="INF"/>
   <xs:enumeration value="ADD"/>
   <xs:enumeration value="REG"/>
   <xs:enumeration value="LIS"/>
  </xs:restriction>
 </xs:simpleType>
 <xs:simpleType name="communication_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
   <xs:maxLength value="3"/>
   <xs:enumeration value="TE"/>
   <xs:enumeration value="AP"/>
   <xs:enumeration value="EM"/>
```

```
   <xs:enumeration value="AH"/>
   <xs:enumeration value="TT"/>
   <xs:enumeration value="FX"/>
   <xs:enumeration value="LS"/>
   <xs:enumeration value="FS"/>
   <xs:enumeration value="SO"/>
   <xs:enumeration value="EI"/>
  </xs:restriction>
 </xs:simpleType>
 <!--
 ========================================
 = definition of wrm_type,              =
 = used in definition of RIS_Message_Type =
 ========================================
 -->
 <xs:complexType name="wrm_type">
  <xs:sequence>
   <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="nts_number" type="nts:nts_number_type" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>NtS Number</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="validity_period" type="nts:validity_period_type">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Overall period of validity</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="network_part" type="nts:geo_network_type" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>An unambiguous part on the network delimited by two points -
message must contain at least one network part or object</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="object" type="nts:geo_object_type" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Object section - message must contain at least one network
part or object</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="reference_code" type="nts:reference_code_enum" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Value reference (measurement reference)</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="measure" type="nts:measure_type" maxOccurs="unbounded">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Measurements (real measurements or
forecasts)</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
  </xs:sequence>
 </xs:complexType>
 <!--
 ======================================
 = types used in definition of wrm_type =
 ======================================
 -->
 <xs:complexType name="measure_type">
  <xs:sequence>
   <xs:element name="forecast" type="xs:boolean">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Forecast (true) or real measurement
(false)</xs:documentation>
```

```
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="measure_code" type="nts:measure_code_enum">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Kind of water related information</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="value" type="xs:float" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Forecast or real measured value</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="value_min" type="xs:float" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Lowest value of confidence interval</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="value_max" type="xs:float" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Highest value of confidence interval</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="unit" type="nts:unit_enum" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Unit of the water related value (cm, m3/s, h, km/h, kW, m/s,
mm/h, °C)</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="barrage_code" type="nts:barrage_code_enum" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Barrage status</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="regime_code" type="nts:regime_code_enum" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Regime applicable</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="measuredate" type="xs:dateTime">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Date and Time of forecast or measurement value including
time zone</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="difference" type="nts:difference_type" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Difference with comparative value</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
  </xs:sequence>
 </xs:complexType>
 <xs:simpleType name="measure_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
   <xs:maxLength value="3"/>
   <xs:enumeration value="DIS"/>
   <xs:enumeration value="REG"/>
   <xs:enumeration value="BAR"/>
   <xs:enumeration value="VER"/>
   <xs:enumeration value="LSD"/>
   <xs:enumeration value="WAL"/>
  </xs:restriction>
 </xs:simpleType>
 <xs:simpleType name="barrage_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
   <xs:maxLength value="3"/>
   <xs:enumeration value="CLD"/>
   <xs:enumeration value="OPG"/>
   <xs:enumeration value="CLG"/>
```

```
    <xs:enumeration value="OPD"/>
    <xs:enumeration value="OPN"/>
   </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
  <xs:simpleType name="regime_code_enum">
   <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="2"/>
    <xs:enumeration value="NO"/>
    <xs:enumeration value="HI"/>
    <xs:enumeration value="II"/>
    <xs:enumeration value="I"/>
    <xs:enumeration value="NN"/>
    <xs:enumeration value="LO"/>
   </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
  <xs:complexType name="difference_type">
   <xs:sequence>
    <xs:element name="value_difference" type="xs:float">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Difference with comparative value</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="time_difference" type="xs:duration">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Time difference with measuredata of comparative
measurement</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
   </xs:sequence>
  </xs:complexType>
  <!--
  ========================================
  = types used in definition of icem_type =
  ========================================
  -->
  <xs:complexType name="ice_condition_type">
   <xs:sequence>
    <xs:element name="ice_code_general" type="nts:ice_code_general_enum">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>General Ice Code, to indicate the impact because of
ice</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="ice_code_detail" type="nts:ice_code_detail_enum" minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Additional, detailed ice codes</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
   </xs:sequence>
  </xs:complexType>
  <xs:simpleType name="ice_code_general_enum">
   <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="1"/>
    <xs:enumeration value="A"/>
    <xs:enumeration value="B"/>
    <xs:enumeration value="C"/>
    <xs:enumeration value="D"/>
   </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
  <xs:simpleType name="ice_code_detail_enum">
   <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="1"/>
    <xs:enumeration value="A"/>
    <xs:enumeration value="B"/>
    <xs:enumeration value="C"/>
    <xs:enumeration value="D"/>
    <xs:enumeration value="E"/>
```

```
   <xs:enumeration value="F"/>
   <xs:enumeration value="G"/>
   <xs:enumeration value="H"/>
   <xs:enumeration value="I"/>
  </xs:restriction>
 </xs:simpleType>
 <!--
 ========================================
 = definition of werm_type,             =
 = used in definition of RIS_Message_Type  =
 ========================================
 -->
 <xs:complexType name="werm_type">
  <xs:sequence>
   <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="nts_number" type="nts:nts_number_type" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>NtS Number</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="validity_period" type="nts:validity_period_type">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Overall period of validity</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="network_part" type="nts:geo_network_type">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>An unambiguous part on the network delimited by two
points</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="weather_report" type="nts:weather_report_type" maxOccurs="2">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Actual or Forecast report sections</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
  </xs:sequence>
 </xs:complexType>
 <!--
 ========================================
 = types used in definition of werm_type =
 ========================================
 -->
 <xs:complexType name="weather_report_type">
  <xs:sequence>
   <xs:element name="measuredate" type="xs:dateTime">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Date and time of forecast or measurement value including
timezone</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="forecast" type="xs:boolean">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Forecast (true) OR Actual report (false)</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="weather_class_code" type="nts:weather_class_code_enum"
minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Classification of weather report</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="weather_item" type="nts:weather_item_type" minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded">
```

```
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Weather items</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
  </xs:sequence>
 </xs:complexType>
 <xs:simpleType name="weather_class_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
   <xs:maxLength value="6"/>
   <xs:enumeration value="CLR"/>
   <xs:enumeration value="CLDY"/>
   <xs:enumeration value="OCST"/>
   <xs:enumeration value="DZZL"/>
   <xs:enumeration value="RAIN"/>
   <xs:enumeration value="LRAIN"/>
   <xs:enumeration value="ORAIN"/>
   <xs:enumeration value="HRAIN"/>
   <xs:enumeration value="SLEET"/>
   <xs:enumeration value="SNOW"/>
   <xs:enumeration value="SNFALL"/>
   <xs:enumeration value="HAIL"/>
   <xs:enumeration value="SHWRS"/>
   <xs:enumeration value="THSTRM"/>
   <xs:enumeration value="HAZY"/>
   <xs:enumeration value="FOG"/>
   <xs:enumeration value="FOGPAT"/>
   <xs:enumeration value="GALE"/>
   <xs:enumeration value="STRM"/>
   <xs:enumeration value="HURRC"/>
   <xs:enumeration value="FZRA"/>
  </xs:restriction>
 </xs:simpleType>
 <xs:complexType name="weather_item_type">
  <xs:sequence>
   <xs:element name="weather_item_code" type="nts:weather_item_code_enum">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Weather item type (Wind, Wave etc)</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="value_min" type="xs:float">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Actual or Minimum value</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="value_max" type="xs:float" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Maximum value</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="value_gusts" type="xs:float" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Gusts value (Wind)</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="unit" type="nts:unit_enum" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Unit of the value (cm, m3/s, h, km/h, kW, m/s, mm/h,
°C)</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="weather_category_code" type="nts:weather_category_code_enum"
minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Classification of wind report</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="direction_code_min" type="nts:weather_direction_code_enum"
minOccurs="0">
```

```
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Direction of wind or wave</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="direction_code_max" type="nts:weather_direction_code_enum"
minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Direction of wind or wave</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
  </xs:sequence>
 </xs:complexType>
 <xs:simpleType name="weather_item_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
   <xs:maxLength value="2"/>
   <xs:enumeration value="WI"/>
   <xs:enumeration value="WA"/>
   <xs:enumeration value="FG"/>
   <xs:enumeration value="RN"/>
   <xs:enumeration value="SN"/>
   <xs:enumeration value="AT"/>
   <xs:enumeration value="WT"/>
  </xs:restriction>
 </xs:simpleType>
 <xs:simpleType name="weather_category_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
   <xs:maxLength value="2"/>
   <xs:enumeration value="0"/>
   <xs:enumeration value="1"/>
   <xs:enumeration value="2"/>
   <xs:enumeration value="3"/>
   <xs:enumeration value="4"/>
   <xs:enumeration value="5"/>
   <xs:enumeration value="6"/>
   <xs:enumeration value="7"/>
   <xs:enumeration value="8"/>
   <xs:enumeration value="9"/>
   <xs:enumeration value="10"/>
   <xs:enumeration value="11"/>
   <xs:enumeration value="12"/>
   <xs:enumeration value="13"/>
   <xs:enumeration value="14"/>
   <xs:enumeration value="15"/>
   <xs:enumeration value="16"/>
   <xs:enumeration value="17"/>
   <xs:enumeration value="18"/>
   <xs:enumeration value="19"/>
   <xs:enumeration value="20"/>
   <xs:enumeration value="21"/>
   <xs:enumeration value="22"/>
  </xs:restriction>
 </xs:simpleType>
 <xs:simpleType name="weather_direction_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
   <xs:maxLength value="3"/>
   <xs:enumeration value="N"/>
   <xs:enumeration value="NE"/>
   <xs:enumeration value="E"/>
   <xs:enumeration value="SE"/>
   <xs:enumeration value="S"/>
   <xs:enumeration value="SW"/>
   <xs:enumeration value="W"/>
   <xs:enumeration value="NW"/>
   <xs:enumeration value="WRB"/>
  </xs:restriction>
 </xs:simpleType>
 <!--
 ====================================
```

```
 = types used in several definitions =
 ======================================
 -->
 <xs:simpleType name="internal_id_type">
  <xs:annotation>
   <xs:documentation>Internal ID - best practice: global unique
identifier</xs:documentation>
  </xs:annotation>
  <xs:restriction base="xs:string">
   <xs:maxLength value="64"/>
  </xs:restriction>
 </xs:simpleType>
 <xs:complexType name="nts_number_type">
  <xs:sequence>
   <xs:element name="organisation">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Name of the publishing organisation (NtS
Provider)</xs:documentation>
    </xs:annotation>
    <xs:simpleType>
     <xs:restriction base="xs:string">
      <xs:maxLength value="64"/>
     </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
   </xs:element>
   <xs:element name="year">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Year of first issuing of the notice</xs:documentation>
    </xs:annotation>
    <xs:simpleType>
     <xs:restriction base="xs:gYear">
      <xs:minInclusive value="1900"/>
      <xs:maxInclusive value="9999"/>
     </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
   </xs:element>
   <xs:element name="number">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Number of the notice (per year, starting with: 1, 0 shall
not be used for published notices)</xs:documentation>
    </xs:annotation>
    <xs:simpleType>
     <xs:restriction base="xs:integer">
      <xs:minInclusive value="0"/>
      <xs:maxInclusive value="99999999"/>
     </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
   </xs:element>
   <xs:element name="serial_number">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Serial number of notice (replacements and withdrawals),
original notice: 0</xs:documentation>
    </xs:annotation>
    <xs:simpleType>
     <xs:restriction base="xs:integer">
      <xs:minInclusive value="00"/>
     </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
   </xs:element>
  </xs:sequence>
 </xs:complexType>
 <xs:complexType name="validity_period_type">
  <xs:sequence>
   <xs:element name="date_start" type="xs:date">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Start date of validity period including time
zone</xs:documentation>
    </xs:annotation>
```

```
   </xs:element>
   <xs:element name="date_end" type="xs:date" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>End date of validity period including time
zone</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
  </xs:sequence>
 </xs:complexType>
 <xs:complexType name="ftm_limitation_group_type">
  <xs:sequence>
   <xs:element name="network_part" type="nts:geo_network_type" minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>An unambiguous part on the network delimited by two
points</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="object" type="nts:geo_object_type" minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Object section</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="limitation_group" type="nts:limitation_group_type"
minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Group of limitations and periods for Fairways and
Objects</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
  </xs:sequence>
 </xs:complexType>
 <xs:complexType name="limitation_group_type">
  <xs:sequence>
   <xs:annotation>
    <xs:documentation>Group of limitations and periods</xs:documentation>
   </xs:annotation>
   <xs:element name="limitation" type="nts:limitation_type" maxOccurs="unbounded">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Fairway section or object limitations</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="limitation_period" type="nts:limitation_period_type"
minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Limitation periods / intervals</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
  </xs:sequence>
 </xs:complexType>
 <xs:complexType name="area_of_impact_type">
  <xs:sequence>
   <xs:element name="ris_id" minOccurs="0">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>RIS_ID    (UUID    Identifier)    of    the    location    in
RIS.net</xs:documentation>
    </xs:annotation>
    <xs:simpleType>
     <xs:restriction base="xs:string">
      <xs:pattern      value="[0-9a-fA-F]{8}-[0-9a-fA-F]{4}-[0-9a-fA-F]{4}-[0-9a-fA-
F]{4}-[0-9a-fA-F]{12}"/>
     </xs:restriction>
     </xs:simpleType>
   </xs:element>
```

```
   <xs:element   name="area_name"   type="nts:multilanguage256_type"   minOccurs="0"
maxOccurs="1">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Name   of   the   overall   area   -   optional   in   different
languages</xs:documentation>
    </xs:annotation>
     </xs:element>
     <xs:element    name="impacted_object_types"    type="nts:object_reference_type"
minOccurs="0" maxOccurs="1">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>List of impacted object types within the area - visualisation
purposes</xs:documentation>
    </xs:annotation>
  </xs:element>
  <xs:element name="geographic_impact" maxOccurs="1">
    <xs:annotation>
    <xs:documentation>Geographical impact via coordinates in WKT (Well-Known-Text)
format</xs:documentation>
    </xs:annotation>
    <xs:simpleType>
     <xs:restriction base="xs:string">
     </xs:restriction>
     </xs:simpleType>
   </xs:element>
   <xs:element     name="coordinate"     type="nts:coordinate_type"     minOccurs="0"
maxOccurs="1">
    <xs:annotation>
      <xs:documentation>Coordinate</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
  </xs:sequence> </xs:complexType>
 <xs:complexType name="geo_network_type">
  <xs:sequence>
   <xs:element name="geo_location_from" type="nts:network_point_location_type">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Type of geographical object - start of network
part</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="geo_location_to" type="nts:network_point_location_type">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Type of geographical object - end of network
part</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="fairway_name" type="nts:multilanguage256_type" minOccurs="1"
maxOccurs="unbounded">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Waterway name - optional in different
languages</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="route_name" type="nts:multilanguage256_type" minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Route name - optional in different
languages</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="type_code" type="nts:type_code_enum">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Type of geographical object</xs:documentation>
    </xs:annotation>
```

```
    </xs:element>
    <xs:element name="geographic_impact" minOccurs="0">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Geographical impact via coordinates in WKT (Well-Known-Text)
format</xs:documentation>
     </xs:annotation>
     <xs:simpleType>
      <xs:restriction base="xs:string">
      </xs:restriction>
     </xs:simpleType>
    </xs:element>
   </xs:sequence>
  </xs:complexType>
  <xs:complexType name="geo_object_type">
   <xs:sequence>
    <xs:element name="geo_location" type="nts:object_location_type">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Type of geographical object</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="position_code" type="nts:position_code_enum" minOccurs="0">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Describes the position related to the
fairway</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="fairway_name" type="nts:multilanguage256_type" minOccurs="1"
maxOccurs="unbounded">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Waterway name - optional in different
languages</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="route_name" type="nts:multilanguage256_type" minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Route name - optional in different
languages</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="geographic_impact" minOccurs="0">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Geographical impact via coordinates in WKT (Well-Known-Text)
format</xs:documentation>
     </xs:annotation>
     <xs:simpleType>
      <xs:restriction base="xs:string">
      </xs:restriction>
     </xs:simpleType>
    </xs:element>
   </xs:sequence>
  </xs:complexType>
  <xs:complexType name="network_point_location_type">
   <xs:sequence>
    <xs:element name="location" type="nts:location_type" maxOccurs="1">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Detailed information of geographical object - extracted from
RIS Index</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="localisation_name" type="nts:localisation_name_type"
minOccurs="0" maxOccurs="1">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Local and translated localisation names of the geographical
object</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
   </xs:sequence>
```

```
 </xs:complexType>
 <xs:complexType name="object_location_type">
  <xs:sequence>
   <xs:element name="location" type="nts:location_type" maxOccurs="1">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Detailed informtion of geographical object - extracted from
RIS Index</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="localisation_name" type="nts:localisation_name_type"
maxOccurs="1">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Local and translated localisation names of the geographical
object</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
  </xs:sequence>
 </xs:complexType>
 <xs:complexType name="location_type">
  <xs:sequence>
  <xs:element name="ris_id" minOccurs="0">
   <xs:annotation>
    <xs:documentation>RIS_ID (UUID Identifier) of the location in
RIS.net</xs:documentation>
   </xs:annotation>
   <xs:simpleType>
    <xs:restriction base="xs:string">
     <xs:pattern value="[0-9a-fA-F]{8}-[0-9a-fA-F]{4}-[0-9a-fA-F]{4}-[0-9a-fA-
F]{4}-[0-9a-fA-F]{12}"/>
    </xs:restriction>
   </xs:simpleType>
  </xs:element>
   <xs:element name="isrs_code" type="nts:isrs_code_type">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>ISRS Location Code of the network part or
object</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="type_code" type="nts:type_code_enum">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Type of geographical object</xs:documentation>
    </xs:annotation>
   </xs:element>
   <xs:element name="un_locode">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>UN Locode of geographical object - extracted from RIS
Index</xs:documentation>
    </xs:annotation>
    <xs:simpleType>
     <xs:restriction base="xs:string">
      <xs:length value="5"/>
     </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
   </xs:element>
   <xs:element name="fairway_section_code">
    <xs:annotation>
     <xs:documentation>Fairway section of geographical object - extracted from RIS
Index</xs:documentation>
    </xs:annotation>
    <xs:simpleType>
     <xs:restriction base="xs:string">
      <xs:maxLength value="5"/>
     </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
   </xs:element>
   <xs:element name="object_reference_code">
    <xs:annotation>
```

```
      <xs:documentation>Object code of geographical object - extracted from RIS
Index</xs:documentation>
     </xs:annotation>
     <xs:simpleType>
      <xs:restriction base="xs:string">
       <xs:maxLength value="5"/>
      </xs:restriction>
     </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="fairway_hectometre">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Fairway hectometre of geographical object - extracted from
RIS Index</xs:documentation>
     </xs:annotation>
     <xs:simpleType>
      <xs:restriction base="xs:string">
       <xs:maxLength value="5"/>
      </xs:restriction>
     </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="coordinate" type="nts:coordinate_type">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Coordinate</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
   </xs:sequence>
  </xs:complexType>
  <xs:complexType name="localisation_name_type">
   <xs:sequence>
    <xs:element name="un_location_name" type="nts:multilanguage256_type"
minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>UN Location name of geographical object - optional in
different languages</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="object_name" type="nts:multilanguage256_type" minOccurs="1"
maxOccurs="unbounded">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Object name of geographical object - optional in different
languages</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
   </xs:sequence>
  </xs:complexType>
  <xs:simpleType name="isrs_code_type">
   <xs:annotation>
    <xs:documentation>ISRS Location Code, unique identification of the geo object as
defined in RIS Index encoding guide</xs:documentation>
   </xs:annotation>
   <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:length value="20"/>
    <xs:pattern value="[A-Z]{2}[A-Z2-9]{3}[A-Z0-9]{5}[A-Z0-9]{5}[0-9]{5}"/>
   </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
<xs:complexType name="object_reference_type">
   <xs:sequence>
    <xs:element     name="object_types"     type="nts:type_code_enum     minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>List of object types</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
   </xs:sequence>
  </xs:complexType>
  <xs:complexType name="multilanguage256_type">
```

```
  <xs:simpleContent>
   <xs:extension base="nts:string_256">
    <xs:attribute name="language" type="nts:language_code_enum" use="optional"/>
    <xs:attribute name="automated_translation" type="xs:boolean" use="optional"/>
   </xs:extension>
  </xs:simpleContent>
 </xs:complexType>
 <xs:complexType name="multilanguage2000_type">
  <xs:simpleContent>
   <xs:extension base="nts:string_2000">
    <xs:attribute name="language" type="nts:language_code_enum" use="optional"/>
    <xs:attribute name="automated_translation" type="xs:boolean" use="optional"/>
   </xs:extension>
  </xs:simpleContent>
 </xs:complexType>
 <xs:complexType name="multilanguage2200_type">
  <xs:simpleContent>
   <xs:extension base="nts:string_2200">
    <xs:attribute name="language" type="nts:language_code_enum" use="optional"/>
    <xs:attribute name="automated_translation" type="xs:boolean" use="optional"/>
   </xs:extension>
  </xs:simpleContent>
 </xs:complexType>
 <xs:simpleType name="string_256">
  <xs:restriction base="xs:string">
   <xs:maxLength value="256"/>
  </xs:restriction>
 </xs:simpleType>
   <xs:simpleType name="string_2000">
  <xs:restriction base="xs:string">
   <xs:maxLength value="2000"/>
  </xs:restriction>
 </xs:simpleType>
 <xs:simpleType name="string_2200">
  <xs:restriction base="xs:string">
   <xs:maxLength value="2200"/>
  </xs:restriction>
 </xs:simpleType>
 <xs:simpleType name="type_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
   <xs:maxLength value="3"/>
   <xs:enumeration value="RIV"/>
   <xs:enumeration value="CAN"/>
   <xs:enumeration value="LAK"/>
   <xs:enumeration value="FWY"/>
   <xs:enumeration value="LCK"/>
   <xs:enumeration value="BRI"/>
   <xs:enumeration value="RMP"/>
   <xs:enumeration value="BAR"/>
   <xs:enumeration value="BNK"/>
   <xs:enumeration value="GAU"/>
   <xs:enumeration value="BUO"/>
   <xs:enumeration value="BEA"/>
   <xs:enumeration value="ANC"/>
   <xs:enumeration value="BER"/>
   <xs:enumeration value="MOO"/>
   <xs:enumeration value="TER"/>
   <xs:enumeration value="HAR"/>
   <xs:enumeration value="FDO"/>
   <xs:enumeration value="CAB"/>
   <xs:enumeration value="FER"/>
   <xs:enumeration value="PIP"/>
   <xs:enumeration value="PPO"/>
   <xs:enumeration value="HFA"/>
   <xs:enumeration value="HMO"/>
   <xs:enumeration value="SHY"/>
   <xs:enumeration value="REF"/>
   <xs:enumeration value="MAR"/>
```

```
    <xs:enumeration value="LIG"/>
    <xs:enumeration value="SIG"/>
    <xs:enumeration value="TUR"/>
    <xs:enumeration value="CBR"/>
    <xs:enumeration value="TUN"/>
    <xs:enumeration value="BCO"/>
    <xs:enumeration value="REP"/>
    <xs:enumeration value="FLO"/>
    <xs:enumeration value="SLI"/>
    <xs:enumeration value="DUK"/>
    <xs:enumeration value="VTC"/>
    <xs:enumeration value="RES"/>
    <xs:enumeration value="LKB"/>
    <xs:enumeration value="BRO"/>
    <xs:enumeration value="BNS"/>
    <xs:enumeration value="DMR"/>
    <xs:enumeration value="MRA"/>
   </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
  <xs:complexType name="coordinate_type">
   <xs:sequence>
    <xs:element name="lat">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Latitude, encoded according to WGS 1984 (EPSG:4326) and
presented in degrees with six decimals [d]d.dddddd (latitude)</xs:documentation>
     </xs:annotation>
     <xs:simpleType>
      <xs:restriction base="xs:float">
      </xs:restriction>
     </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="long">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Longitude, encoded according to WGS 1984 (EPSG:4326) and
presented in degrees with six decimals [d][d]d.dddddd
(longitude)</xs:documentation>
     </xs:annotation>
     <xs:simpleType>
      <xs:restriction base="xs:float">
      </xs:restriction>
     </xs:simpleType>
    </xs:element>
   </xs:sequence>
  </xs:complexType>
  <xs:complexType name="limitation_type">
   <xs:sequence>
    <xs:element name="limitation_code" type="nts:limitation_code_enum">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Kind of limitation</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="position_code" type="nts:position_code_enum" minOccurs="0">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Describes the position of the limitation related to the
fairway</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="value" type="nts:value_type" minOccurs="0" maxOccurs="4">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Value of limitation (i.e.  max draught)</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="unit" type="nts:unit_enum" minOccurs="0">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Unit of the value of the limitation (cm, m3/s, h, km/h, kW,
m/s, mm/h, °C)</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
```

```
    <xs:element name="reference_code" type="nts:reference_code_enum" minOccurs="0">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Value reference</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="indication_code" type="nts:indication_code_enum"
minOccurs="0">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Minimum or maximum or reduced by</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="target_group" type="nts:target_group_type" minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Target group information</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="ice_condition" type="nts:ice_condition_type" minOccurs="0">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Ice conditions</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
   </xs:sequence>
  </xs:complexType>
  <xs:complexType name="value_type">
   <xs:annotation>
    <xs:documentation>Value of the limitation, with optional dimension type to
indicate the size of a vessel/convoy</xs:documentation>
   </xs:annotation>
   <xs:simpleContent>
    <xs:extension base="xs:float">
     <xs:attribute name="dimension_type" type="nts:dimension_type_code_enum"
use="optional"/>
    </xs:extension>
   </xs:simpleContent>
  </xs:complexType>
  <xs:complexType name="limitation_period_type">
   <xs:sequence>
    <xs:element name="calendar" type="xs:string" minOccurs="0">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>iCalendar with limitation period
definition</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="withdrawn_time" type="xs:dateTime" minOccurs="0">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Date and time of withdrawal including time
zone</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="end_time_estimated" type="xs:boolean" minOccurs="0">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>The end time of the limitation period is
estimated</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
   </xs:sequence>
  </xs:complexType>
  <xs:simpleType name="limitation_code_enum">
   <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="10"/>
    <xs:enumeration value="OBSTRU"/>
    <xs:enumeration value="PAROBS"/>
    <xs:enumeration value="DELAY"/>
    <xs:enumeration value="VESLEN"/>
    <xs:enumeration value="VESHEI"/>
    <xs:enumeration value="VESBRE"/>
    <xs:enumeration value="VESDRA"/>
```

```
    <xs:enumeration value="AVALEN"/>
    <xs:enumeration value="CLEHEI"/>
    <xs:enumeration value="CLEWID"/>
    <xs:enumeration value="AVADEP"/>
    <xs:enumeration value="NOMOOR"/>
    <xs:enumeration value="SERVIC"/>
    <xs:enumeration value="NOSERV"/>
    <xs:enumeration value="SPEED"/>
    <xs:enumeration value="WAVWAS"/>
    <xs:enumeration value="PASSIN"/>
    <xs:enumeration value="ANCHOR"/>
    <xs:enumeration value="OVRTAK"/>
    <xs:enumeration value="MINPWR"/>
    <xs:enumeration value="ALTER"/>
    <xs:enumeration value="CAUTIO"/>
    <xs:enumeration value="NOLIM"/>
    <xs:enumeration value="TURNIN"/>
    <xs:enumeration value="NOSHORE"/>
    <xs:enumeration value="CONBRE"/>
    <xs:enumeration value="CONLEN"/>
    <xs:enumeration value="LEADEP"/>
    <xs:enumeration value="NOBERT"/>
    <xs:enumeration value="PERDIM"/>
    <xs:enumeration value="ALLDIR"/>
   </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
  <xs:simpleType name="position_code_enum">
   <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="2"/>
    <xs:enumeration value="AL"/>
    <xs:enumeration value="LE"/>
    <xs:enumeration value="MI"/>
    <xs:enumeration value="RI"/>
    <xs:enumeration value="LB"/>
    <xs:enumeration value="RB"/>
    <xs:enumeration value="N"/>
    <xs:enumeration value="NE"/>
    <xs:enumeration value="E"/>
    <xs:enumeration value="SE"/>
    <xs:enumeration value="S"/>
    <xs:enumeration value="SW"/>
    <xs:enumeration value="W"/>
    <xs:enumeration value="NW"/>
    <xs:enumeration value="BI"/>
    <xs:enumeration value="SM"/>
    <xs:enumeration value="OL"/>
    <xs:enumeration value="EW"/>
    <xs:enumeration value="MP"/>
    <xs:enumeration value="FP"/>
    <xs:enumeration value="VA"/>
    <xs:enumeration value="RY"/>
    <xs:enumeration value="GY"/>
   </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
  <xs:simpleType name="reference_code_enum">
   <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="10"/>
    <xs:enumeration value="NAP"/>
    <xs:enumeration value="KP"/>
    <xs:enumeration value="FZP"/>
    <xs:enumeration value="ADR"/>
    <xs:enumeration value="TAW"/>
    <xs:enumeration value="PUL"/>
    <xs:enumeration value="NGM"/>
    <xs:enumeration value="ETRS"/>
    <xs:enumeration value="POT"/>
    <xs:enumeration value="LDC"/>
    <xs:enumeration value="HDC"/>
```

```
    <xs:enumeration value="ZPG"/>
    <xs:enumeration value="GLW"/>
    <xs:enumeration value="HSW"/>
    <xs:enumeration value="LNW"/>
    <xs:enumeration value="HNW"/>
    <xs:enumeration value="IGN"/>
    <xs:enumeration value="WGS"/>
    <xs:enumeration value="RN"/>
    <xs:enumeration value="HBO"/>
    <xs:enumeration value="HCL"/>
    <xs:enumeration value="LCL"/>
    <xs:enumeration value="MTH"/>
    <xs:enumeration value="MTL"/>
    <xs:enumeration value="BAL"/>
    <xs:enumeration value="BLS"/>
    <xs:enumeration value="CMH"/>
    <xs:enumeration value="DHHN"/>
    <xs:enumeration value="EVRF2000"/>
    <xs:enumeration value="EVRF2007"/>
    <xs:enumeration value="MHW"/>
    <xs:enumeration value="MHWS"/>
    <xs:enumeration value="NGF"/>
   </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
  <xs:simpleType name="indication_code_enum">
   <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="MAX"/>
    <xs:enumeration value="MIN"/>
    <xs:enumeration value="RED"/>
   </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
  <xs:complexType name="target_group_type">
   <xs:sequence>
    <xs:element name="target_group_code" type="nts:target_group_code_enum"
default="ALL">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Target group (vessel type)</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="direction_code" type="nts:direction_code_enum" default="ALL">
     <xs:annotation>
      <xs:documentation>Upstream or downstream traffic, or both</xs:documentation>
     </xs:annotation>
    </xs:element>
   </xs:sequence>
  </xs:complexType>
  <xs:simpleType name="target_group_code_enum">
   <xs:annotation>
    <xs:documentation>Values 'NNU' and 'WOC' are obsolete per CR-
204.</xs:documentation>
   </xs:annotation>
   <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="ALL"/>
    <xs:enumeration value="CDG"/>
    <xs:enumeration value="COM"/>
    <xs:enumeration value="PAX"/>
    <xs:enumeration value="PLE"/>
    <xs:enumeration value="CNV"/>
    <xs:enumeration value="PUS"/>
    <xs:enumeration value="LOA"/>
    <xs:enumeration value="SMA"/>
    <xs:enumeration value="CND"/>
    <xs:enumeration value="MOV"/>
    <xs:enumeration value="NMV"/>
    <!-- obsolete values due to CR-204 but kept for backwards compatibility -->
    <xs:enumeration value="NNU"/>
```

```
    <xs:enumeration value="WOC"/>
   </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
  <xs:simpleType name="direction_code_enum">
   <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="ALL"/>
    <xs:enumeration value="UPS"/>
    <xs:enumeration value="DWN"/>
   </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
  <xs:simpleType name="unit_enum">
   <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="4"/>
    <xs:enumeration value="cm"/>
    <xs:enumeration value="m³/s"/>
    <xs:enumeration value="h"/>
    <xs:enumeration value="km/h"/>
    <xs:enumeration value="kW"/>
    <xs:enumeration value="m/s"/>
    <xs:enumeration value="mm/h"/>
    <xs:enumeration value="°C"/>
   </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
  <xs:simpleType name="dimension_type_code_enum">
   <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="LEN"/>
    <xs:enumeration value="BRE"/>
    <xs:enumeration value="HEI"/>
    <xs:enumeration value="DRA"/>
   </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
</xs:schema>
```

ANNEX 31 APPENDIX 1
NTS, WSDL

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
 <wsdl:definitions
  xmlns:wsdl="http://schemas.xmlsoap.org/wsdl/"
  xmlns:http="http://schemas.xmlsoap.org/wsdl/http/"
  xmlns:mime="http://schemas.xmlsoap.org/wsdl/mime/"
  xmlns:nts="https://ris.cesni.eu/_assets/NtS_XSD/6.0.6.0"
  xmlns:soap="http://schemas.xmlsoap.org/wsdl/soap/"
  xmlns:soapenc="http://schemas.xmlsoap.org/soap/encoding/"
  xmlns:tns="https://ris.cesni.eu/_assets/NtS_MS/6.0.6.0"
  xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
  targetNamespace="https://ris.cesni.eu/_assets/NtS_MS/6.0.6.0"
  name="NtS-Message-Service">
 <!--
 ==========================
 = specification of types =
 ==========================
 -->
 <wsdl:types>
  <!--
  ========================
  = xml-schema for types =
  ========================
  -->
  <xs:schema
   xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
   xmlns:nts="https://ris.cesni.eu/_assets/NtS_XSD/6.0.6.0"
   xmlns:nts-ms="https://ris.cesni.eu/_assets/NtS_MS/6.0.6.0"
   targetNamespace="https://ris.cesni.eu/_assets/NtS_MS/6.0.6.0"
   elementFormDefault="qualified"
   attributeFormDefault="unqualified"
   version="6.0.6.0">
   <!-- import NtS schema -->
   <xs:import namespace="https://ris.cesni.eu/_assets/NtS_XSD/6.0.6.0"
schemaLocation="https://ris.cesni.eu/_assets/NtS_XSD/6.0.6.0/NtS_XSD_V.6.0.6.0.xsd"
/>
   <!-- query with filters, parameters according to the NtS standard -->
   <xs:element name="get_messages_query">
    <xs:complexType>
     <xs:sequence>
      <!-- type of message (FTM, WRM, WERM) -->
      <xs:element name="message_type" type="nts-ms:message_type_type" />
      <!-- country code of publishing party -->
      <xs:element name="country_code" type="nts:country_code_enum" minOccurs="0"
maxOccurs="1" />
      <!-- time of validity -->
      <xs:element name="validity_period" type="nts:validity_period_type"
minOccurs="0" />
      <!-- date of publication of the notice -->
      <xs:element name="dates_issue" type="nts-ms:date_pair" minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded" />
      <!-- optional parameter for paging mechanism -->
      <xs:element name="paging_request" type="nts-ms:paging_request_type"
minOccurs="0" />
     </xs:sequence>
    </xs:complexType>
   </xs:element>
   <!-- result to query - can contain
    - "nts:RIS_MessageType", arbitrary number, defined in the NtS-xsd
    - "nts-ms:error_code_type", arbitrary number, defined in this schema
    - "nts-ms:paging_result_type", optional, defined in this schema -->
   <xs:element name="get_messages_result">
    <xs:complexType>
     <xs:sequence>
```

```
      <xs:element name="result_message" type="nts:RIS_Message_Type" minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded" />
      <xs:element name="result_error" type="nts-ms:error_type" minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded" />
      <xs:element name="paging_result" type="nts-ms:paging_result_type"
minOccurs="0" />
     </xs:sequence>
    </xs:complexType>
   </xs:element>
   <!-- type definitions used in request -->
   <xs:simpleType name="message_type_type">
    <xs:restriction base="xs:string">
     <xs:enumeration value="FTM" />
     <xs:enumeration value="WRM" />
     <xs:enumeration value="WERM" />
    </xs:restriction>
   </xs:simpleType>
   <xs:complexType name="date_pair">
    <xs:sequence>
     <xs:element name="date_start" type="xs:dateTime" />
     <xs:element name="date_end" type="xs:dateTime" minOccurs="0" />
    </xs:sequence>
   </xs:complexType>
   <xs:complexType name="paging_request_type">
    <xs:sequence>
     <xs:element name="offset" type="xs:nonNegativeInteger" />
     <xs:element name="limit" type="xs:nonNegativeInteger" />
     <xs:element name="total_count" type="xs:boolean" />
    </xs:sequence>
   </xs:complexType>
   <!-- type definitions used in response -->
   <xs:complexType name="error_type">
    <xs:sequence>
     <xs:element name="error_code" type="nts-ms:error_code_type" />
     <xs:element name="error_description" type="xs:string" />
    </xs:sequence>
   </xs:complexType>
   <xs:simpleType name="error_code_type">
    <xs:restriction base="xs:string">
     <xs:enumeration value="e010">
      <xs:annotation>
       <xs:documentation>Description: message type not supported, Explanation: web
service does not support the requested message type</xs:documentation>
      </xs:annotation>
     </xs:enumeration>
     <xs:enumeration value="e030">
      <xs:annotation>
       <xs:documentation>Description: paging parameters inconsistent with messages,
Explanation: parameters for paging mechanism do not fit the available messages,
e.g. Offset >= Total Count</xs:documentation>
      </xs:annotation>
     </xs:enumeration>
     <xs:enumeration value="e100">
      <xs:annotation>
       <xs:documentation>Description: syntax error in request, Explanation: request
violates the schema for requests</xs:documentation>
      </xs:annotation>
     </xs:enumeration>
     <xs:enumeration value="e110">
      <xs:annotation>
       <xs:documentation>Description: incorrect message type, Explanation: given
message type is not known</xs:documentation>
      </xs:annotation>
     </xs:enumeration>
     <xs:enumeration value="e120">
      <xs:annotation>
       <xs:documentation>Description: incorrect type-specific parameters,
Explanation: type-specific parameters are erroneous</xs:documentation>
      </xs:annotation>
```

```
      </xs:enumeration>
      <xs:enumeration value="e130">
       <xs:annotation>
        <xs:documentation>Description: incorrect paging parameters, Explanation:
given parameters for the paging mechanism are erroneous</xs:documentation>
       </xs:annotation>
      </xs:enumeration>
      <xs:enumeration value="e200">
       <xs:annotation>
        <xs:documentation>Description: operation not known, Explanation: the
requested operation is unknown</xs:documentation>
       </xs:annotation>
      </xs:enumeration>
      <xs:enumeration value="e300">
       <xs:annotation>
        <xs:documentation>Description: data source unavailable, Explanation: data
source of the web service for the NtS data is temporarily
unavailable</xs:documentation>
       </xs:annotation>
      </xs:enumeration>
      <xs:enumeration value="e310">
       <xs:annotation>
        <xs:documentation>Description: too many results for request, Explanation:
server is unable to handle number of results</xs:documentation>
       </xs:annotation>
      </xs:enumeration>
     </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
    <xs:complexType name="paging_result_type">
     <xs:sequence>
      <xs:element name="offset" type="xs:nonNegativeInteger" />
      <xs:element name="count" type="xs:nonNegativeInteger" />
      <xs:element name="total_count" type="xs:nonNegativeInteger" minOccurs="0" />
     </xs:sequence>
    </xs:complexType>
   </xs:schema>
  </wsdl:types>
  <wsdl:message name="get_messages_request">
   <wsdl:part name="parameters" element="tns:get_messages_query" />
  </wsdl:message>
  <wsdl:message name="get_messages_response">
   <wsdl:part name="parameters" element="tns:get_messages_result" />
  </wsdl:message>
  <wsdl:portType name="NtS_message_service">
   <wsdl:operation name="get_messages">
    <wsdl:input message="tns:get_messages_request" />
    <wsdl:output message="tns:get_messages_response" />
   </wsdl:operation>
  </wsdl:portType>
  <wsdl:binding name="NtS_message_service_soap_binding"
type="tns:NtS_message_service">
   <soap:binding style="document" transport="http://schemas.xmlsoap.org/soap/http"
/>
   <wsdl:operation name="get_messages">
    <soap:operation soapAction="get_messages" />
    <wsdl:input>
     <soap:body use="literal" />
    </wsdl:input>
    <wsdl:output>
     <soap:body use="literal" />
    </wsdl:output>
   </wsdl:operation>
  </wsdl:binding>
  <wsdl:service name="NtS_message_service_service">
   <wsdl:port name="NtS_message_service"
binding="tns:NtS_message_service_soap_binding">
    <soap:address location="http://nts-ms.example.org/NtS_message_service" />
   </wsdl:port>
  </wsdl:service>
```

```
</wsdl:definitions>
```

Working languages of CESNI				
XML Tag	EN	DE	FR	NL
RIS_message	NtS message	NtS Nachricht	Message NtS	NtS bericht
Identification	Identification section	Identifikations-abschnitt	Identification	identificatie
From	Sending system	Sendendes System	Système émetteur	Verzendend systeem
Publisher	Publisher	Herausgeber	Editeur	Uitgever
Country_code	Country where message is valid	Betroffenes Land	Pays où le message est valide	land waar het bericht geldt
Language_code	Original language	Originalsprache	Langue d'origine	originele taal
District	District/region within country	Betroffenes Gebiet im Land	Région	district/regio in een land
Date_issue	Date of issue	Herausgabe-datum	Date de publication	datum van uitgifte
Ftm	Fairway and traffic related message	Wasserstraßen- und verkehrs-bezogene Nachricht	Message lié à la voie d'eau et au trafic	scheepvaart-bericht
NtS_number	Number section	Nummerierungs-abschnitt	Numéro	berichtnummer
Organisation	Publishing organisation	Herausgebende Organisation	Entité émettrice	publicerende organisatie
Year	Year	Jahr	Année	jaar
Number	Number (of the notice)	Nummer (der Nachricht)	Numéro (de l'avis)	uniek volgnummer scheepvaart-bericht
Serial_number	Serialnumber	Versions-nummer	Numéro de série	serienummer
Target_group	Information about target group	Information zur Zielgruppe	Type d´usagers concernés	doelgroep
Target_group_code	Target group	Zielgruppe	Code usagers concernés	doelgroep
Direction_code	Affected direction	Betroffene Richtung	Direction concernée	richting
Subject_code	Subject	Betrifft	Sujets de l´avis	onderwerp
Validity_period	Period of validity	Gültigkeits-zeitraum	Période de validité	geldigheids-periode
Date_start	From	Ab	Date de début	startdatum
Date_end	Until	Bis	Date de fin	einddatum
Contents	Additional information	Ergänzende Informationen	Contenu	aanvullende informatie
Source	Source of information	Urheber	Source de l'information	bron
Reason_code	Reason of notice	Grund der Nachricht	Evènement	reden
Communication	Communication information	Information zu Kommuni-kationswegen	Canal d'information	communicatie sectie
Reporting_code	Reporting regime	Meldungsart	Obligation de s'annoncer	meldingsregime
Communication_code	Means of communication	Kommuni-kationsweg	Moyen de communication	communicatie-middel

Other languages, for information									
BG	CS	HR	HU	PL	RO	RU	SK	SR	UK
NtS съобщение	Zpráva NtS	NtS poruka	NtS üzenet	komunikat NtS	Mesaj NtS	Сообщение NtS	Správa NtS	NtS порука	Повідомлення NtS
Идентификационен раздел	Identifikační úsek	Identifikacijski dio	Azonosítási szakasz	sekcja identyfikacyjna	Element de identificare	Идентификация	Identifikačná sekcia	(Идентификационно део)	Секція ідентифікації
Изпращаща система	Odesílající systém	Sustav za slanje	Küldő rendszer	nadawca	Sistem de trimitere	Система-отправитель	Odosielajúci systém	Систем слања	Система-відправник
Издател	Vydávající	Izdavač	Kiadta	wydawca	Publicat de	Издатель	Vydavateľ	Издавач	Видавник
Държава, в която е валидно съобщението	Dotčená země	Država gdje poruka vrijedi	Az ország, amelyben az üzenet érvényes	kraj, którego dotyczy komunikat	Țara în care mesajul este valabil	Код страны сообщения	Krajina platnosti správy	Држава у којој порука важи	Код країни, в якій повідомлення дійсно
Оригинален език	Originální jazyk	Originalni jezik	Eredeti nyelv	język oryginału	Limba de origine	Язык сообщения	Originálny jazyk	Изворни језик	Оригінальна мова
Регион от държавата	Dotčená oblast v zemi	Područje unutar države	Az országon belüli terület/ régió	region kraju	Județ/regiune din țară	Область в стране	Región	Област-регион у држави	Область/регіон у країні
Дата на издаване	Datum vydání	Datum izdavanja	Kiadás dátuma	data wydania	Data emiterii	Дата составления	Dátum vydania	Датум издавања	Дата публікації
Известие до корабоводителите	Zpráva týkající se vodních cest a provozu	Priopćenje brodarstvu	Hajósoknak szóló hirdetmény	komunikat dotyczący toru wodnego i ruchu	Mesaj referitor la calea navigabilă și trafic	Сообщения касательно фарватера и движения судов	Správa týkajúca sa vodnej cesty a premávky	Порука у вези са пловним путем и саобраћајем	Повідомлення, пов'язані з фарватером і трафіком
Номер на секция	Číslo sekce	Odjeljak za broj poruke	Számozási szakasz	numer sekcji	Numărul avizului către navigatori	Номер извещения	Číslo	Број поруке	Номер секції
Издаваща организация	Vydávající organizace	Organizacija	Közzétevő szervezet	organ wydający	Instituția care publică	Организация	Vydávajúca organizácia	Институција издавач	Організація, яка опублікувала
Година	Rok	Godina	Év	rok	Anul	год	Rok	Година	Рік
Номер	Číslo zprávy	Broj (poruke)	(A hirdetmény száma)	numer (komunikatu)	Numărul (avizului)	номер	Číslo správy	Број (Саопштења)	Номер (повідомлення)
Сериен номер	Číslo verze	Serijski broj	Sorozatszám	numer kolejny (wersji)	Numărul de serie	серийный номер	Číslo verzie (série)	Серијски број	Серійний номер
Информация за група получатели	Cílová skupina	Ciljana skupina	Célcsoport szakasz	informacje o grupie odbiorców	Informații despre grupul de utilizatori avuți în vedere	группа получателей	Informácie o cieľovej skupine	(Део циљне групе)	Інформація про групу отримувачів
Код на групата получатели	Kód cílové skupiny	Oznaka ciljane skupine	Célcsoport kód	kod grupy odbiorców	Grupul de utilizatori avuți în vedere	код группы получателей	Cieľová skupina	Код циљне групе	Група отримувачів
Код за направление	Směr	Oznaka smjera prometa	Forgalmi irány kód	kod kierunku ruchu	Direcția afectată	код направления движения	Dotknutý smer	Код смера пловидбе	Напрямок руху
Тема	Předmět	Predmet	Tárgy	temat	Subiectul avizului	тема сообщения	Predmet	Код предмета	Тема
Срок на валидност	Doba platnosti	Rok valjanosti	Érvényességi időszak	okres ważności	Perioada de valabilitate	срок действия	Doba platnosti	Рок важности	Термін дії
От дата	Od	Od	Tól	od	Data de început	дата начала	Od	Од (yyyymmdd)	Дата початку (з)
До дата	Do	Do	Ig	do	Data de sfârșit	дата окончания	Do	До (yyyymmdd)	Дата закінчення (до)
Съдържание	Text	Sadržaj	Tartalom	treść	Informații suplimentare	содержание	Text / Obsah	Садржај	Додаткова інформація
Източник на информацията	Zdroj informací	Izvor informacija	Forrás	źródło komunikatu (organ)	Sursa de informare	Источник информации	Zdroj informácií	Извор информација	Джерело інформації
Причина за известието	Důvod zprávy	Razlog priopćenja	A hirdetmény indoka	przyczyna komunikatu	Motivul notificării	Причина извещения	Dôvod správy	Разлог Саопштења	Причина повідомлення
Информация за комуникация	Informace o komunikačním kanále	Informacije o komunikacijskom kanalu	Kommunikációs csatorna info szakasz	informacje o kanale łączności	Informații privind comunicarea	Информация о средствах связи	Informácie o komunikačnom kanáli	Информације о комуникационом каналу	Інформація про засоби комунікації
Режим за известяване	Režim hlášení	Režim javljanja	A jelentést küldő rendszer	sposób meldowania	Regimul de raportare	Необходимость ответного сообщения	Režim hlásení	Режим извештавања	Режим повідомлення
Средство за свръзка	Prostředky komunikace	Sredstvo komunikacije	Kommunikációs eszköz	środek łączności	Mijloace de comunicare	Средства связи	Komunikačné prostriedky	Средство комуникације	Засоби комунікації

Languages not in ES-RIS											
DA	EL	ES	ET	FI	IT	LT	LV	MT	PT	SL	SV
NtS-meddelelse	Μήνυμα NtS (Σύστ. Πληρ. Εσ. Ναυσ.)	Mensaje NtS	NtS teade	NtS-sanoma	messaggio NtS	NtS pranešimas	NtS ziņojums	Messaġġ tal-NtS	Mensagem NtS	sporočilo NtS	NtS-meddelande
Identifikationsrubrik	Τμήμα αναγνώρισης	Sección de identificación	Identifitseerimise jaotis	Tunnisteosio	identificazione del tratto	Identifikavimas	Identifikācija	Sezzjoni ta' identifikazzjoni	Secção identificação	segment za identifikacijo	Identifieringsavsnitt
		Sistema emisor									
		Editor									
Berørt land	Χώρα ισχύος του μηνύματος	País en que el mensaje es válido	Riik, kus teade kehtib	Maa, jota sanoma koskee	Stato interessato	Šalis, kurioje galioja pranešimas	Ziņojuma valsts	Pajjiż fejn il-messaġġ huwa validu	País em que a mensagem é válida	država, v kateri je sporočilo veljavno	Berört land
Originalsprog	Πρωτότυπη γλώσσα	Lengua original	Algkeel	Alkuperäkieli	lingua originale	Originalo kalba	Ziņojuma valoda	Lingwa oriġinali	Língua original	izvirni jezik	Originalspråk
Berørt region/område	Περιοχή/περιφέρεια χώρας	Región del país	Riigi piirkond	Kyseinen alue maassa	area/regione interessata	Rajonas / regionas šalyje	Rajons/ valsts reģions	Distrett/reġjun fil-pajjiż	Divisão administrativa (do país)	okrožje/regija znotraj države	Distrikt/region
Offentliggørelsesdato	Ημερομηνία έκδοσης	Fecha de emisión	Väljaandmise kuupäev	Antamispäivä	data di emissione	Išdavimo data	Sastādīšanas datums	Data tal-ħruġ	Data de emissão	datum izdaje	Datum för utfärdande
Farvands- og trafikrelateredemeddelelser	Μήνυμα σχετικά με διαύλο και κυκλοφορία	Mensaje sobre vía navegable y tráfico	Teated faaravaatri ja liikluse kohta	Väylää tai liikennettä koskeva sanoma	messaggio relativo a canale navigabile e traffico	Su farvateriu ir laivų eismu susijęs pranešimas	Ziņojums par kuģu ceļu un satiksmi	Messaġġ relatat mal-kanali navigabbli u t-traffiku	Mensagem via navegável e tráfego	sporočilo v zvezi s plovno potjo in prometom	Farleds- och trafikrelaterat meddelande
Nummerrubrik	Τμήμα αρίθμησης	Número de la sección	Numbri osa	Sanoman numero	numero del tratto	Numeris	Numuru sadaļa	Sezzjoni tan-numru	Secção relativa ao número	segment za številko	Numreringsavsnitt
Offentliggørende organisation	Οργανισμός έκδοσης	Organización que publica el mensaje	Väljaandev organisatsioon	Organisaatio	organizzazione emittente	Skelbianti organizacija	Publicējošā organizācija	Organizzazzjoni pubblikatriċi	Organização de publicação	organizacija, ki objavi sporočilo	Utfärdare
År	Έτος	Año	Aasta	Vuosi	anno	Metai	Gads	Sena	Ano	leto	År
(Meddelelsens) nr.	Αριθμός (μηνύματος)	Número (del aviso)	(Teatise) number	(Ilmoituksen) numero	numero (dell'avviso)	(Pranešimo) numeris	(Ziņojuma) numurs	Numru (tal-avviż)	Número (do aviso)	številka (obvestila)	(Meddelandets) nummer
Serienummer	Αύξων αριθμός	Número de serie	Seerianumber	Sarjanumero	numero progressivo	Serijos numeris	Sērijas numurs	Numru tas-serje	Número de série	zaporedna številka	Serienummer
Målgruppe — strækning	Τμήμα στοχευόμενης ομάδας	Información sobre el usuario destinatario	Sihtrühma jaotis	Kohderyhmäosio	gruppo destinatario	Tikslinė grupė	Mērķgrupa	Informazzjoni dwar il-grupp fil-mira	Secção grupo-alvo	segment za ciljno skupino	Målgrupp
Kode for målgruppe	Κωδικός στοχευόμενης ομάδας	Código usuario destinatario	Sihtrühma kood	Kohderyhmäkoodi	codice gruppo destinatario	Tikslinės grupės kodas	Mērķgrupas kods	Grupp fil-mira	Código grupo-alvo	koda ciljne skupine	Kod för målgrupp
Kode for sejlretning	Κωδικός κατεύθυνσης κυκλοφορίας	Dirección tráfico	Sõidusuuna kood	Liikenteen suunnan koodi	codice direzione traffico	Eismo krypties kodas	Satiksmes virziena kods	Direzzjoni affettwata	Sentido do tráfego	koda usmerjanja prometa	Kod för trafikriktning
Emne	Θέμα	Asunto	Teema	Aihe	codice oggetto	Tema	Ziņojuma temats	Suġġett	Matéria	predmet	Ämne
Gyldighedsperiode	Περίοδος ισχύος	Período de validez	Kehtivusaeg	Voimassaolo	periodo di validità	Galiojimo laikas	Derīguma termiņš	Perjodu ta' validità	Período de validade	čas veljavnosti	Giltighetsperiod
Startdato	Από	De	Alates	Alkaa	da (aaaammgg)	Nuo	No	Minn	De	od	Från
Slutdato	Έως	A	Kuni	Päättyy	fino a (aaaammgg)	Iki	Līdz	Sa	A	do	Till
Indhold	Περιεχόμενα	Contenido	Sisu	Sisältö	testo	Turinys	Saturs	Informazzjoni addizzjonali	Conteúdo	dodatne informacije	Innehåll
		Fuente de Información									
Årsag til meddelelse	Αιτία μηνύματος	Motivo del aviso	Teatise põhjus	Ilmoituksen syy	motivazione	Pranešimo paskirtis	Ziņojuma iemesls	Raġuni għall-avviż	Motivo do aviso	razlog za obvestilo	Orsak till meddelandet
Kommunikationsdel	Τμήμα επικοινωνίας	Sección comunicación	Teabevahetuse jaotis	Viestintäosio	comunicazione	Ryšio kanalas	Paziņojums	Informazzjoni ta' komunikazzjoni	Secção comunicação	segment za sporočila	Kommunikationsavsnitt
Rapporteringskanal	Καθεστώς αναφοράς	Régimen de notificación	Aruandluse kord	Raportointijärjestelmä	regime di segnalazione	Pranešimo režimas	Paziņojuma veids	Sistema ta' rappurtar	Regime de transmissão	način poročanja	Rapporteringsordning
Kommunikationsmiddel	Μέσο επικοινωνίας	Medio de comunicación	Sidevahendid	Viestintävälineet	mezzo di comunicazione	Ryšio priemonės	Saziņas līdzekļi	Mezz ta' komunikazzjoni	Meio de comunicação	komunikacijska sredstva	Kommunikationsmedel

Number (Communication section)	Number or address	Nummer oder Adresse	Numéro ou adresse	nummer of adres
Fairway_section	Waterway or waterway section	Wasserstraße oder -abschnitt	Voie ou section de voie	vaarwegsectie
Geo_object	Location	Geoinformation	Localisation	locatie
ISRS_code	ISRS Location Code	ISRS Location Code	ISRS de localisation	ISRS Location Code
Name (Geo_Object section)	Name of object	Name	Ouvrage	naam object
Type_code	Type	Objekttyp	Type	type object
Coordinate	Coordinates	Koordinaten	Coordonnées	coördinaten
Lat (Coordinate)	Latitude	Breitengrad	Latitude	breedtegraad
Long (Coordinate)	Longitude	Längengrad	Longitude	lengtegraad
Limitation	Limitation	Einschränkung	Restriction	beperking
Limitation_period	(Limitation) periods/inter-vals	Zeitliche Gültigkeit der Einschränkung	Période de restriction	beperkings-periode
Date_start (Limitation_period)	From	Ab	Date de début	startdatum
Date_end (Limitation_period)	Until	Bis	Date de fin	einddatum
Time_start (Limitation_period)	From (hh:mm)	Ab (hh:mm)	Heure de début (hh:mm)	starttijd (uumm)
Time_end (Limitation_period)	Until (hh:mm)	Bis (hh:mm)	Heure de fin (hh:mm)	eindtijd (hh:mm)
Interval_code (Limitation_period)	Interval	Intervall	Périodicité	interval
Limitation_code	Kind of limitation	Art der Einschränkung	Code de la restriction	soort beperking
Position_code	Position	Lage	Position	positie
Value	Numerical value	Zahlenwert	Valeur	waarde
Unit	Unit	Einheit	Unité	eenheid
Fairway_name	Waterway	Wasserstraße	Nom de la voie d'eau	vaarweg
Reference_code	Value reference	Bezugssystem	Référentiel de la valeur	waarde referentie
Indication_code	Indication of limitation	Hinweis zum Einschränkungs-wert	Indication de la restriction	indicatie van de beperking
Object	Object	Objekt	Ouvrage	object

Номер или адрес	Číslo nebo adresa	Broj ili adresa	Szám vagy cím	numer lub adres	Numărul adresei	Контакты для связи	Číslo alebo adresa	Број или адреса	Номер або адреса
Плавателен воден път или негов участък	Úsek vodní cesty	Dionica vodnog ili plovnog puta	Víziút vagy hajóút szakasz	odcinek kanału żeglownego lub toru wodnego	Secțiunea de cale navigabilă sau șenal	Водный путь	Vodná cesta (alebo úsek plavebnej dráhy)	Деоница водног или пловног пута	Водний шлях або ділянка водного шляху
Географска информация за водния път или обекта	Geografické informace o vodní cestě nebo objektu	Geografske informacije o vodnom putu ili objektu	a víziút vagy objektum geo információja	dane geograficzne kanału żeglownego lub obiektu	Locația	информация по данной части фарватера или навигационного пути	Geografické informácie o vodnej ceste alebo o objekte	(Гео-информација о водном путу или објекту)	Розташування ділянки фарватеру чи об'єкта
ISRS Location Code	ISRS Location Code	ISRS Location Code	ISRS Location Code	ISRS Location Code	Codul de localizare ISRS	ISRS Код местоположения	ISRS Location Code	ISRS Location Code	ISRS Location Code
Наименование на географския обект	Název geografického objektu	Ime geo objekta	A földrajzi objektum neve	nazwa obiektu geograficznego	Numele obiectului	Название объекта	Názov objektu	Назив гео-објекта	Назва об'єкта
Тип на географския обект	Typ objektu	Vrsta objekta	Objektum típusa	typ obiektu	Tipul obiectului	Тип объекта	Typ objektu	Тип гео-објекта	Тип об'єкта
Координати на началото и края на участъка от фарватера	Souřadnice počátečních a koncových bodů	Koordinate početka i kraja plovnog puta	A hajóút kezdetének és végének koordinátái	współrzędne początku i końca toru wodnego	Coordonatele	Координаты начала и окончания части фарватера или навигационного пути	Súradnice	Почетне и крајње координате пловног пута	Координати
Географска ширина (в десетична стойност)	Zeměpisná šířka (desetinné číslo)	Geografska širina (decimalno)	Szélesség (decimális)	szerokość (do dziesiętnej)	Latitudine	Широта	Zemepisná šírka (desatinné číslo)	Географска ширина (децимално)	Географічна широта
Географска дължина (в десетична стойност)	Zeměpisná délka (desetinné číslo)	Geografska dužina (decimalno)	Hosszúság (decimális)	długość (do dziesiętnej)	Longitudine	Долгота	Zemepisná dĺžka (desatinné číslo)	Географска дужина (децимално)	Географічна довгота
Раздел за ограничения	Druh omezení	Ograničenja	Korlátozott szakasz	informacje o ograniczeniach	Limitări	Раздел ограничений	Obmedzenie	Ограничење	Обмеження
Срок на действие на ограничението	(omezení) období/interval	Trajanje (ograničenja)	Korlátozási időszak/időtartam/időköz	czas obowiązywania ograniczeń	Durata limitării perioade/interval e	срок/интервал действия ограничений	Čas (obdobie) obmedzenia	(Ограничење) период/интервал	Періоди/інтервали обмеження
От дата	Od	Od	Tól	od	Data începerii	начало действия ограничения	Od	Од (yyyymmdd)	Дата початку дії обмеження (від)
До дата	Do	Do	Ig	do	Data sfârșirii	Дата окончания действия ограничения	Do	До (yyyymmdd)	Дата закінчення дії обмеження (до)
От час (ччмм)	Od (hhmm)	Od (hh:mm)	Tól (óra, perc)	od (hhmm)	Ora începerii (oo:mm)	Время (ччмм) начала	Od (hhmm)	Од (hhmm)	Час початку дії обмеження (від) (год.год:хв.хв)
До час (ччмм)	Do (hhmm)	Do (hh:mm)	Ig (óra, perc)	do (hhmm)	Ora terminării (oo:mm)	Время (ччмм) окончания	Do (hhmm)	До (hhmm)	Час закінчення дії обмеження (до) (год.год:хв.хв)
Интервал	Interval	Interval	Időköz	okres	Interval	Период ограничения	Interval	Интервал	Період обмеження
Вид на ограничението	Druh omezení	Vrsta ograničenja	Korlátozás jellege	rodzaj ograniczenia	Felul limitării	Тип ограничения	Druh obmedzenia	Тип ограничења	Тип обмеження
Позиция	Poloha (omezení)	Pozicija (ograničenja)	Korlátozás helye	położenie ograniczenia	Poziția	Местоположение	Poloha	Позиција (ограничења)	Позиція
Числова стойност	Číselný hodnota (omezení)	Brojčana vrijednost (ograničenja)	Korlátozás számértéke	wartość numeryczna (ograniczenia)	Valoare numerică	Величина ограничения	Číselná hodnota	Нумеричка вредност (ограничења)	Числове значення
Мерна единица	Jednotka	Jedinica	Mértékegység	jednostka	Unitate	Единица измерения	Jednotka	Јединица	Одиниця виміру
Име на воден път	Vodní cesta	Plovni put	Vízi út	nazwa toru wodnego	Numele căii navigabile	Обозначение водного пути	Vodná cesta	Водни пут	Назва водного шляху
Код за справка	Jednotka	Referentna vrijednost	Egység	układ odniesienia	Valoare de referință	Эталонная величина	Referencia	Референтна вредност	Референсна величина
Означение за ограничение	Indikace omezení	Oznaka ograničenja	Korlátozás jelzése	oznaczenie ograniczenia	Indicație privind limitarea	Индикация ограничения	Indikácia obmedzenia	Индикација ограничења	Зазначення обмеження
Обект	Objekt	Objekt	Objektum	obiekt	Obiect	Объект	Objekt	Објекат	Об'єкт

Nr. eller adresse	Αριθμός ή διεύθυνση	Número o dirección	Number või aadress	Numero tai osoite	numero o indirizzo	Numeris arba adresas	Numurs vai adrese	Numru jew indirizz	Número ou endereço	številka ali naslov	Nummer eller adress
Vandvejs- eller farvandsstrækning	Τμήμα πλωτής οδού ή διαύλου	Vía navegable o tramo	Veetee või faarvaatri jaotis	Vesiväylä tai väylänosa	tratto idrovia o canale navigabile	Vandens kelias arba vandens kelio ruožas	Ūdensceļš vai kuģu ceļš	Passaġġ fuq l-ilma jew sezzjoni ta' passaġġ fuq l-ilma	Via navegável ou troço	vodna pot ali odsek vodne poti	Vattenväg eller avsnitt av vattenväg
Position	Γεωγραφικές πληροφορίες πλωτής οδού ή αντικειμένου	Ubicación	Geo-teave veetee või objekti kohta	vesiväylän tai kohteen maantieteelliset tiedot	definizione geografica dell'idrovia o dell'oggetto	Geografinė informacija apie vandens kelią arba objektą	Ģeogrāfiskā informācija par ūdensceļu vai objektu	Pożizzjoni	Dados geográficos via navegável ou objeto	geo-informacije o vodni poti ali objektu	Geografisk information om vattenväg eller objekt
ISRS Location Code	ISRS Location Code	ISRS Location Code	ISRS Location Code	ISRS Location Code	ISRS Location Code	ISRS Location Code	ISRS Location Code	ISRS Location Code	ISRS Location Code	ISRS Location Code	ISRS Location Code
Navn på objekt	Ονομασία γεωγραφικού αντικειμένου	Denominación de objeto geográfico	Geo-objekti nimi	Maantieteellisen kohteen nimi	denominazione dell'oggetto geografico	Geografinio objekto pavadinimas	Ģeogrāfiskā objekta nosaukums	Isem l-oġġett	Designação do objeto georreferenciado	ime geo-objekta	Namn på geografiskt objekt
Type	Τύπος πλωτής οδού	Tipo de vía navegable	Veetee tüüp	Vesiväylän tyyppi	tipo di idrovia	Vandens kelio tipas	Ūdensceļa veids	Tip	Tipo de via navegável	vrsta vodne poti	Typ av vattenväg
Koordinater	Γεωγραφικές συντεταγμένες αρχής και τέλους διαύλου	Coordenadas	Faarvaatri algus- ja lõppkoordinaadid	Väylän alku- ja loppukoordinaatit	coordinate dei punti di delimitazione del tratto navigabile	Farvaterio pradžios ir pabaigos koordinatės	Kuģu ceļa sākuma un beigu koordinātas	Koordinati	Coordenadas extremos via navegável	koordinate začetka in konca plovne poti	Koordinater
Breddegrad	Γεωγραφικό πλάτος (δεκαδικά)	Latitud	Laiuskraad (kümnendmurd)	Leveysaste (desimaaliluku)	latitudine (decimali)	Platuma (dešimtųjų tikslumu)	Platums (decimālda|skaitlis)	Latitudni	Latitude (decimal)	zemljepisna širina	Latitud (decimal)
Længdegrad	Γεωγραφικό μήκος (δεκαδικά)	Longitud	Pikkuskraad (kümnendmurd)	Pituusaste (desimaaliluku)	longitudine (decimali)	Ilguma (dešimtųjų tikslumu)	Garums (decimālda|skaitlis)	Lonġitudni	Longitude (decimal)	zemljepisna dolžina	Longitud (decimal)
Begrænsning	Τμήμα περιορισμών	Limitación	Piirangu jaotis	Rajoitusosio	limitazione	Apribojimo būdas	Ierobežojums	Restrizzjoni	Secção restrições	segment za omejitve	Begränsningsavsnitt
(Begrænsning) perioder/tidsinterваller	(Περιορισμοί) περίοδοι/διαστήματα	(Limitación) períodos /intervalos	(Piirangu) perioodid/intervallid	(Rajoitus-)jaksot/aikavälit	durata della limitazione	(Apribojimo) laikotarpis / intervalas	(Ierobežojuma) darbības laiks/ interväli	Perjodi/intervalli ta' (restrizzjoni)	Restrição (período/intervalo)	(omejitev) obdobja/intervali	(Begränsning) perioder/intervaller
Fra	Από	De	Alates	Alkaa	da (aaaammgg)	Nuo	No	Minn	De	od	Från
Til	Έως	A	Kuni	Päättyy	fino a (aaaammgg)	Iki	Līdz	Sa	A	do	Till
Fra kl. (tt:mm)	Από (ωωλλ)	De (hhmm)	Alates (ttmm)	Alkaa (hhmm)	dalle (hhmm)	Nuo (hh:mm)	No (hhmm)	Minn (hh:mm)	De (hhmm)	od (hhmm)	Från (hhmm)
Til kl. (tt:mm)	Έως (ωωλλ)	A (hhmm)	Kuni (ttmm)	Päättyy (hhmm)	alle (hhmm)	Iki (hh:mm)	Līdz (hhmm)	Sa (hh:mm)	A (hhmm)	do (hhmm)	Till (hhmm)
Interval	Συχνότητα	Intervalo	Intervall	Aikaväli	periodicità	Intervalas	Intervāls	Intervall	Intervalo	interval	Intervall
Begrænsningens art	Είδος περιορισμών	Tipo de limitación	Piirangu liik	Rajoituksen laatu	tipo di limitazione	Apribojimo rūšis	Ierobežojuma veids	Tip ta' restrizzjoni	Tipo de restrição	vrsta omejitve	Typ av begränsning
Position	Στίγμα των περιορισμών	Posición	(Piirangu) positsioon	(Rajoituksen) sijainti	localizzazione (della limitazione)	(Apribojimo) pozicija	(Ierobežojuma) pozīcija	Pożizzjoni	Localização (da restrição)	položaj	(Begränsningens) position
Numerisk værdi	Αριθμητική τιμή (περιορισμών)	Valor numérico	(Piirangu) arvväärtus	(Rajoituksen) numeroarvo	attributo numerico (della limitazione)	(Apribojimo) skaitinė vertė	(Ierobežojuma) skaitliskā vērtība	Valur numeriku	Valor numérico (da restrição)	numerična vrednost	(Begränsningens) numeriska värde
Enhed	Μονάδα	Unidad	Ühik	Yksikkö	unità di misura	Vienetai	Mērvienība	Unità	Unidade	enota	Enhet
Vandvej	Ονομασία της πλωτής οδού	Vía navegable	Veetee	Vesiväylän nimi	via navigabile	Vandens kelias	Ūdensceļš	Passaġġ fuq l-ilma	Via navegável	vodna pot	Vattenväg
Referenceværdi	Τιμή αναφοράς	Referencia	Väärtuse viide	Arvon referenssi	parametro di riferimento	Atskaitos sistema	Atsauces vērtība	Referenza għall-valur	Referência	vrednost reference	Referensvärde
Angivelse af begrænsning	Ένδειξη περιορισμών	Indicación de limitación	Märge piirangu kohta	(Rajoituksen) osoitus	indicazione del valore di limitazione	Apribojimo rodmenys	Ierobežojuma norāde	Indikazzjoni tar-restrizzjoni	Indicação da restrição	označitev omejitve	Uppgift om begränsning
Objekt	Αντικείμενο	Objeto	Objekt	Kohde	oggetto	Objektas	Objekts	Oġġett	Objeto	objekt	Objekt

Wrm	Water related message	Wasserstands-meldung	Message hydrométrique	watergerelateerde berichten
Measure	Measurements or forecasts	Messwerte bzw. Prognosewerte	Mesures ou prévisions	meetwaarden (actueel of voorspeld)
Measure_code	Kind of water related information	Art der Wasserstands-meldung	Code de la mesure	soort meetwaarde
Difference	Difference to previous value	Abweichung zum vorherigen Wert	Variation	verschil t.o.v. de vorige meting
Value_difference	value difference to comparative measurement	Differenz zur Vergleichs-messung	Différence de valeur	waardeverschil tot
Time_difference	time difference to comparative measurement	Zeitdifferenz zur Vergleichs-messung	Différence d'horodatage	tijdverschil tot
Barrage_code	Barrage	Wehrstellung	Barrage	stuwstatus
Regime_code	Water regime	Abflussregime	Débit	regime
Measuredate	Measuredate	Messdatum	Date de mesure	meetdatum
Measuretime	Measuretime	Messzeit	Heure de mesure	meettijd
Icem	Ice message	Eismeldung	Message concernant la glace	ijsbericht
Ice_condition	Ice condition on fairway	Eisverhältnisse im Fahrwasser	Condition de glace	ijsconditie
Ice_condition_code	Ice condition	Eis-beschaffenheit	Condition de glace	ijsconditie
Ice_accessibility_code	Accessibility	Befahrbarkeit	Accessibilité	toegankelijkheid
Ice_classification_code	Ice classification	Eisklasse	Classification de la glace	ijsklasse
Ice_situation_code	Ice situation	Eissituation	Situation de glace	ijssituatie
Werm	Weather message	Wettermeldung	Message météo	weerbericht
Weather_report	Weather report	Wetterbericht	Bulletin météo	weerrapport
Forecast	Forecast	Vorhersage	Prévision	voorspelling
Weather_class_code	Weather classification	Wetter-klassifizierung	Classification de la météo	weerklasse
Weather_item	Weather information	Wetter-information	Point météo	weer item
Weather_item_code	Weather item	Wetter-gegenstand	Code du point météo	weer item

Съобщения за нивото на водата	Hlášení o vodním stavu	Poruka o stanju vodostaja	Vízállás jelentés	komunikat dotyczący stanu wody	Date despre apă	Информация об уровне воды	Správa o vodnom stave	Порука у вези са водостајем	Повідомлення, пов'язане з рівнем води
Измерени стойности или прогнози	Měření (normální nebo předpovědní)	Mjerenja (izmjerena ili prognozirana)	Értékek meghatározása (mért v. előrejelzett)	wartości zmierzone lub prognozowane	Măsurători sau previziuni	Измерения или прогнозы	Merania alebo predpovede	Мерења (стварна или прогноза)	Вимірювання або прогнози
Тип на измерваната на водата	Druh hlášení o vodním stavu	Vrsta informacije o vodostaju	A vízállás információ fajtája	rodzaj komunikatu o stanie wody	Tipul informațiilor legate de apă	Тип информации об уровне воды	Druh správy o vodnom stave	Врста информације у вези са водостајем	Тип інформації, пов'язаної з рівнем води
Разлика спрямо предишна стойност	Rozdíl vůči předcházející hodnotě	Razlika	Eltérés	różnica	Diferența față de valoarea anterioară	Разница	Rozdiel voči predchádzajúcej hodnote	Разлика	Різниця в порівнянні з попереднім значенням
Разлика в стойността спрямо сравнителното измерване	Rozdíl vůči porovnávacímu měření	Razlika u vrijednosti	Értékbeli eltérés az összehasonlító méréshez képest	różnica wartości	Diferența de valoare față de măsurarea comparativă	Разница значений для сравнительной оценки	Rozdiel voči porovnávaciemu meraniu	Разлика у вредности	Різниця значення для порівняльного вимірювання
Разлика във времето спрямо сравнително измерване	Časový rozdíl vůči porovnávacímu měření	Razlika u vremenu	Időbeli eltérés az összehasonlító méréshez képest	różnica czasu	Diferența de timp față de măsurarea comparativă	Временное различие для сравнительной оценки	Časový rozdiel voči porovnávaciemu meraniu	Временска разлика	Різниця в часі для порівняльного вимірювання
Бараж	Jez	Pregrada	Duzzasztómű	stan zapory	Baraj	Плотина	Hať	Преграда	Гребля
Воден режим	Odtokový režim	Režim vodnog toka	Vízjárás	stan wody	Nivelul apei	Водный режим	Vodný režim	Водни режим	Водний режим
Дата на измерване	Datum měření	Datum mjerenja	Mérés dátuma	data pomiaru	Data măsurării	Дата измерения	Dátum merania	Датум мерења (yyyymmdd)	Дата вимірювання
Час на измерване	Čas měření	Vrijeme mjerenja	Mérés időpontja	godzina pomiaru	Ora măsurării	Время измерения	Čas merania	Време мерења (hhmm)	Час вимірювання
Съобщения във връзка с ледохода	Zpráva týkající se ledových jevů	Poruka o ledu	Jégjelentés	komunikat o lodzie	Mesaje privind gheața	Ледовые сообщения	Správy o ľadochode	Порука у вези са ледом	Льодове повідомлення
Състояние на леда	Ledové podmínky	Stanje leda	Jégállapot	lód	Condițiile de gheață pe canalul navigabil	Ледовые условия	Ľadové podmienky	Стање леда	Льодові умови на фарватері
Код за състоянието на леда	Ledové podmínky	Stanje leda	Jégállapot	stan lodu	Condițiile de gheață	Ледовая обстановка	Ľadové podmienky	Стање леда	Льодові умови
Условия за корабляване при наличие на ледоход	Splavnost	Plovnost	Hajózhatóság	dostępność	Accesibilitate	Условия плавания во льдах	Dostupnosť	Пловност у условима леда	Доступність плавання во льдах
Класификация (описание) на леда	Klasifikace ledu	Klasifikacija leda	Jég osztályozás	klasyfikacja lodu	Clasificarea gheții	Тип плавания во льдах	Klasifikácia ľadochodu	Класификација леда	Класифікація льоду
Ледова обстановка	Situace týkající se ledu	Stanje leda	Jéghelyzet	sytuacja lodowa	Starea gheții	Ограничения плавания во льдах	Situácia ľadochodu	Стање пловидбе у случају леда	Льодова ситуація
Съобщения за метеорологичната обстановка	Zpráva o počasí	Vremenska poruka	Időjárás üzenet	komunikat pogodowy	Mesaj meteo	Метеорологические сообщения	Správa o počasí	Порукe у вези времена	Повідомлення про погоду
Доклад за метеорологичната обстановка	Stav počasí	Vremenski izvještaj	Időjárás jelentés	raport pogodowy	Informații meteorologice	Метеосводка	Stav počasia	Извештај о времену	Метеорологічне зведення
Прогноза	Předpověď	Prognoza	Előrejelzés	prognoza	Prognoză	Прогноз	Predpoveď	Прогноза	Прогноз
Класификация за метеорологичната обстановка	Klasifikace počasí	Klasifikacija vremena	Időjárás besorolás	klasyfikacja pogody	Clasificarea vremii	Классификация метеоусловий	Klasifikácia počasia	Класификација времена	Класифікація погоди
Информация за метеорологичната обстановка	Jednotka počasí	Podatak o vremenu	Időjárás elem	prognoza pogody	Felul vremii	Метеорологические элементы	Informácie o počasí	Податак о времену	Інформація про погоду
Код на елемента на метеорологичната обстановка	Jednotka počasí	Kod podatka o vremenu	Időjárás elem kód	rodzaj zjawiska pogodowego	Componentă meteo	Тип метеорологического элемента	Predmet počasia	Код податка о времену	Код елемента погоди

Vandstandsrelateret meddelelse	Μήνυμα όσον αφορά τα ύδατα	Mensaje relativo al agua	Teade veeolude kohta	Vedenkorkeutee n liittyvä sanoma	messaggio riguardante le acque	Informacija apie vandens lygį	Informācija par ūdens līmeni	Messaġġ relatat mal-ilma	Mensagem relativa à água	sporočilo v zvezi z vodo	Meddelande om vattennivån
Målingens art (målt eller prognose)	Μετρήσεις (κανονικές ή προβλεπόμενες)	Medidas (reales o previstas)	Mõõtmised (tavapärased või prognoositavad)	Mittaukset (normaalit tai ennusteet)	livello idrometrico (normale o previsto)	Vandens lygio vertės (įprastos arba numatomos)	Mērījumu veids (normālais vai prognozētais)	Kejl (valuri normali jew imbassar)	Valores (reais ou previstos)	meritve (običajne ali predvidene)	Mätning (mätvärde eller beräkning)
Art vandstandsoplysning	Πληροφορίες όσον αφορά το είδος των υδάτων	Tipo de información relativa al agua	Veeolusid käsitleva teate liik	Veteen liittyvän sanoman laji	tipo di informazione idrometrica	Pranešimo apie vandens lygį rūšis	Veids informācijai par ūdens līmeni	Tip ta' informazzjoni relatata mal-ilma	Tipo de informação relativa à água	informacije v zvezi z vrsto vode	Typ av meddelande om vattennivån
Ændring i forhold til forrige	Διαφορά	Diferencia con respecto al valor anterior	Erinevus	Ero	differenza	Skirtumas	Starpība	Differenza bi tqabbil mal-valur preċedenti	Diferença	razlika	Skillnad
Værdiforskel i forhold til komparativ måling	Διαφορά τιμής ως προς συγκριτική μέτρηση	Diferencia de valor con respecto a la medida comparativa	Väärtuse erinevus võrdlusmõõdust	arvon ero vertailukelpoisee n mittaukseen nähden	differenza di valore in seguito a misurazione comparativa	lyginamojo matavimo vertių skirtumas	Salīdzinošā mērījuma vērtību starpība	differenza fil-valur bi tqabbil mal-kejl kumparattiv	Diferença de valor em relação à medição comparativa	razlika v vrednosti glede na primerjalno meritev	Skillnad i värde mot jämförande mätning
Tidsforskel i forhold til komparativ måling	Χρονική διαφορά ως προς συγκριτική μέτρηση	Diferencia de tiempo con respecto a la medida comparativa	Aja erinevus võrdlusmõõdust	aikaero vertailukelpoisee n mittaukseen nähden	differenza di tempo in seguito a misurazione comparativa	lyginamojo matavimo laiko skirtumas	Salīdzinošā mērījuma laika starpība	differenza fil-ħin bi tqabbil mal-kejl kumparattiv	Diferença horária em relação à medição comparativa	razlika v času glede na primerjalno meritev	Skillnad i tid mot jämförande mätning
Dæmning	Υδατοφράκτης	Presa	Pais	Avattava pato	sbarramento	Užtvara	Aizsprosts	Milqugħa	Barragem	zapora	Fördämning
Vandregime	Ροή υδάτων	Régimen	Veerežiim	Vedenkorkeussu hteet	regime idrico	Vandens režimas	Ūdens režīms	Rata tal-fluss tal-ilma	Regime	vodni režim	Vattenordning
Dato for målingen	Ημερομηνία μέτρησης	Fecha de medición	Mõõtmise kuupäev	Mittauspäivä	data del rilievo	Matavimo data	Mērījuma datums	Data tal-kejl	Data medição	datum merjenja	Datum för mätning
Tidspunkt for målingen	Ώρα μέτρησης	Hora de medición	Mõõtmise kellaaeg	Mittausaika	orario del rilievo	Matavimo laikas	Mērījuma laiks	Ħin tal-kejl	Hora medição	čas merjenja	Tidpunkt för mätning
Ismelding	Μήνυμα σχηματισμού πάγου	Mensaje hielo	Teade jää kohta	Jäätilannetta koskeva sanoma	messaggio relativo alla presenza di ghiaccio	Pranešimas apie ledą	Ziņojums par ledu	Messaġġ dwar is-silġ	Mensagem gelo	sporočilo o ledu	Meddelande om isförhållanden
Isforhold for farvand	Συνθήκες πάγου	Estado hielo en vía navegable	Jää seisund	Jäätilanne	condizione del ghiaccio sul canale navigabile	Ledo sąlygos farvateryje	Ledus apstākļi	Kundizzjoni tas-silġ fuq il-kanal navigabbli	Estado do gelo	stanje ledu na plovni poti	Isförhållanden
Isforhold	Συνθήκες πάγου	Estado hielo	Jää seisund	Jäätilanne	condizione del ghiaccio	Ledo sąlygos	Ledus apstākļi	Kundizzjoni tas-silġ	Estado do gelo	stanje ledu	Isförhållanden
Farbarhed	Προσβασιμότητα	Accesibilidad	Juurdepääsetavus	Ajettavuus	accessibilità	Tinkamumas laivybai	Piecjamība	Aċċessibbiltà	Acessibilidade	dostopnost	Farbarhet
Isklasse	Ταξινόμηση πάγου	Clasificación hielo	Jää klassifitseerimine	Jään luokittelu	tipo di ghiaccio	Ledo tipas	Ledus klasifikācija	Klassifikazzjoni tas-silġ	Classificação do gelo	klasifikacija ledu	Isklassificering
Issituation	Κατάσταση πάγου	Situación hielo	Jää olukord	Jäätilanne	stato del ghiaccio	Ledo būklė	Ledus stāvoklis	Sitwazzjoni tas-silġ	Restrições devidas à presença de gelo	položaj ledu	Isläge
Vejrmeddelelse	Μετεωρολογικό μήνυμα	Mensaje sobre condiciones meteorológicas	Ilmasõnum	Sääsanoma	messaggio meteorologico	Meteorologinis pranešimas	Laikapstākļu ziņojums	Messaġġ relatat mat-temp	Mensagem meteorológica	sporočilo o vremenu	Vädermeddelande
Vejrrapport	Μετεωρολογικό δελτίο	Informe meteorológico	Ilmateade	Sääraportti	bollettino meteorologico	Meteorologinė suvestinė	Laikapstākļu pārskats	Rapport tat-temp	Boletim meteorológico	vremensko poročilo	Väderrapport
Forudsigelse	Πρόγνωση	Previsión	Prognoos	Ennuste	previsioni meteorologiche	Prognozė	Prognoze	Tbassir	Previsão meteorológica	napoved	Prognos
Vejrklassificering	Ταξινόμηση καιρού	Clasificación de las condiciones meteorológicas	Ilma klassifitseerimine	Sään luokittelu	classificazione meteorologica	Oro sąlygų kodas	Laikapstākļu klasifikācija	Klassifikazzjoni tat-temp	Classificação meteorológica	klasifikacija vremena	Väderklassificering
Vejroplysninger	Πληροφορίες καιρού	Información de las condiciones meteorológicas	Ilmateave	Säätiedot	informazioni meteorologiche	Meteorologinis parametras	Laikapstākļu informācija	Informazzjoni dwar it-temp	Informação meteorológica	informacije o vremenu	Väderinformation
Vejrelement	Στοιχείο καιρού	Elemento meteorológico	Ilma komponent	Sääelementti	codice informazioni meteorologiche	Meteorologinio parametro kodas	Laikapstākļu elements	Attribut tat-temp	Elemento meteorológico	vremenski pojav	Väderparameter

Value_min	Minimal value	Tiefstwert	Valeur minimale	minimale waarde
Value_max	Maximal value	Höchstwert	Valeur maximale	maximale waarde
Value_gusts	Gusts value	Spitzenwert	Valeur des rafales	waarde tijdens windstoten
Weather_category_code	Weather category	Wetterkategorie	Catégorie météo	weercategory
Direction_code_min	Direction from	Richtung von	Direction de	richting van
Direction_code_max	Direction to	Richtung bis	Direction vers	richting tot
notice_withdrawn	withdrawn	aufgehoben	annulé	ingetrokken
route_name	Route name	Name der Route	Nom de l'itinéraire	Routenaam
end_time_estimated	estimated	geschätzt	estimation	geschatte eindtijd

Минимална стойност	Minimální hodnota	Minimalna vrijednost	Legkisebb érték	wartość minimalna	Valoarea minimă	Величина на данный момент или минимальная величина	Minimálna hodnota	Минимална вредност	Мінімальне значення
Максимална стойност	Maximální hodnota	Maksimalna vrijednost	Legnagyobb érték	wartość maksymalna	Valoarea maximă	Максимальная величина	Maximálna hodnota	Максимална вредност	Максимальне значення
Стойност на поривите на вятъра	Nárazová hodnota	Vrijednost udara vjetra	Csúcsérték	wartość podmuchu	Valoarea în rafale	Величина порывов ветра	Nárazová hodnota	Јачина удара ветра	Значення поривів вітру
Категория на метеорологичната обстановка	Kategorie počasí	Kategorija vremena	Időjárás típus	kategoria pogody	Categoriile vremii	Категория метеоусловий	Kategória počasia	Код категорије времена	Категорія погоди
Направление от	Směr od	Smjer od	Irányba	z kierunku	Direcția de la	Направление (ветра или волны) от	Smer od	Смер од	Напрямок (від)
Направление към	Směr k (ku)	Smjer prema	Irányból	w kierunku	Direcția către	Направление (ветра или волны) к	Smer k	Смер до	Напрямок (до)
Анулирано	zpráva byla zrušena	Povučena obavijest	hirdetmény visszavonva	komunikat odwołany	anulat	Извещение аннулировано	správa bola zrušená	Повлачење издатог Саопштења	Повідомлення анульовано
Наименование на маршрута	Název trasy	Naziv rute	Útvonal neve	nazwa drogi wodnej	Numele rutei	Наименование маршрута	Názov trasy	Назив руте	Назва маршруту
Очакван краен срок	předpokládaný	procijenjeno	becsült	przewidywany czas zakończenia	estimat	Ожидаемое	predpokladaný	предвиђено	Очікуваний час

Minimumsværdi	Minimal value	Valor mínimo	Miinimumväärtus	Alin arvo	valore minimo	Minimali vertė	Minimālā vērtība	Valur minimu	Valor mínimo	najnižja vrednost	Minimivärde
Maksimumsværdi	Μέγιστη τιμή	Valor máximo	Maksimumväärtus	Ylin arvo	valore massimo	Maksimali vertė	Maksimālā vērtība	Valur massimu	Valor máximo	najvišja vrednost	Maximivärde
Vindstødsværdi	Τιμή ριπών ανέμου	Valor ráfagas	Puhangute tugevus	Tuulen puuska	valore delle raffiche	Gūsių vertė	Vēja brāzmu vērtība	Valur tal-buffuriih	Valor rajadas de vento	moč sunkov	Värde för vindbyar
Vejrkategori	Κατηγορία καιρού	Categoría meteorológica	Ilma kategooria	Säätyyppi	categoria condizioni meteorologiche	Oro sąlygų kategorija	Laikapstākļu kategorija	Kategorija tat-temp	Categoria meteorológica	kategorija vremena	Väderkategori
Retning fra	Διεύθυνση από	Dirección de	Lähtesuund	Suunta (mistä)	direzione da	Kryptis nuo	Virziens no	Direzzjoni minn	Direção de	iz	Riktning från
Retning mod	Διεύθυνση προς	Dirección a	Sihtsuund	Suunta (mihin)	direzione verso	Kryptis iki	Virziens uz	Direzzjoni lejn	Direção para	v	Riktning mot
Efterretning trukket tilbage	Απόσυρση αγγελίας	anulado	Kehtetu märguanne	Ilmoitus peruutettu	revocata	Pranešimas atšauktas	Paziņojums atcelts	annullat	anulado	obvestilo preklicano	Återkallad märkning
		Nombre de la ruta									

Working languages of CESNI				
Value	**EN**	**DE**	**FR**	**NL**
CLD	Barrage Closed	Wehr ist geschlossen	Barrage relevé	stuw is gesloten
OPG	Barrage Opening	Wehr wird geöffnet	Barrage se couchant	stuw wordt geopend
CLG	Barrage Closing	Wehr wird geschlossen	Barrage se relevant	stuw wordt gesloten
OPD	Barrage Opened, no navigation through barrage	Wehr ist geöffnet, keine Schifffahrt durch/über das Wehr	Barrage fermé à la navigation	stuw is geopend, maar geen doorvaart via stuw
OPN	Barrage laid, opened for navigation through barrage	Wehr ist geöffnet, Schifffahrt durch/über das Wehr	Barrage ouvert à la navigation	stuw is geopend voor scheepvaart via stuw

Other languages, for information									
BG	**CS**	**HR**	**HU**	**PL**	**RO**	**RU**	**SK**	**SR**	**UK**
Баражът е затворен	jez je uzavřen	Brana zatvorena	Duzzasztómű zárva	zapora zamknięta	Baraj închis	Плотина закрыта	hať je zatvorená	Преграда затворена	Гребля закрита
Баражът се отваря	jez se otvírá	Brana se otvara	Duzzasztóművet nyitják	otwieranie zapory	Baraj în deschidere	Плотина открывается	hať sa otvára	Преграда се отвара	Гребля відкривається
Баражът се затваря	jez se zavírá	Brana se zatvara	Duzzasztóművet zárják	zamykanie zapory	Baraj în închidere	Плотина закрывается	hať sa zatvára	Преграда се затвара	Гребля закривається
Баражът е отворен, но преминаването е забранено	jez je otevřen, zákaz plavby přes jez	Brana otvorena, nije dopuštena plovidba	Duzzasztómű nyitva, de áthajózás a duzzasztóművön nem megengedett	zapora otwarta, zamknięta dla żeglugi	Baraj deschis, nu se navighează	Плотина открыта, но движение судов запрещено	hať je otvorená, preplávanie cez hať zakázané	Преграда отворена	Гребля відкрита, судноплавство через греблю заборонено
Баражът е отворен за плаване	jez je pro plavbu otevřen	Brana otvorena za plovidbu	Duzzasztómű az áthajózás számára megnyitva	zapora otwarta dla żeglugi	Baraj deschis pentru navigație	Плотина открыта для движения судов	hať je otvorená pre plavbu	Преграда спущтена, пловидба слободна	Гребля відкрита, судноплавство через греблю відкрито

Languages not in ES-RIS											
DA	**EL**	**ES**	**ET**	**FI**	**IT**	**LT**	**LV**	**MT**	**PT**	**SL**	**SV**
Dæmning er lukket	Κλειστός υδατοφράκτης	Presa cerrada	Pais suletud	Avattava pato suljettu	sbarramento chiuso	Užtvara uždaryta	Aizsprosts slēgts	Milqgħa Magħluqa	Barragem fechada	zapora zaprta	Fördämningen stängd
Dæmning åbner	Υδατοφράκτης σε φάση ανοίγματος	Apertura de presa	Paisu avamine	Avattava pato avautuu	sbarramento in fase di apertura	Užtvara atidaroma	Aizsprosts atveras	Milqgħa Qed Tinfetaħ	Barragem a abrir	odpiranje zapore	Fördämningen öppnas
Dæmning lukker	Υδατοφράκτης σε φάση κλεισίματος	Cierre de presa	Paisu sulgemine	Avattava pato sulkeutuu	sbarramento in fase di chiusura	Užtvara uždaroma	Aizsprosts aizveras	Milqgħa Qed Tingħalaq	Barragem a fechar	zapiranje zapore	Fördämningen stängs
Dæmning er åben, men gennemsejling er forbudt	Ανοικτός υδατοφράκτης, απαγόρευση ναυσπλοΐας μέσω υδατοφράκτη	Presa abierta, paso prohibido	Pais avatud, laevatamist paisu kaudu ei toimu	Avattava pato avattu, ei vesiliikennettä padon kautta	sbarramento aperto, nessun transito consentito	Užtvara atidaryta, laivyba draudžiama	Aizsprosts atvērts, kuģošana caur aizsprostu aizliegta	Milqgħa Miftuħa, navigazzjoni minn ġol-milqgħa projbita	Barragem aberta, passagem proibida	zapora odprta, plovba skozi zaporo ni dovoljena	Fördämningen öppen, men sjöfart förbjuden
Dæmning er åben for sejlads	Ανοικτός υδατοφράκτης, επιτρέπεται η ναυσπλοΐα	Presa abierta, paso autorizado	Pais avatud laevatmiseks	Avattava pato avattu liikenteelle	sbarramento aperto, transito consentito	Užtvara atidaryta laivybai	Aizsprosts atvērts kuģošanai caur aizsprostu	Milqgħa mifruxa, tista' ssir navigazzjoni minn ġol-milqgħa	Barragem aberta, passagem autorizada	zapora postavljena, odprta za plovbo skozi zaporo	Fördämningen öppen för sjöfart

Working languages of CESNI				
Value	EN	DE	FR	NL
TE	telephone	Telefon	téléphone	telefoon
AP	VHF	UKW	VHF	VHF
EM	e-mail	E-Mail	e-mail	e-mail
AH	internet	Internet	internet	internet
TT	teletext	Teletext	télétexte	teletekst
FX	telefax	Telefax	télécopie	fax
LS	light signalling	Lichtsignal	signalisation lumineuse	lichtsignaal
FS	flag signalling	Flaggensignal	pavillon	vlagsignaal
SO	sound signalling	Tonsignal	signalisation sonore	geluidssein
EI	EDI mailbox number	EDI Mailbox Nummer	boîte EDI	EDI mailboxnummer

Other languages, for information									
BG	CS	HR	HU	PL	RO	RU	SK	SR	UK
Телефон	telefon	Telefon	telefon	telefon	telefon	Телефон	Telefón	Телефон	Телефон
УКВ	VKV	VHF	rádiótelefon	VHF	VHF	Радиовръзка на ОВЧ	VHF	VHF	УКХ
Електронна поща (e-mail)	E-mail	E-mail	e-mail	e-mail	e-mail	E-mail	E-mail	Електронска пошта	Електронна пошта (e-mail)
Интернет	Internet	Internet	Internet	internet	internet	Интернет	Internet	Интернет	Інтернет
Телетекст	Teletext	Teletekst	teletext	teletekst	teletext	Телетекст	Teletex	Телетекст	Телетекст
Факс	Fax	Telefaks	telefax	telefaks	telefax	Факс	Telefax	Телефакс	Телефакс
Светлинна сигнализация	světelná signalizace	Svjetlosna signalizacija	fényjelzés	sygnalizacja świetlna	semnal luminos	Световые сигналы	svetelná signalizácia	Светлосна сигнализација	Світлова сигналізація
Флагова сигнализация	vlajková signalizace	Signalizacija zastavama	lobogójelzés	sygnalizacja flagowa	semnal cu steguleţe	Сигналы флагами	vlajková signalizácia	Сигнализација заставом	Сигналізація за допомогою
Звукова сигнализация	zvuková signalizace	Zvučna signalizacija	hangjelzés	sygnalizacja dźwiękowa	semnal sonor	Звуковые сигналы	zvuková signalizácia	Звучна сигнализација	Звукова сигналізація
Номер на пощенската кутия EDI	číslo EDI schránky	EDI broj pretinca	EDI postafiók szám	numer skrzynki pocztowej EDI	număr căsuţă poştală EDI	Номер почтового ящика EDI	číslo schránky EDI	Број EDI сандучета	Номер поштової скриньки EDI

Languages not in ES-RIS											
DA	EL	ES	ET	FI	IT	LT	LV	MT	PT	SL	SV
Telefon	Τηλέφωνο	Teléfono	Telefon	Puhelin	telefono	Telefonas	Tālrunis	telefown	Telefone	telefon	Telefon
VHF	VHF	VHF	VHF	VHF	VHF	VHF	UĪV	VHF	VHF	VHF	VHF
E-mail	Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο	Correo electrónico	E-post	Sähköposti	e-mail	E. paštas	e-pasts	posta elettronika	Correio eletrónico	e-pošta	E-post
Internet	Διαδίκτυο	Internet	Internet	Internet	Internet	Internetas	Internets	internet	Internet	internet	Internet
Teletekst	Τελετέξτ	Teletexto	Teletekst	Tekstitelevisio	teletesto	Teletekstas	Teleteksts	teletext	Teletexto	teletekst	Teletext
Telefax	Τηλεομοιοτυπία	Fax	Telefaks	Faksi	telefax	Telefaksas	Telefakss	telefax	Telefax	telefaks	Fax
Lyssignal	Φωτεινή σηματοδότηση	Señal luminosa	Valgus-signaalid	valo-opasteet	segnalazione con fanali	Šviesos signalai	Gaismas signāli	sinjalar bid-dawl	Sinal luminoso	svetlobno signaliziranje	Ljus-signalering
Flagsignal	Σήματα με σημαίες	Bandera	Lipu-signaalid	lippuopasteet	segnalazione con bandiere	Signalai vėliavėlėmis	Signāli ar karodziņiem	sinjalar bil-bnadar	Sinal de bandeira	signaliziranje z zastavicami	Flagg-signalering
Lydsignal	Ηχητικά σήματα	Señal acústica	Heli-signaalid	ääniopasteet	segnalazione acustica	Garsiniai signalai	Skaņas signāli	sinjalar bil-hoss	Sinal sonoro	zvočno signaliziranje	Ljud-signalering
EDI-mailboksnummer	Αριθμός ηλεκτρονικής θυρίδας EDI	Número de buzón EDI	EDI postkasti number	EDI mailbox-numero	casella postale EDI	EDI pašto dėžutės numeris	EDI pastkastītes numurs	Numru tal-kaxxa postali EDI	Número caixa postal EDI	Številka poštnega predala EDI	EDI-postlådenummer

Working languages of CESNI				
Value	EN	DE	FR	NL
AT	Austria	Österreich	Autriche	Oostenrijk
BE	Belgium	Belgien	Belgique	België
BG	Bulgaria	Bulgarian	Bulgarie	Bulgarije
CH	Switzerland	Schweiz	Suisse	Zwitserland
RS	Serbia	Serbien	Serbie	Servië
CY	Cyprus	Zypern	Chypre	Cyprus
CZ	Czech Republic	Tschechien	République Tchèque	Tsjechië
DE	Germany	Deutschland	Allemagne	Duitsland
DK	Denmark	Dänemark	Danemark	Denemarken
EE	Estonia	Estland	Estonie	Estland
ES	Spain	Spanien	Espagne	Spanje
FI	Finland	Finnland	Finlande	Finland
FR	France	Frankreich	France	Frankrijk
GB	United Kingdom	Groß-britannien	Royaume-Uni	Verenigd Koninkrijk
GR	Greece	Griechenland	Grèce	Griekenland
HR	Croatia	Kroatien	Croatie	Kroatië
HU	Hungary	Ungarn	Hongrie	Hongarije
IE	Ireland	Irland	Irlande	Ierland
IT	Italy	Italien	Italie	Italië
LT	Lithuania	Litauen	Lituanie	Litouwen
LU	Luxembourg	Luxemburg	Luxembourg	Luxemburg
LV	Latvia	Lettland	Lettonie	Letland
MD	Moldova	Moldawien	Moldavie	Moldavië
MT	Malta	Malta	Malte	Malta
NL	Netherlands	Niederlande	Pays-Bas	Nederland
PL	Poland	Polen	Pologne	Polen
PT	Portugal	Portugal	Portugal	Portugal
RO	Romania	Rumänien	Roumanie	Roemenië
RU	Russia	Russland	Russie	Rusland
SE	Sweden	Schweden	Suède	Zweden
SI	Slovenia	Slowenien	Slovénie	Slovenië
SK	Slovakia	Slowakei	Slovaquie	Slowakije
UA	Ukraine	Ukraine	Ukraine	Oekraïne
ME	Montenegro	Montenegro	Monténégro	Montenegro

Other languages, for information									
BG	CS	HR	HU	PL	RO	RU	SK	SR	UK
Австрия	Rakousko	Austrija	Ausztria	Austria	Austria	Австрия	Rakúsko	Аустрија	Австрія
Белгия	Belgie	Belgija	Belgium	Belgia	Belgia	Бельгия	Belgicko	Белгија	Бельгія
България	Bulharsko	Bugarska	Bulgária	Bułgaria	Bulgaria	Болгария	Bulharsko	Бугарска	Болгарія
Швейцария	Švýcarsko	Švicarska	Svájc	Szwajcaria	Elveția	Швейцария	Švajčiarsko	Швајцарска	Швейцарія
Сърбия	Srbsko	Srbija	Szerbia	Serbia	Serbia	Сербия	Srbsko	Србија	Сербія
Кипър	Kypr	Cipar	Ciprus	Cypr	Cipru	Кипр	Cyprus	Кипар	Кіпр
Република Чехия	Česká republika	Češka	Cseh Köztársaság	Republika Czeska	Republica Cehă	Чешская республика	Česko	Чешка Република	Чехія
Германия	Německo	Njemačka	Németország	Niemcy	Germania	Германия	Nemecko	Немачка	Німеччина
Дания	Dánsko	Danska	Dánia	Dania	Danemarca	Дания	Dánsko	Данска	Данія
Естония	Estonsko	Estonija	Észtország	Estonia	Estonia	Эстония	Estónsko	Естонија	Естонія
Испания	Španělsko	Španjolska	Spanyolország	Hiszpania	Spania	Испания	Španielsko	Шпанија	Іспанія
Финландия	Finsko	Finska	Finnország	Finlandia	Finlanda	Финляндия	Fínsko	Финска	Фінляндія
Франция	Francie	Francuska	Franciaország	Francja	Franța	Франция	Francúzsko	Француска	Франція
Великобритания	Velká Británie	Ujedinjena Kraljevina	Egyesült Királyság	Wielka Brytania	Regatul Unit	Великобритания	Veľká Británia	Велика Британија	Великобританія
Гърция	Řecko	Grčka	Görögország	Grecja	Grecia	Греция	Grécko	Грчка	Греція
Хърватия	Chorvatsko	Hrvatska	Horvátország	Chorwacja	Croația	Хорватия	Chorvátsko	Хрватска	Хорватія
Унгария	Maďarsko	Mađarska	Magyarország	Węgry	Ungaria	Венгрия	Maďarsko	Мађарска	Угорщина
Ирландия	Irsko	Irska	Írország	Irlandia	Irlanda	Ирландия	Írsko	Ирска	Ірландія
Италия	Itálie	Italija	Olaszország	Włochy	Italia	Италия	Taliansko	Италија	Італія
Литва	Litva	Litva	Litvánia	Litwa	Lituania	Литва	Litva	Литванија	Латвія
Люксембург	Lucembursko	Luksemburg	Luxemburg	Luksemburg	Luxemburg	Люксембург	Luxembursko	Луксембург	Люксембург
Латвия	Lotyšsko	Latvija	Lettország	Łotwa	Letonia	Латвия	Lotyšsko	Летонија	Латвія
Молдова	Moldavsko	Moldova	Moldávia	Mołdawia	Moldova	Молдова	Moldavsko	Молдавија	Молдова
Малта	Malta	Malta	Málta	Malta	Malta	Мальта	Malta	Малта	Мальта
Нидерландия	Nizozemsko	Nizozemska	Hollandia	Holandia	Țările de Jos	Нидерланды	Holandsko	Холандија	Нідерланди
Полша	Polsko	Poljska	Lengyelország	Polska	Polonia	Польша	Poľsko	Пољска	Польща
Португалия	Portugalsko	Portugal	Portugália	Portugalia	Portugalia	Португалия	Portugalsko	Португал	Португалія
Румъния	Rumunsko	Rumunjska	Románia	Rumunia	România	Румыния	Rumunsko	Румунија	Румунія
Русия	Rusko	Rusija	Oroszország	Rosja	Rusia	Россия	Rusko	Русија	росія
Швеция	Švédsko	Švedska	Svédország	Szwecja	Suedia	Швеция	Švédsko	Шведска	Швеція
Словения	Slovinsko	Slovenija	Szlovénia	Słowenia	Slovenia	Словения	Slovinsko	Словенија	Словенія
Словакия	Slovensko	Slovačka	Szlovákia	Słowacja	Slovacia	Словакия	Slovensko	Словачка	Словаччина
Украйна	Ukrajina	Ukrajina	Ukrajna	Ukraina	Ucraina	Украина	Ukrajina	Украјина	Україна
Черна гора	Černá Hora	Crna Gora	Montenegró	Czarnogóra	Muntenegru	Черногория	Čierna Hora	Црна Гора	Чорногорія

Languages not in ES-RIS												
DA	EL	ES	ET	FI	IT	LT	LV	MT	PT	SL	SV
Østrig	Αυστρία	Austria	Austria	Itävalta	Austria	Austrija	Austrija	L-Awstrija	Áustria	Avstrija	Österrike
Belgien	Βέλγιο	Bélgica	Belgia	Belgia	Belgio	Belgija	Beļģija	Il-Belġju	Bélgica	Belgija	Belgien
Bulgarien	Βουλγαρία	Bulgaria	Bulgaaria	Bulgaria	Bulgaria	Bulgarija	Bulgārija	Il-Bulgarija	Bulgária	Bolgarija	Bulgarien
Schweiz	Ελβετία	Suiza	Šveits	Sveitsi	Svizzera	Šveicarija	Šveice	L-Iżvizzera	Suíça	Švica	Schweiz
Serbien	Σερβία	Serbia	Serbia	Serbia	Serbia	Serbija	Serbija	Is-Serbja	Sérvia	Srbija	Serbien
Cypern	Κύπρος	Chipre	Küpros	Kypros	Cipro	Kipras	Kipra	Ċipru	Chipre	Ciper	Cypern
Tjekkiet	Τσεχική Δημοκρατία	Chequia	Tšehhi Vabariik	Tšekki	Repubblica ceca	Čekija	Čehija	Ir-Repubblika Ċeka	República Checa	Češka	Tjeckien
Tyskland	Γερμανία	Alemania	Saksamaa	Saksa	Germania	Vokietija	Vācija	Il-Ġermanja	Alemanha	Nemčija	Tyskland
Danmark	Δανία	Dinamarca	Taani	Tanska	Danimarca	Danija	Dānija	Id-Danimarka	Dinamarca	Danska	Danmark
Estland	Εσθονία	Estonia	Eesti	Viro	Estonia	Estija	Igaunija	L-Estonja	Estónia	Estonija	Estland
Spanien	Ισπανία	España	Hispaania	Espanja	Spagna	Ispanija	Spānija	Spanja	Espanha	Španija	Spanien
Finland	Φινλανδία	Finlandia	Soome	Suomi	Finlandia	Suomija	Somija	Il-Finlandja	Finlândia	Finska	Finland
Frankrig	Γαλλία	Francia	Prantsusmaa	Ranska	Francia	Prancūzija	Francija	Franza	França	Francija	Frankrike
Det Forenede Kongerige	Ηνωμένο Βασίλειο	Reino Unido	Ühend-kuningriik	Yhdistynyt kuningaskunta	Regno Unito	Jungtinė Karalystė	Apvienotā Karaliste	Ir-Renju Unit	Reino Unido	Združeno kraljestvo	Förenade kungariket
Grækenland	Ελλάδα	Grecia	Kreeka	Kreikka	Grecia	Graikija	Grieķija	Il-Greċja	Grécia	Grčija	Grekland
Kroatien	Κροατία	Croacia	Horvaatia	Kroatia	Croazia	Kroatija	Horvātija	Il-Kroazja	Croácia	Hrvaška	Kroatien
Ungarn	Ουγγαρία	Hungría	Ungari	Unkari	Ungheria	Vengrija	Ungārija	L-Ungerija	Hungria	Madžarska	Ungern
Irland	Ιρλανδία	Irlanda	Iirimaa	Irlanti	Irlanda	Airija	Īrija	L-Irlanda	Irlanda	Irska	Irland
Italien	Ιταλία	Italia	Itaalia	Italia	Italia	Italija	Itālija	L-Italja	Itália	Italija	Italien
Litauen	Λιθουανία	Lituania	Leedu	Liettua	Lituania	Lietuva	Lietuva	Il-Litwanja	Lituânia	Litva	Litauen
Luxembourg	Λουξεμβούργο	Luxemburgo	Luksemburg	Luxemburg	Lussemburgo	Liuksemburgas	Luksemburga	Il-Lussemburgu	Luxemburgo	Luksemburg	Luxemburg
Letland	Λετονία	Letonia	Läti	Latvia	Lettonia	Latvija	Latvija	Il-Latvja	Letónia	Latvija	Lettland
Moldova	Μολδαβία	Moldavia	Moldaavia	Moldova	Moldova	Moldova	Moldova	Il-Moldova	Moldávia	Moldavija	Moldavien
Malta	Μάλτα	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta
Nederlandene	Κάτω Χώρες	Países Bajos	Madalmaad	Alankomaat	Paesi Bassi	Nyderlandai	Nīderlande	In-Netherlands	Países Baixos	Nizozemska	Nederländerna
Polen	Πολωνία	Polonia	Poola	Puola	Polonia	Lenkija	Polija	Il-Polonja	Polónia	Poljska	Polen
Portugal	Πορτογαλία	Portugal	Portugal	Portugali	Portogallo	Portugalija	Portugāle	Il-Portugall	Portugal	Portugalska	Portugal
Rumænien	Ρουμανία	Rumanía	Rumeenia	Romania	Romania	Rumunija	Rumānija	Ir-Rumanija	Roménia	Romunija	Rumänien
Rusland	Ρωσσία	Rusia	Venemaa	Venäjä	Russia	Rusija	Krievija	Ir-Russja	Rússia	Rusija	Ryssland
Sverige	Σουηδία	Suecia	Rootsi	Ruotsi	Svezia	Švedija	Zviedrija	L-Iżvezja	Suécia	Švedska	Sverige
Slovenien	Σλοβενία	Eslovenia	Sloveenia	Slovenia	Slovenia	Slovėnija	Slovēnija	Is-Slovenja	Eslovénia	Slovenija	Slovenien
Slovakiet	Σλοβακία	Eslovaquia	Slovakkia	Slovakia	Slovacchia	Slovakija	Slovākija	Is-Slovakkja	Eslováquia	Slovaška	Slovakien
Ukraine	Ουκρανία	Ucrania	Ukraina	Ukraina	Ucraina	Ukraina	Ukraina	L-Ukrajna	Ucrânia	Ukrajina	Ukraina
Montenegro	Μαυροβούνιο	Montenegro	Montenegro	Montenegro	Montenegro	Juodkalnija	Melnkalne	Il-Montenegro	Montenegro	Črna gora	Montenegro

Working languages of CESNI				
Value	**EN**	**DE**	**FR**	**NL**
LEN	length	Länge	longueur	Lengte
BRE	breadth	Breite	largeur	Breedte
HEI	height	Höhe	tirant d'air	Hoogte
DRA	draught	Tiefgang	tirant d'eau	Diepgang

Other languages, for information									
BG	**CS**	**HR**	**HU**	**PL**	**RO**	**RU**	**SK**	**SR**	**UK**
дължина	délka	duljina	hosszúság	długość	lungime	Длина	dĺžka	дужина	Довжина
ширина	šířka	širina	szélesség	szerokość	lățime	Ширина	šírka	ширина	Ширина
височина	výška	visina	magasság	wysokość	înălțime	Высота	výška	висина	Висота
газене	ponor	gaz	merülés	zanurzenie	adâncime	Осадка	ponor	газ	Осадка

Languages not in ES-RIS											
DA	**EL**	**ES**	**ET**	**FI**	**IT**	**LT**	**LV**	**MT**	**PT**	**SL**	**SV**
		Eslora									
		Manga									
		Puntal									
		Calado									

Working languages of CESNI				
Value	EN	DE	FR	NL
ALL	all directions	alle Richtungen	toutes les directions	alle richtingen
UPS	upstream	Bergfahrt	montant	opvaart
DWN	downstream	Talfahrt	avalant	afvaart

Other languages, for information									
BG	CS	HR	HU	PL	RO	RU	SK	SR	UK
Всички посоки	všechny směry	Svi smjerovi	minden irányba	wszystkie kierunki	toate direcţiile	Движение во всех направлениях	všetky smery	Сви смерови	Всі напрямки
Срещу течението	proti proudu	Uzvodno	hegymenet	pod prąd	în amonte	Движение вверх по течению	proti prúdu	Узводно	Проти течії
По течението	po proudu	Nizvodno	völgymenet	z prądem	în aval	Движение вниз по течению	po prúde	Низводно	За течією

Languages not in ES-RIS											
DA	EL	ES	ET	FI	IT	LT	LV	MT	PT	SL	SV
Alle retninger	Όλες οι κατευθύνσεις	Todas las direcciones	Kõik suunad	Kaikki suunnat	tutte le direzioni	Visomis kryptimis	Visi virzieni	id-direzzjonijiet kollha	Todas as direções	vse smeri	Alla riktningar
Opstrøms	Ανάντη	Aguas arriba	Ülesvoolu	Vastavirtaan	in ascesa	Prieš srovę	Pret straumi	upstream	Montante	proti toku	Uppströms
Nedstrøms	Κατάντη	Aguas abajo	Allavoolu	Myötävirtaan	in discesa	Pasroviui	Pa straumi	downstream	Jusante	v smeri toka	Nedströms

Working languages of CESNI				
Value	EN	DE	FR	NL
EN	English	englisch	anglais	Engels
BG	Bulgarian	bulgarisch	bulgare	Bulgaars
ES	Spanish	spanisch	espagnol	Spaans
CS	Czech	tschechisch	tchèque	Tsjechisch
DA	Danish	dänisch	danois	Deens
DE	German	deutsch	allemand	Duits
ET	Estonian	estnisch	estonien	Ests
EL	Greek	griechisch	grec	Grieks
FR	French	französisch	français	Frans
GA	Gaelic	gälisch	gaélique	Iers
HR	Croatian	kroatisch	croate	Kroatisch
IT	Italian	italienisch	italien	Italiaans
LV	Latvian	lettisch	letton	Lets
LT	Lithuanian	litauisch	lituanien	Litouws
HU	Hungarian	ungarisch	hongrois	Hongaars
MT	Maltese	maltesisch	maltais	Maltees
NL	Dutch	niederländisch	néerlandais	Nederlands
PL	Polish	polnisch	polonais	Pools
PT	Portuguese	portugiesisch	portugais	Portugees
RO	Romanian	rumänisch	roumain	Roemeens
SK	Slovak	slowakisch	slovaque	Slowaaks
SL	Slovenian	slowenisch	slovène	Sloveens
FI	Finnish	finnisch	finnois	Fins
SV	Swedish	schwedisch	suédois	Zweeds
RU	Russian	russisch	russe	Russisch
SR	Serbian	serbisch	serbe	Servisch
UK	Ukrainian	ukrainisch	ukrainien	Oekraïens

Other languages, for information									
BG	CS	HR	HU	PL	RO	RU	SK	SR	UK
Английски	anglicky	engleski	angol	angielski	Engleză	Английский	anglický	енглески	Англійська
Български	bulharsky	bugarski	bolgár	bułgarski	Bulgară	Болгарский	bulharský	бугарски	Болгарська
Испански	španělsky	španjolski	spanyol	hiszpański	Spaniolă	Испанский	španielsky	шпански	Іспанська
Чешки	česky	češki	cseh	czeski	Cehă	Чешский	český	чешки	Чеська
Датски	dánsky	danski	dán	duński	Daneză	Датский	dánsky	дански	Датська
Немски	německy	njemački	német	niemiecki	Germană	Немецкий	nemecký	немачки	Німецька
Естонски	estonsky	estonski	észt	estoński	Estonă	Эстонский	estónsky	естонски	Естонська
Гръцки	řecky	grčki	görög	grecki	Greacă	Греческий	grécky	грчки	Грецька
Френски	francouzsky	francuski	francia	francuski	Franceză	Французский	francúzsky	француски	Французька
Ирландски	irsky	irski	ír	irlandzki	Irlandeză	Гэльский	írsky	ирски	Гельська
Хърватски	chorvatsky	hrvatski	horvát	chorwacki	Croată	Хорватский	chorvátsky	хрватски	Хорватська
Италиански	italsky	talijanski	olasz	włoski	Italiană	Итальянский	taliansky	италијански	Італійська
Латвийски	lotyšsky	latvijski	lett	łotewski	Letonă	Латвийский	lotyšský	летонски	Латиська
Литовски	litevsky	litavski	litván	litewski	lituaniană	Литовский	litovský	литвански	Литовська
Унгарски	maďarsky	mađarski	magyar	węgierski	Maghiară	Венгерский	maďarský	мађарски	Угорська
Малтийски	maltsky	malteški	máltai	maltański	Malteză	Мальтийский	maltský	Malteski	Мальтійська
Холандски	nizozemsky	nizozemski	holland	holenderski	Olandeză	Нидерландский	holandský	пољски	Голландська
Полски	polsky	poljski	lengyel	polski	Poloneză	Польский	poľský	португалски	Польська
Португалски	portugalsky	portugalski	portugál	portugalski	Portugheză	Португальский	portugalský	румунски	Португальська
Румънски	rumunsky	rumunjski	román	rumuński	Română	Румынский	rumunský	руски	Румунська
Словашки	slovensky	slovački	szlovák	słowacki	Slovacă	Словацкий	slovenský	словачки	Словацька
Словенски	slovinsky	slovenski	szlovén	słoweński	Slovenă	Словенский	slovinský	словеначки	Словенська
Финландски	finsky	finski	finn	fiński	Finlandeză	Финский	fínsky	фински	Фінська
Шведски	švédsky	švedski	svéd	szwedzki	Suedeză	Шведский	švédsky	шведски	Шведська
Руски	rusky	ruski	orosz	rosyjski	Rusă	Русский	ruský	словачки	російська
Сръбски	srbsky	srpski	szerb	serbski	Sârbă	Сербский	srbský	српски	Сербська
Украински	ukrajinsky	ukrajinski	ukrán	ukraiński	Ucraineană	Украинский	ukrajinský	украјински	Українська

Languages not in ES-RIS											
DA	EL	ES	ET	FI	IT	LT	LV	MT	PT	SL	SV
Engelsk	Αγγλικά	Inglés	inglise	Englanti	inglese	Anglų	Angļu	Ingliż	Inglês	angleščina	Engelska
Bulgarsk	Βουλγαρικά	Búlgaro	bulgaaria	Bulgaria	bulgaro	Bulgarų	Bulgāru	Bulgaru	Búlgaro	bolgarščina	Bulgariska
Spansk	Ισπανικά	Español	hispaania	Espanja	spagnolo	Ispanų	Spāņu	Spanjol	Espanhol	španščina	Spanska
Tjekkisk	Τσεχικά	Checo	tšehhi	Tšekki	ceco	Čekų	Čehu	Ċek	Checo	češčina	Tjeckiska
Dansk	Δανικά	Danés	taani	Tanska	danese	Danų	Dāņu	Daniż	Dinamarquês	danščina	Danska
Tysk	Γερμανικά	Alemán	saksa	Saksa	tedesco	Vokiečių	Vācu	Ġermaniż	Alemão	nemščina	Tyska
Estisk	Εσθονικά	Estonio	eesti	Viro	estone	Estų	Igauņu	Estonjan	Estónio	estonščina	Estniska
Græsk	Ελληνικά	Griego	kreeka	Kreikka	greco	Graikų	Grieķu	Grieg	Grego	gršćina	Grekiska
Fransk	Γαλλικά	Francés	prantsuse	Ranska	francese	Prancūzų	Franču	Franċiż	Francês	francoščina	Franska
Irsk	Ιρλανδικά	Irlandés	iiri	Iiri	gaelico	Gėlų	Gēlu	Gaelic	Gaélico	irščina	Iriska
Kroatisk	Κροατικά	Croata	horvaatia	Kroatia	croato	Kroatų	Horvātu	Kroat	Croata	hrvaščina	Kroatiska
Italiensk	Ιταλικά	Italiano	itaalia	Italia	italiano	Italų	Itāliešu	Taljan	Italiano	italijanščina	Italienska
Lettisk	Λετονικά	Letón	läti	Latvia	lettone	Latvių	Latviešu	Latvjan	Letão	latvijščina	Lettiska
Litauisk	Λιθουανικά	Lituano	leedu	Liettua	lituano	Lietuvių	Lietuviešu	Litwen	Lituano	litovščina	Litauiska
Ungarsk	Ουγγρικά	Húngaro	ungari	Unkari	ungherese	Vengrų	Ungāru	Ungeriż	Húngaro	madžarščina	Ungerska
Maltesisk	Μαλτέζικα	Maltés	malta	Malta	maltese	Maltiečių	Maltiešu	Malti	Maltês	malteščina	Maltesiska
Nederlandsk	Ολλανδικά	Neerlandés	hollandi	Hollanti	neerlandese	Nyderlandų	Holandiešu	Netherlandiż	Neerlandês	nizozemščina	Nederländska
Polsk	Πολωνικά	Polaco	poola	Puola	polacco	Lenkų	Poļu	Pollakk	Polaco	poljščina	Polska
Portugisisk	Πορτογαλικά	Portugués	portugali	Portugali	portoghese	Portugalų	Portugāļu	Portugiż	Português	portugalščina	Portugisiska
Rumænsk	Ρουμανικά	Rumano	rumeenia	Romania	rumeno	Rumunų	Rumāņu	Rumen	Romeno	romunščina	Rumänska
Slovakisk	Σλοβακικά	Eslovaco	slovaki	Slovakki	slovacco	Slovakų	Slovāku	Slovakk	Eslovaco	slovaščina	Slovakiska
Slovensk	Σλοβενικά	Eslovaco	sloveenia	Sloveeni	sloveno	Slovėnų	Slovēņu	Sloven	Esloveno	slovenščina	Slovenska
Finsk	Φινλανδικά	Finés	soome	Suomi	finlandese	Suomių	Somu	Finlandiż	Finlandês	finščina	Finska
Svensk	Σουηδικά	Sueco	rootsi	Ruotsi	svedese	Švedų	Zviedru	Żvediż	Sueco	švedščina	Svenska
Russisk	Ρωσσικά	Ruso	vene	Venäjä	russo	Rusų	Krievu	Russu	Russo	ruščina	Ryska
Serbisk	Σερβικά	Serbio	serbia	Serbia	serbo	Serbų	Serbu	Serb	Sérvio	srbščina	Serbiska

Working languages of CESNI				
Value	EN	DE	FR	NL
MAX	maximum	höchstens	maximum	maximaal
MIN	minimum	mindestens	minimum	minimaal
RED	reduced by	verringert um	réduit de	verminderd met

Other languages, for information									
BG	CS	HR	HU	PL	RO	RU	SK	SR	UK
максимум	maximum	Najviše	Maximum	maksimum	maxim	максимальный	maximum	максимум	Максимально
минимум	minimum	Najmanje	Minimum	minimum	minim	минимальный	minimum	минимум	Мінімально
намалено с	redukován o	Smanjeno za	által csökkentve	ograniczenie o (wartość)	redus cu	уменьшено на	znížený o	умањен за	Зменшено на

Languages not in ES-RIS											
DA	EL	ES	ET	FI	IT	LT	LV	MT	PT	SL	SV
Maksimum	Μέγιστο	máximo	maksimum	maksimi	massimo	didžiausia	maksimāli	massima	Máximo	največje	Maximum
Minimum	Ελάχιστο	mínimo	miinimum	minimi	minimo	mažiausia	minimāli	minima	Mínimo	najmanjše	Minimum
Reduceret med	Μειωμένο κατά	Reducido en	vähendatud	vähennetty seuraavalla:	diminuito di	sumažinama	samazināts par	imnaqqsa b'	Reduzido de	zmanjšano za	Reducerat med

Working languages of CESNI				
Value	EN	DE	FR	NL
DIS	discharge	Abfluss	débit	afvoer
REG	regime	Regime	régime	regime
BAR	barrage status	Wehrstellung	statut du barrage	stuwstand
VER	vertical clearance	Durchfahrt-höhe	hauteur libre	doorvaart-hoogte
LSD	least sounded depth	minimale Tiefe	mouillage	minst gepeilde diepte
WAL	water level	Wasserstand	niveau	waterstand

Other languages, for information									
BG	CS	HR	HU	PL	RO	RU	SK	SR	UK
Водно количество	průtok	Protok	lefolyás	przepływ	descărcare	Спуск воды	prietok	Протицај	Зброс води
Режим	režim	Režim	vízjárás	reżim rzeczny	regim	Судоходный режим	režim	Режим	Режим
Състояние на бента	stav vzdutí	Status brane	duzzasztási állapot	stan zapory	starea barajului	Состояние плотины	stav hate	Статус преграде	Стан греблі
Свободна височина (габарит)	podjezdná výška	Visina slobodnog prolaza	szabad úrszelvény-magasság	prześwit pionowy	înălțime liberă de trecere	Высота судоходного пролёта	podjazdná výška	Расположива висина пролаза	Вертикальний просвіт
Минимална дълбочина	minimální změřená hloubka	Minimalna dubina	legkisebb vízmélység	głębokość minimalna	adâncimea minimă măsurată	Минимальная глубина	najnižšia nameraná hĺbka	Најмања измерена дубина	Найменша глибина за результатом промірів
Водно ниво	vodní stav	Vodostaj	vízállás	stan wody	nivelul apei	Уровень воды	vodný stav	Ниво воде	Рівень води

Languages not in ES-RIS											
DA	EL	ES	ET	FI	IT	LT	LV	MT	PT	SL	SV
Udledning	Εκφόρτωση	Descarga	Lossimine	Virtaus	portata	Vandens išleidimas	Ūdens novadīšana	ħruġ ta' ilma	Descarga	pretok	Utsläpp
Vandregime	Κατάσταση ροής υδάτων	Régimen	Kord	Vedenkorkeus suhteet	regime	Režimas	Darba režīms	rata tal-fluss	Regime	režim	Ordning
Status for dæmning	Κατάσταση φράγματος	Estado presa	Paisu asend	Avattavan padon tilanne	stato sbarramento	Užtvaros padėtis	Aizsprosta stāvoklis	status tal-milqgħa	Status da barragem	položaj zapor	Fördämningsstatus
Lodret frigang	Ελεύθερο ύψος	Gálibo libre	Läbisõidu-kõrgus	Alikulkukorkeus	tirante d'aria	Laivo kelio aukštis	Pieļaujamais augstums	fond ħieles	Altura livre	prosta višina prehoda	Frihöjd
Mindste loddede dybde	Μικρότερο μετρηθέν βάθος	Profundidad mínima medida	Looditud väikseim sügavus	Matalin luodattu syvyys	profondità minima rilevata	Mažiausias gylis	Minimālais dziļums	l-inqas fond imkejjel	Profundidade mínima medida	najmanjša izmerjena globina	Minsta lodade djup
Vandstand	Στάθμη υδάτων	Nivel de agua	Veetase	Vedenkorkeus	livello idrometrico	Vandens lygis	Ūdens līmenis	livell tal-ilma	Nível da água	vodostaj	Vattennivå

Working languages of CESNI					Other languages, for information										Languages not in ES-RIS									
Value	EN	DE	FR	NL	BG	CS	HR	HU	PL	RO	RU	SK	SR	UK	DA	EL	ES	ET	FI	IT	LT	LV	MT	PT	SL	SV
AL	all	ganz	tout le chenal	geheel	Навсякъде (всички направления)	vše	Svi smjerovi	mind/teljesen	wszędzie	toată calea navigabilă / întregul obiect	Все направления	všetky	Све	Всі напрямки	Alt	Ολόκληρη η πλωτή οδός	Todo	Kõik	Kaikki	intero canale navigabile	Visur	Laba redzamība	kollha	Todas	vse	Hela
LE	left	links	gauche	links	Ляво	vlevo	Lijevo	bal	po lewej	stânga	Слева	vľavo	Лево	Лівий	Venstre	Αριστερά	Izquierda	Vasakpoolne	Vasen	sinistra	Kairė	Pa kreisi	xellug	Esquerda	levo	Vänster
MI	middle	Mitte	milieu	midden	В средата	střed	Sredina	közép	pośrodku	mijloc	В середине	v strede	Средина	Середній	Midten	Στο μέσο	Centro	Keskmine	Keskimmäinen	centro	Vidurys	Vidū	nofs	Centro	sredina	Mitten
RI	right	rechts	droite	rechts	Дясно	vpravo	Desno	jobb	po prawej	dreapta	Справа	vpravo	Десно	Правий	Højre	Δεξιά	Derecha	Parempoolne	Oikea	destra	Dešinė	Pa labi	lemin	Direita	desno	Höger
LB	left bank	linkes Ufer	rive gauche	linkeroever	Ляв бряг	levý břeh	Lijeva obala	bal part	lewy brzeg	malul stâng	Левый берег	ľavý breh	Лева обала	Лівий берег	Venstre bred	Αριστερή όχθη	Margen izquierda	Vasak kallas	Vasen ranta	sponda sinistra	Kairysis krantas	Kreisais krasts	xatt tax-xellug	Margem esquerda	levi breg	Vänstra banken
RB	right bank	rechtes Ufer	rive droite	rechteroever	Десен бряг	pravý břeh	Desna obala	jobb part	prawy brzeg	malul drept	Правый берег	pravý breh	Десна обала	Правий берег	Højre bred	Δεξιά όχθη	Margen derecha	Parem kallas	Oikea ranta	sponda destra	Dešinysis krantas	Labais krasts	xatt tal-lemin	Margem direita	desni breg	Högra banken
N	north	Nord	nord	noord	Северно	sever	Sjeverno	észak	północ	nord	К северу	severne	Север	Північний	Nord	Βόρεια	Norte	põhi	Pohjoinen	nord	Šiaurė	Uz ziemeļiem	it-Tramuntana	Norte	severno	Nord
NE	north-east	Nord-Ost	nord-est	noordoost	Североизточно	severovýchod	Sjeveroistočno	észak-kelet	północny wschód	nord-est	К северо-востоку	severo-východne	Североисток	Північно-східний	Nordøst	Βορειοανατολικά	Noreste	kirre	Koillinen	nord-est	Šiaurės rytai	Uz ziemeļaustrumiem	il-Grigal	Nordeste	severovzhodno	Nordost
E	east	Ost	est	oost	Източно	východ	Istočno	kelet	wschód	est	К востоку	východne	Исток	Східний	Øst	Ανατολικά	Este	ida	Itä	est	Rytai	Uz austrumiem	il-Lvant	Leste	vzhodno	Öst
SE	south-east	Süd-Ost	sud-est	zuidoost	Югоизточно	jihovýchod	Jugoistočno	dél-kelet	południowy wschód	sud-est	К юго-востоку	juho-východne	Југоисток	Південно-східний	Sydøst	Νοτιοανατολικά	Sureste	kagu	Kaakko	sud-est	Pietryčiai	UZ dienvidaustrumiem	ix-Xlokk	Sudeste	jugovzhodno	Sydost
S	south	Süd	sud	zuid	Южно	jih	Južno	dél	południe	sud	К югу	južne	Југ	Південний	Syd	Νότια	Sur	lõuna	Etelä	sud	Pietūs	Uz dienvidiem	in-Nofsinhar	Sul	južno	Syd
SW	south-west	Süd-West	sud-ouest	zuidwest	Югозападно	jihozápad	Jugozapadno	dél-nyugat	południowy zachód	sud-vest	К юго-западу	juho-západne	Југозапад	Південно-західний	Sydvest	Νοτιοδυτικά	Suroeste	edel	Lounas	sud-ovest	Pietvakariai	Uz dienvidrietumiem	il-Lbiċ	Sudoeste	jugozahodno	Sydväst
W	west	West	ouest	west	Западно	západ	Zapadno	nyugat	zachód	vest	К западу	západne	Запад	Західний	Vest	Δυτικά	Oeste	lääs	Länsi	ovest	Vakarai	Uz rietumiem	il-Punent	Oeste	zahodno	Väst
NW	north-west	Nord-West	nord-ouest	noordwest	Северозападно	severozápad	Sjeverozapadno	észak-nyugat	północny zachód	nord-vest	К северо-западу	severo-západne	Северозапад	Північно-західний	Nordvest	Βορειοδυτικά	Noroeste	loe	Luode	nord-ovest	Šiaurės vakarai	Uz ziemeļrietumiem	il-Majjistral	Noroeste	severozahodno	Nordväst
BI	big	groß	grand	groot	Голям	velký	Velik	nagy	duży	mare	большой	veľký	Велики	Великий	Stor	Μεγάλο	Grande	suur	iso	grande	Didelis	liels	kbir	Grande	velik	Stor
SM	small	klein	petit	klein	Малък	malý	Mali	kicsi	mały	mic	малый	malý	Мали	Малий	Lille	Μικρό	Pequeño	väike	pieni	piccolo	Mažas	mazs	żgħir	Pequeno	majhen	Liten
OL	old	alt	vieux	oud	Стар	starý	Star	régi	stary	vechi	старый	starý	Стари	Старий	Gammel	Παλαιό	Antiguo	vana	vanha	vecchio	Senas	vecs	qadim	Antigo	star	Gammal
EW	new	neu	nouveau	nieuw	Нов	nový	Nov	új	nowy	nou	новый	nový	Нови	Новий	Ny	Νέο	Nuevo	uus	uusi	nuovo	Naujas	jauns	ġdid	Novo	nov	Ny
MP	movable part	beweglicher Teil	partie amovible	beweegbaar deel	Подвижна част	pohyblivá část	Pokretni dio	mozgatható rész	część ruchoma	parte mobilă	подвижная часть	pohyblivá časť	Покретан део	Рухома частина	Bevægelig del	Κινητό τμήμα	Parte móvil	avatav osa	liikkuva osa	parte mobile	Slankioji dalis	kustīgā daļa	parti mobbli	Parte móvel	premični del	Rörlig del
FP	fixed part	fester Teil	partie fixe	vast deel	Неподвижна част	pevná část	Nepokretni dio	rögzített rész	część stała	parte fixă	неподвижная часть	pevná časť	Непокретан део	Нерухома частина	Fast del	Σταθερό τμήμα	Parte fija	fikseeritud osa	kiinteä osa	parte fissa	Stacionarioji dalis	nekustīgā daļa	parti fissa	Parte fixa	fiksni del	Fast del
VA	variable	veränderlich	variable	variabel	променлив	proměnlivé	Promjenjivo	változó	zmienny	parte variabilă	переменный	premenlivá	Променљива	Перемінний	Variabel	Μεταβλητό	Variable	muutuv	vaihtelee	variabile	Kintamas	mainīgs	varjabbli	Variável	spremenljiv	Variabel
GY	green buoy	grüne Tonne	bouée verte	groene boei	Зелен буй	zelená bóje	Zelena plutača	zöld úszó	zielona pława	baliză verde	зелёный буй	zelená bója	Зелена бова	Зелений буй	Grøn bøje	Πράσινος σημαντήρας	Boya verde	roheline poi	vihreä poiju	boa verde	Žalias plūduras	zaļa boja	baga ħadra	Boia verde	zelena boja	Grön boj
RY	red buoy	rote Tonne	bouée rouge	rode boei	Червен буй	červená bóje	Crvena plutača	piros úszó	czerwona pława	baliză roșie	красный буй	červená bója	Црвена бова	Червоний буй	Rød bøje	Κόκκινος σημαντήρας	Boya roja	punane poi	punainen poiju	boa rossa	Raudonas plūduras	sarkana boja	baga ħamra	Boia vermelha	rdeča boja	Röd boj

Working languages of CESNI				
Value	EN	DE	FR	NL
EVENT	event	Veranstaltung	Evénement	evenement
WORK	work	Arbeiten	Travaux	werkzaamheden
DREDGE	dredging	Baggerarbeiten	Dragage	bagger-werkzaamheden
EXERC	exercises	Übungen	exercices	oefeningen
HIGWAT	high water	Hochwasser	Crue	hoogwater
HIWAI	water level of cautious navigation	Hochwassermarke I	Niveau d'eau nécessitant une navigation prudente	beperkingen i.v.m. hoogwater (Marke I)
HIWAII	prohibitory water level	Hochwassermarke II oder III	Niveau d'eau d'interdiction	gestremd i.v.m. hoogwater (Marke II)
LOWWAT	low water	Niedrigwasser	Etiage	laagwater
SHALLO	siltation	Versandung	Atterissement	verondieping
CALAMI	calamity	Havarie	Accident	calamiteit
LAUNCH	launching	Stapellauf	mise à l'eau	tewaterlating
DECLEV	lowering water level	Senken des Wasserspiegels	baisse du niveau d'eau	waterstands-verlaging
FLOMEA	flow measurement	Strömungsmessung	opération de mesure de débit	stroom-snelheidsmeting
BLDWRK	building work	Bauarbeiten	travaux de construction	bouw-werkzaamheden
REPAIR	repair	Reparaturarbeiten	travaux de réparation	herstel-werkzaamheden
INSPEC	inspection	Inspektion	inspection	inspectie-werkzaamheden
FIRWRK	fireworks	Feuerwerk	feux d'artifice	vuurwerk
LIMITA	limitations	Einschränkungen	restrictions de navigation	beperkingen
CHGFWY	changes of the fairway	Änderungen des Fahrwassers	modification du chenal navigable	veranderingen in de vaarweg
CONSTR	constriction of fairway	Einengung des Fahrwassers	rétrécissement du chenal navigable	beperking van de vaarweg
DIVING	diver under the water	Taucher unter Wasser	plongeurs au travail	duik-werkzaamheden
SPECTR	special transport	Sondertransport	transport spécial	bijzonder transport
EXT	extensive sluicing	extreme Dotierung	service étendu	uitgebreid schutbedrijf
MIN	minimum sluicing	minimale Dotierung	service minimum	minimaal schutbedrijf
SOUND	sounding works	Peilarbeiten	travaux de sondage	peil-werkzaamheden

Other languages, for information									
BG	CS	HR	HU	PL	RO	RU	SK	SR	UK
Събитие	událost	Događaj	rendezvény	impreza	eveniment	Мероприятие	udalosť	Догађај	Подія
Работи (действия)	práce	Radovi	munkálatok	prace	lucrări	Работы	práce	Радови	Роботи
Драгажни работи	bagrování	Iskapanje	kotrási munkálatok	pogłębianie	lucrări de dragaj	Землечерпательные работы	bagrovanie	Багеровање	Днопоглиблювальні роботи
Упражнения	cvičení	Vježbe	gyakorlatok	ćwiczenia	exerciții	Испытания	cvičenia	Вежбе	Вправи
Високи води	vysoký vodní stav	Visok vodostaj	magas vízállás	wysoki stan wody	ape mari	Высокая вода	vysoký vodný stav	Велика вода	Висока вода
Водно ниво изискващо повишено внимание при корабоплаване	vodní stav zvýšené opatrnosti plavby	Vodostaj oprezne plovidbe	kíméletes hajózási vízszint	stan wody wymagający ostrożnej żeglugi	nivelul apei pentru navigare prudentă	Уровень опасный для судоходства	vodný stav pre opatrnú plavbu	Водостај при којем је потреба опрезна пловидба	Рівень води, за яким під час плавання слід дотримуватись обережності
Водно ниво възпрепятстващо корабоплаването	vodní stav, při kterém je zakázaná plavba	Vodostaj zabrane plovidbe	tilalmi vízszint	stan wody uniemożliwiający żeglugę	nivelul apei de interdicție	Уровень запрещающий судоходство	vodný stav pri ktorom je zakázaná plavba	Водостај при којем се забрањује пловидба	Рівень води, за яким судноплавство заборонено
Ниски води	nízký vodní stav	Nizak vodostaj	alacsony vízállás	niski stan wody	ape mici	Низкая вода	nízky vodný stav	Мала вода	Низька вода
Плитчина	naplaveniny	Pličina	gázlóképződés	mielizna	aluviune	Обмеление	naplaveniny	Плићак	Мілководдя від наносів
Бедствие	havárie	Havarija	havaria/baleset	wypadek	calamitate	Авария	havária	Хаварија	Аварійна подія
Спускане на вода	spouštění na vodu	Porinuće	vízrebocsájtás	wodowanie	lansare	Спуск на воду	spúšťanie na vodu	Порињење	Спуск на воду
Понижаване на водното ниво	pokles vodní hladiny	Vodostaj u opadanju	vízszint csökkentése	spadek poziomu wody	nivelul apei în scădere	Понижение уровня воды	klesajúca vodná hladina	Водостај у опадању	Зниження рівня води
Измерване на оттока	měření průtoku	Mjerenje protoka	áramlás mérése	pomiar prądu	operațiune de măsurare a debitului	измерение скорости течения	meranie prietoku	Мерење протицаја	Вимірювання швидкості течії
Строителни работи	stavební práce	Izgradnja	építési munkálatok	roboty budowlane	lucrări de construcții	Строительство	stavebné práce	Радови	Будівельні роботи
Ремонтни работи	opravy	Popravci	javítási munkálatok	prace remontowe	lucrări de reparații	Ремонтные работы	opravy	Поправка	Ремонтні роботи
Инспекция	inspekce	Inspekcija	szemle	inspekcja	inspecție	Инспекция	inšpekcia; prehliadka; kontrola	Инспекција	Інспекція
Взривни работи	ohňostroj	Vatromet	tűzijáték	sztuczne ognie	artificii	Взрывные работы	ohňostroj	Ватромет	Вогневі роботи
Ограничения	omezení	Ograničenja	korlátozás	ograniczenia	restricții	Ограничения	obmedzenia	Ограничења	Обмеження
Изменение на фарватера	změny plavební dráhy	Promjene u plovnom putu	hajóútváltozás	zmiany toru wodnego	modificări ale canalului navigabil	Изменение фарватера	zmeny v plavebnej dráhe	Промене пловног пута	Зміни фарватеру
Изграждане на воден път	zúžení vodní cesty	Suženje plovnog puta	hajóútszűkület	zwężenie toru wodnego	îngustare cale navigabilă	Сужение фарватера	zúženie vodnej cesty	Сужење пловног пута	Звуження фарватеру
Водолаз под водата	práce pod vodou	Ronilac pod vodom	vízalatti munkák	nurek pod wodą	scafandru în apă	Водолазные работы	potápač pod vodou	Подводни радови	Водолаз під водою
Специализиран транспорт	zvláštní přeprava	Specijalni prijevoz	különleges szállítás	transport specjalny	transport special	Специальная перевозка	špeciálna preprava	Специјални транспорт	Спеціальний транспорт
Активно изпускане на вода	rozsáhlé vymílání	Izrazito istjecanje	nagymértékű vízeresztés	intensywne śluzowanie	spălare extinsă	Значительный спуск воды	rozsiahle dotovanie	Значајно истицање	Значний спуск води
Минимално изпускане на вода	minimální vymílání	Minimalno istjecanje	minimális vízeresztés	minimalne śluzowanie	spălare minimă	Минимальный спуск воды	minimálne dotovanie	Минимално истицање	Мінімальний спуск води
Дълбочинно-измервателни работи	měření plavební hloubky	Mjerenja dubine	mélységmérési munka	pomiary głębokości	lucrări de sondare	Промерные работы	sondovacie práce	Мерења дубина	Промірні роботи

Languages not in ES-RIS											
DA	EL	ES	ET	FI	IT	LT	LV	MT	PT	SL	SV
Begivenhed	Συμβάν	Suceso	Sündmus	Tapahtumat	avvenimento	Įvykis	Pasākums	avveniment	Evento	prireditev	Evenemang
Arbejder	Εργασίες	Obras	Töötamine	Työt	lavori	Darbai	Darbs	xogħol	Trabalhos	delo	Arbeten
Opmudring	Βυθοκόρηση	Dragado	Süvendamine	Ruoppaustyöt	dragaggio	Dugno gilinimas	Bagarēšanas darbi	tħammil	Dragagens	poglabljanje dna	Muddring
Øvelser	Ασκήσεις	Ejercicios	Õppused	Harjoitukset	esercitazioni	Pratybos	Vingrinājumi	eżerċizzji	Exercícios	vaje	Övningar
Højvande	Υψηλή στάθμη υδάτων	Nivel de agua elevado	Kõrgvesi	Korkea vesi	piena	Aukštas vandens lygis	Augsts ūdens līmenis	livell għoli tal-ilma	Nível de cheia	visok vodostaj	Högvatten
Forsigtig sejlads pga. vandstanden	Στάθμη υδάτων προσεκτικής ναυσιπλοΐας	Nivel de agua para navegación prudente	Ettevaatliku laevatamise veetase	varovaista liikkumista edellyttävä vedenkorkeus	livello idrometrico di prudenza per la navigazione	Laivybai pavojingas vandens lygis	Ūdens līmenis bīstams kuģošanai	livell tal-ilma li jehtieġ navigazzjoni b'attenzjoni	Nível da água que obriga a navegação prudente	vodostaj, ki zahteva previdno plovbo	Försiktig navigering p.g.a. vattennivån
Forbud mod sejlads pga. vandstanden	Απαγορευτική στάθμη υδάτων	Nivel de agua de prohibición	Laevatamiseks keelatud veetase	kiellon aiheuttava vedenkorkeus	livello idrometrico proibitivo	Laivybą draudžiantis vandens lygis	Ūdens līmenis, kurā kuģošana aizliegta	livell tal-ilma projbittiv	Nível da água que impossibilita a navegação	vodostaj, ki ne dovoljuje plovbe	Förbud p.g.a. vattennivån
Lavvande	Χαμηλή στάθμη υδάτων	Nivel de agua bajo	Madal vesi	Matala vesi	livello di magra	Žemas vandens lygis	Zems ūdens līmenis	livell baxx tal-ilma	Nível de estiagem	nizek vodostaj	Lågvatten
Aflejringer	Σχηματισμός ιλύος	Sedimentación	Mudastumine	Liettyminen	accumulo di sabbia	Sąnašos	Aizsērēšana	sediment	Assoreamento	usedlina	Slam-avsättning
Nødsituation	Καταστροφή	Accidente	Õnnetus	Onnettomuus	calamità	Avarija	Negadījums	diżastru	Acidente	nesreča	Olycka
Søsætning	Καθέλκυση	Lanzamiento	Veeskamine	Vesillelasku	varo	Laivo nuleidimas į vandenį	Kuģa nolaišana ūdenī	varar	Lançamento à água	splavitev	Sjösättning
Vandstanden sænkes	Μειούμενη στάθμη υδάτων	Nivel de agua en descenso	Veetaseme vähenemine	Vedenkorkeuden laskeminen	calo del livello idrometrico	Vandens lygio sluogimas	Ūdens līmeņa pazemināšana	livell tal-ilma li qed jitbaxxa	Descida do nível da água	nižanje vodostaja	Sjunkande vattennivå
Flowmåling	Μέτρηση ροής	Medición de caudal	Voolu mõõtmine	Virtauksen mittaaminen	portata idrometrica	Tėkmės parametrų matavimas	Straumes ātruma noteikšana	kejl tal-fluss	Caudal	merjenje pretoka	Flödes-mätning
Anlægsarbejder	Κατασκευαστικές εργασίες	Obras de construcción	Ehitustöö	Rakennustyöt	lavori di costruzione	Statybos	Būvdarbi	xogħol ta' bini	Obras	gradbena dela	Byggnads-arbete
Reparation	Επισκευές	Reparación	Remont	Korjaustyöt	intervento di riparazione	Remontas	Remonts	tiswija	Reparações	popravilo	Reparations-arbete
Inspektion	Επιθεώρηση	Inspección	Inspekteerimine	Tarkastus	ispezione	Apžiūra	Inspekcija	spezzjoni	Inspeção	inšpekcijski pregled	Inspektion
Fyrværkeri	Πυροτεχνήματα	Fuegos artificiales	Ilutulestik	Ilotulitus	fuochi d'artificio	Fejerverkai	Liesmu darbi	loghob tan-nar	Fogo de artifício	ognjemet	Fyrverkerier
Begrænsninger	Περιορισμοί	limitaciones	Piirangud	Rajoitukset	limitazioni alla navigazione	Apribojimai	Ierobežojumi	restrizzjonijiet	Restrições	omejitve	Begränsningar
Ændring af farvandet	Μεταβολές στον δίαυλο	Cambios en vía navegable	Muudatused faarvaatris	muutokset väylällä	modifiche del canale navigabile	Pasikeitimai farvateryje	Izmaiņas kuģu ceļā	bidliet tal-kanali navigabbli	Alterações no canal navegável	spremembe na plovni poti	Ändringar av farleden
Indsnævring af vandvejen	Κατασκευή πλωτής οδού	Estrechamiento de vía navegable	Faarvaatri kontriktsioon	vesiväylän kaventuminen	restrizione del canale navigabile	Farvaterio susiaurėjimas	Ūdens ceļa sašaurinājums	restrizzjoni tal-kanal navigabbli	Estreitamento da via navegável	zoženje plovne poti	Smalare vattenväg
Dykkere i arbejde	Υποβρύχιες εργασίες	Presencia de submarinistas	Tuuker vee all	sukeltaja veden alla	sommozzatore in immersione	Vandenyje naras	Ūdenslīdēju darbi	bughaddas taħt l-ilma	Presença de mergulhadores	dela pod vodo	Dykare i vattnet
Særlig transport	Ειδικές μεταφορές	Transporte especial	Erivedu	erikoiskuljetus	trasporto speciale	Specialus transportas	Īpašs transports	trasport speċjali	Transporte especial	posebni prevoz	Special-transport
Omfattende slusedrift	Εκτεταμένη εκκένωση υδατοφράκτη	Barrido extensivo	Laialdane lüüsikasutus	laajamittainen sulutus	regolazione intensiva della portata idrometrica	Gausus vandens nuleidimas	Liela pārplūde	kontroll estensiv tal-ilma	Regime de descarga máximo	ekstenzivno odtekanje	Omfattande drift
Minimum slusedrift	Ελάχιστη εκκένωση υδατοφράκτη	Barrido mínimo	Minimaalne lüüsikasutus	vähimmäissulutus	regolazione minima della portata idrometrica	Minimalus vandens nuleidimas	Minimāla pārplūde	kontroll minimu tal-ilma	Regime de descarga mínimo	minimalno odtekanje	Minimidrift
Oplodning	Εργασίες ηχοβολισμού	Obras de sondeo	Loodimistööd	luotaustyöt	lavori di scandaglio	Zondavimo darbai	Zondēšana	xogħlijiet ta' kejl tal-fond	Sondagens	merjenje globine	Lodnings-arbete

STRIKE	strike	Streik	grève	staking
FLOMAT	floating material	Treibgut	embâcle	drijvend materiaal
EXPLOS	explosives clearing operation	Bombenräumung	opération de déminage	opruimen explosieven
OBUNWA	obstruction under water	Einschränkung unter Wasser	objet immergé	hindernis onder water
FALMAT	falling material	herabfallende Gegenstände	chutes d'objets	vallend materiaal
DAMMAR	damaged marks/signs	beschädigte Zeichen	panneaux de signalisation endommagés	beschadigde tekens/seinen
HEARIS	health risk	Gesundheitsgefahr	risques pour la santé	gezondheids-gevaar
ICE	ice	Eis	glace	ijs
OBSTAC	obstacle	Schifffahrtshindernis	obstacle à la navigation	hindernis
CHGMAR	change marks	Schifffahrtszeichen geändert	signalisation modifiée	gewijzigde markering
HIGVOL	high voltage cable	Hochspannungs-leitung	ligne haute tension	hoogspanning
ECDISU	Inland ECDIS update	Inland ECDIS Update	mise à jour carte ECDIS	Inland ECDIS update
LOCRUL	local rules of traffic	lokal gültige Verkehrsvorschriften	règles particulières de police	lokale scheepvaart-voorschriften
NEWOBJ	new object	neues Objekt	nouvel ouvrage	nieuw object
MISECH	false radar echos	Geisterechos	faux échos radar	valse echo's
VHFCOV	radio coverage	Funkabdeckung	couverture radio	radiobereik
REMOBJ	removal of object	Bergungsarbeiten	enlèvement d'objet	bergings-werkzaamheden
LEVRIS	rising water level	steigender Wasserstand	eaux montantes	wassend water
SPCMAR	special marks	besondere Zeichen	signalisation spéciale	bijzondere markering
WERMCO	weather conditions	Wetterbedingungen	conditions météo	weercondities
STRCUR	exceptional strong currents	außergewöhnlich starke Strömungen	courants forts exceptionels	uitzonderlijk sterke stromingen

Удар	stávka	Štrajk	sztrájk	strajk	grevă	Забастовка	štrajk	Удар	Страйк
Плаващи материали	plovoucí materiál	Plutajući predmeti	úszó anyag	materiał pływający	material plutitor	Плавучий материал	plávajúci materiál	Плутајући предмети	Плавучий матеріал
Взривни работи за разчистване	zneškodňování výbušnin	Raščišćavanje eksplozivom	robbanóanyag eltávolítás	operacja usuwania materiałów wybuchowych	explozive pentru degajare	Разминирование	zneškodňovanie výbušnín	Операција разминирања	Операція з вилучення вибухівки
Подводно препятствие	plavební překážka	Prepreka ispod vode	víz alatti akadály	przeszkoda podwodna	obstacol subacvatic	Препятствие под водой	prekážka pod vodou	Препрека под водом	Перешкода під водою
Падащи материали	padající materiál	Padajući predmeti s visine	lehulló anyagok	materiał spadający	material care cade	Падающий материал	padajúci materiál	Материјал који пада	Падаючий матеріал
Повредена сигнализация/знаци	poškozená signalizace	Oštećene oznake	sérült jelzés	uszkodzone znaki/sygnały	semnale avariate	Поврежденные знаки/огни	poškodené signálne znaky	Оштећен знак	Пошкоджені знаки/вогни
Опасност за здравето	zdravotní riziko	Opasnost za zdravlje	egészségügyi kockázat	zagrożenie dla zdrowia	risc de îmbolnăvire	Риск для здоровья	zdravotné riziko	Опасноист по здравље	Ризик для здоров'я
Лед	led	Led	jég	lód	gheață	лед	ľad	Лед	Лід
Препятствие	překážka	Prepreka	akadály	przeszkoda	obstacol	Препятствие (помеха)	prekážka	Препрека	Перешкода
Изменение в сигнализацията	změna značení	Promjena navigacijske oznake	forgalmi jelek változtatása	zmiana oznakowania	semnalizare modificată	Изменение СНО	zmena značenia	Промена знака	Змінено навігаційний знак
Високо напрежение	vedení vysokého napětí	Visokonaponski kabel	nagy feszültségű átfeszítés	linia wysokiego napięcia	linie de înaltă tensiune	Высоковольтный кабель	vedenie vysokého napätia	Кабл под високим напоном	Кабель високої напруги
Обновяване на ECDIS	aktualizace informací Inland ECDIS	Ažuriranje sustava Inland ECDIS	Inland ECDIS frissítés	aktualizacja Inland ECDIS	actualizarea datelor ECDIS	Обновление информации для Inland ECDIS	aktualizácia Inland ECDIS	Ажуриран Inland ECDIS	Оновлення inland ECDIS
Местни (локални) правила за движение	místní úprava plavebních předpisů	Lokalni prometni propisi	helyi közlekedési rend (R)	miejscowe przepisy ruchu statków	regulamente locale de trafic	Местные правила судоходства	lokálne pravidlá plavby	Локална правила пловидбе	Місцеві правила судноплавства
Нов обект	nový objekt	Novi objekt	Új objektum	nowy obiekt	obiect nou	Новый объект	nový objekt	Нови објекат	Новий об'єкт
Грешно радарно ехо	falešná ozvěna	Pogrešan radarski odziv	hamis radarvisszhang ok	fałszywe echa radarowe	ecouri radar false	Ложная радарная цель	falošná odozva	Лажни радарски одраз	Хибна радіолокаційна ціль
Радио покритие (обхват)	rádiové pokrytí	Radijska pokrivenost	rádiós lefedettség	pokrycie radiowe	acoperire radio	Покрытие радиосигналом	rádiové pokrytie	Покривеност радио сигналом	Радіопокриття
Демонтиране на обект	odstranění objektu	Uklanjanje objekta	mentési munkálatok	usuwanie obiektu	îndepărtarea obiectului	Удаление объекта	odstránenie objektu	Уклањање објекта	Видалення об'єкта
Нарастващо водно ниво	stoupající vodní stav	Vodostaj u porastu	emelkedő vízállás	wzrost stanu wody	creşterea nivelului apei	Повышение уровня воды	stúpajúca vodná hladina	Ниво воде у порасту	Підвищення рівня води
Специална сигнализация	zvláštní signalizace	Posebne oznake	speciális jelek	znaki specjalne	semnalizare specială	Специальные знаки	špeciálne značenie	Посебне ознаке	Спеціальні знаки
Метеорологични условия	povětrnostní podmínky	Vremenski uvjeti	időjárási viszonyok	warunki pogodowe	condiții meteorologice	Метеорологические условия	poveternostné podmienky	временски услови	Погодні умови

Strejke	Απεργία	Huelga	Streik	Lakko	sciopero	Streikas	Streiks	strajk	Greve	stavka	Strejk
Flydende materiel	Υλικό που επιπλέει	Material flotante	Ujuvmaterjal	Kelluva aines	materiale flottante	Plūduriuojantys daiktai	Peldošs objekts	materjal f'wiċċ l-ilma	Material flutuante	plavajoči predmeti	Flytande föremål
Rydning af sprængstoffer	Επιχείρηση άρσης ναρκοπεδίου	Operación de limpieza con explosivos	Demineerimisoperatsioon	Räjähteiden raivaaminen	operazione di sminamento	Sprogmenų šalinimo operacija	Sprāgstvielu neitralizēšanas operācija	operazzjoni ta' tneħħija ta' splussivi	Operação de desminagem	odstranjevanje eksplozivov	Röjning av explosivt material
Hindring under vandlinjen	Υποβρύχια παρεμπόδιση	Obstrucción bajo el agua	Veealune takistus	Vedenalainen este	ostruzione sommersa	Povandeninė kliūtis	Zemūdens šķēršlis	ostaklu taħt l-ilma	Obstrução subaquática	zapora pod vodo	Undervattenshinder
Faldende materiel	Πτώση αντικειμένων	Material desprendido	Kukkuvad esemed	Putoava aines	caduta di materiale	Krentantys daiktai	Krītošs objekts	materjal qed jaqa'	Queda de materiais	padajoči predmeti	Fallande föremål
Beskadigede sømærker/skiltning	Κατεστραμμένα σημεία/σήματα	Marcas/señales estropeadas	Kahjustatud märgid/viidad	Vaurioituneet merimerkit	segnaletica danneggiata	Pažeistos žymos / ženklai	Bojātas zīmes/norādes	sinjali bil-ħsara	Marcas/sinais danificados	poškodovane oznake/znaki	Skadade markeringar/signaler
Sundhedsrisiko	Κίνδυνος για την υγεία	Riesgo para la salud	Terviseoht	Terveysriski	rischio per la salute	Pavojus sveikatai	Veselības risks	riskju għas-saħħa	Risco para a saúde	tveganje za zdravje	Hälsorisk
Is	Πάγος	Hielo	Jää	Jää	ghiaccio	Ledas	Ledus	silġ	Gelo	led	Is
Hindring	Εμπόδιο	Obstáculo	Takistus	Este	ostacolo alla navigazione	Kliūtis	Šķēršlis	ostaklu	Obstáculo	ovira	Hinder
Ændret signalering	Αλλαγή σημείων	Cambio de señalización	Muudatus-tähis	Merkit muuttuneet	segnaletica modificata	Ženklų keitimas	Mainītas zīmes	bidla fis-sinjali	Alteração da sinalização	sprememba oznak	Ändrad märkning
Højspændingskabler	Αγωγός υψηλής τάσης	Línea de alta tensión	Kõrgepinge-juhtivus	Korkeajännitejohto	alta tensione	Aukštos įtampos kabelis	Augstsprieguma s	kejbil b'voltaġġ għoli	Linha de alta tensão	visokonapetostni kabel	Högspänningsledning
Inland ECDIS update	Επικαιροποίηση ECDIS εσωτ. νερων.	Actualización ECDIS fluvial	Uuendatud sisemaine ECDIS	Sisävesiliikenteen ECDIS:n päivitys	aggiornamento ECDIS interno	Inland ECDIS informacijos atnaujinimas	*Inland ECDIS informācijas atjaunošana*	aġġornament tal-ECDIS Interna	Atualização ECDIS-fluvial	posodobitev celinskega ECDIS	Uppdatering av inlands-ECDIS
Lokale trafikregler	Τοπικοί κανόνες κυκλοφορίας	Normas locales de tráfico	Kohalikud liiklusees-kirjad	paikalliset liikennöintisäännöt	regole di traffico locali	Vietinės laivų eismo taisyklės	Vietēji satiksmes noteikumi	regoli lokali tat-traffiku	Regras de tráfego locais	lokalna prometna pravila	Lokala trafikregler
Nyt objekt	Νέο αντικείμενο	Nuevo objeto	Uus ese	Uusi kohde	nuovo oggetto	Naujas objektas	Jauns objekts	oġġett ġdid	Novo objeto	nov objekt	Nytt föremål
Falsk radarekko	Εσφαλμένα σήματα ραντάρ	Ecos radar falsos	Radari vale kajasignaal	Virheellisiä tutkakaikuja	rilevazioni radar distorte	Klaidingi radaro rodmenys	Maldīgs radara ehosignals	eki foloz tar-radar	Ecos radar falsos	napačni odmevi radarja	Falska radarekon
Radiodækning	Κάλυψη ασυρμάτου	Cobertura de radio	Raadio leviala	Radion kuuluvuusalue	copertura radio	Radijo ryšio zona	Radiosignālu pārklājums	kopertura tar-radju	Cobertura rádio	pokritost radijskih zvez	Radiotäckning
Fjernelse af objekt	Απομάκρυνση αντικειμένου	Retirada de un objeto	Eseme eemaldamine	Kohteen poistaminen	rimozione di oggetti	Objekto šalinimas	Objekta noņemšana	tneħħija ta' oġġett	Remoção de objetos	odstranitev objekta	Bärgning av föremål
Stigende vandstand	Αυξανόμενη στάθμη υδάτων	Nivel de agua en ascenso	Veetaseme tõusmine	Vedenkorkeus nousee	livello idrometrico in aumento	Kylantis vandens lygis	Kāpošs ūdens līmenis	livell tal-ilma qed jogħla	Subida do nível da água	višanje vodostaja	Stigande vattennivå
Særlig signalering	Ειδικά σημεία	Señalización especial	Eritähised	Erikoismerkit	segnaletica speciale	Specialieji ženklai	Īpašas zīmes	sinjali speċjali	Sinalização especial	posebne oznake	Särskilda markeringar
Vejrforhold	Καιρικές συνθήκες	Condiciones meteorológicas	Ilmastikuolud	Sääolosuhteet	condizioni meteorologiche	Oro sąlygos	Laikapstākļi	kundizzjonijiet tat-temp	Condições meteorológicas	vremenske razmere	Väderförhållanden

Working languages of CESNI					Other languages, for information										Languages not in ES-RIS										
Value	EN	DE	FR	NL	BG	CS	HR	HU	PL	RO	RU	SK	SR	UK	DA	EL	ES	ET	FI	IT	LT	LV	MT	PT	SL	SV
NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP
KP	channel level	Kanal Pegel	Côte locale	kanaalpeil	Пегел на канала	kanálový vodočet	Vodomjer u kanalu	csatornavíz-szint	kp	nivelul canalului	Уровень воды в канале	prevádzková úroveň hladiny v kanáli	Ниво воде у каналу	Рівень води в каналі	Kanalniveau	Στάθμη υδάτων καναλιού	Nivel local	kp	kp	livello canale	Kanalo vandens lygis	Kanāla ūdens līmeņrādis	livell tal-kanal	Cota local	vodostaj v kanalu	kp
FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP
ADR	Adria	über Adria	Mer Adriatique	Adria-peil	Адриатическа система	přes Adrii	Razina Jadranskog mora	az Adriai tenger szintje felett	Adria	Marea Adriatică	Адриатическая система	výškový systém ADRIA	Ниво Јадранског мора	Адріатична система	Adria	Αδριατική	Mar Adriático	Adria	Adria	livello adriatico	Adrijos sistema	Adrijas sistēma	Adria	Adriático	nivo Jadranskega morja	Adria
TAW	TAW/DNG	TAW/DNG	DNG	TAW	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG
PUL	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Пулково 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Пулково 1942	Pulkovo 1942	Пулково 1942	Пулково 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942
NGM	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Нгм	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Нгм	Ngm	Нгм	Нгм	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm
ETRS	ETRS89	ETRS89	ETRS89	Etrs89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89
POT	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Координатна система Потсдам	Postupimské datum	Potsdamer Datum	potsdami dátum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Координатная система Потсдам	Potsdamer Datum	Potsdamer датум	Потсдамська система координат	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamo koordinačių sistema	Potsdamas koordinātu sistēma	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum
LDC	low water level Danube Commission	RNW gemäß Donau-kommission	Commission du Danube, niveau bas des eaux	laagwaterpeil Donau-commissie	Ниско водно ниво по Дунавската комисия	nízký plavební stav podle Dunajské komise	Niski plovidbeni vodostaj po Dunavskoj komisiji	Dunabizottsági hajózási kisvízszint (LKHV)	niski stan wody wg Komisji Dunajskiej	nivel scăzut al apei - Comisia Dunării	Низкий уровень воды ДК	hladina nízkej regulačnej a plavebnej vody podľa DK	Ниски пловидбени ниво према Дунавској комисији	Низький рівень води за Дунайською комісією	Lav vandstand defineret af Donau-kommissionen	Χαμηλή στάθμη υδάτων, Επιτροπή Δούναβη	Comisión del Danubio, nivel bajo de agua	Madala veetaseme Doonau komisjon	Tonavan suojelukomission mukainen pieni vedenkorkeus	livello di magra Commissione del Danubio	Žemas vandens lygis, Dunojaus komisija	Zems ūdens līmenis, Donavas komisija	livell baxx tal-ilma tal-Kummissjoni tad-Danubju	Nível baixo da água, Comissão do Danúbio	nizek vodostaj po Donavski komisiji	Lågvattennivå enligt Donau-kommissionen
HDC	high water level Danube Commission	HSW gemäß Donau-kommission	Commission du Danube, niveau haut des eaux	hoogwaterpeil Donau-commissie	Високо водно ниво по Дунавската комисия	nejvyšší plavební vodní stav podle Dunajské komise	Visoki plovidbeni vodostaj po Dunavskoj komisiji	Dunabizottsági hajózási nagyvízszint (LNHV)	wysoki stan wody wg Komisji Dunajskiej	nivel ridicat al apei - Comisia Dunării	Высокий уровень воды ДК	hladina vysokej plavebnej vody podľa DK	Високи пловидбени ниво према Дунавској комисији	Високий рівень води за Дунайською комісією	Høj vandstand defineret af Donau-kommissionen	Υψηλή στάθμη υδάτων, Επιτροπή Δούναβη	Comisión del Danubio, nivel alto de agua	Kõrge veetaseme Doonau komisjon	Tonavan suojelukomission mukainen suuri vedenkorkeus	livello di piena Commissione del Danubio	Aukštas vandens lygis, Dunojaus komisija	Augsts ūdens līmenis, Donavas komisija	livell għoli tal-ilma tal-Kummissjoni tad-Danubju	Nível alto da água, Comissão do Danúbio	visok vodostaj po Donavski komisiji	Högvattennivå enligt Donau-kommissionen
ZPG	zero point of gauge	Pegelnullpunkt	point de référence de niveau	referentiepunt peilschaal	Нула на пегела	nulový bod vodočtu	Nulta točka vodomjerne letve	vízmérce nulla pontja	punkt zerowy wodowskazu	nivelul zero de referință	ноль уровня	nulový bod mernej stanice	Кота „0" водомера	Нуль рівня води	Profilens nulpunkt	Μηδενικό σημείο μετρητή	Punto de referencia de nivel	Mõõtmiskoha nullpunkt	vedenkorkeusmittarin nollakohta	zero idrometrico	Nulinis vandens lygio rodmuo	Ūdens līmeņrāža nulles punkts	punt żero tal-kejl	Ponto zero do fluviómetro	ničelna točka vodomera	Vattenståndsmätarens nollpunkt
GLW	equivalent low water level	Gleichwertiger Wasserstand (GLW)	étiage	gelijkwaardige laagwater-stand	Еквивалентно ниско водно ниво	ekvivalentní nízký vodní stav	Ekvivalentni niski vodostaj	egyenértékű kisvízszint	równoważny niski stan wody	nivelul apei minim echivalent	Низкий уровень воды	ekvivalentná nízka vodná hladina	Еквивалент ниског водомера	Еквівалентний низький рівень води	Tilsvarende lav vandstand	Ισοσύνταμη χαμηλή στάθμη υδάτων	Estiaje	Madala veetaseme ekvivalent	vastaava pieni vedenkorkeus	livello equivalente di magra	Žemo vandens lygio ekvivalentas	Minimālais ūdens līmenis	livell baxx tal-ilma ewkivalenti	Nível baixo equivalente da água	ekvivalent nizkega vodostaja	Ekvivalent lågvattennivå
HSW	highest navigable water level	Höchster Schifffahrts-wasserstand (HSW)	plus hautes eaux navigables	hoogste scheepvaart waterstand	Най-високо корабоплаващо ниво	nejvyšší plavební vodní stav	Maksimalni vodostaj dozvoljene plovidbe	legnagyobb hajózási vízszint (HNV)	najwyższy stan wody dopuszczający żeglugę	nivelul maxim al apei navigabile	Наивысший судоходный уровень	najvyššia plavebná hladina	Највиши пловидбени ниво	Найвищий судноплавний рівень води	Højeste farbare vandstand	Υψηλότερη πλεύσιμη στάθμη υδάτων	Nivel máximo navegable	kõrgeim navigeeritav veetase	suurin kulkukelpoinen vedenkorkeus	massimo livello idrometrico navigabile	Aukščiausias laivybos vandens lygis	Augstākais kuģojamais ūdens līmenis	l-ogħla livell tal-ilma navigabbli	Nível máximo navegável	najvišji vodostaj, pri katerem je mogoča plovba	Högsta navigerbara vattennivå
LNW	Low Navigable Water	RNW (national)	basses eaux navigables	laagste scheepvaart waterstand (nationaal)	Ниско корабоплаващо ниво	nízký plavební vodní stav (národní)	Niski vodostaj dozvoljene plovidbe	hajózási kisvízszint (HKV)	niski stan wody dopuszczający żeglugę	nivelul minim al apei navigabile	Минимальный судоходный уровень	nízka plavebná hladina	Ниски пловидбени ниво	Низький судноплавний рівень води	Lav farbar vandstand	Χαμηλή πλεύσιμη στάθμη υδάτων	Nivel bajo navegable	madal navigeeritav vesi	Matala kulkukelpoinen vesi	livello di magra navigabile	Žemas laivybos vandens lygis	Zemākais kuģojamais ūdens līmenis	Ilma Navigabbli Baxx	Nível mínimo navegável	nizek vodostaj, pri katerem je mogoča plovba	Lågt navigerbart vatten
HNW	High Navigable Water	HSW (national)	hautes eaux navigables	hoogste scheepvaart waterstand (nationaal)	Високо корабоплаващо ниво	nejvyšší plavební vodní stav (národní)	Visoki vodostaj dozvoljene plovidbe	hajózási nagyvízszint (HNV)	wysoki stan wody dopuszczający żeglugę	nivelul maxim navigabil al apei	максимальный судоходный уровень	vysoká plavebná hladina	Високи пловидбени ниво	Високий судноплавний рівень води	Høj farbar vandstand	Υψηλή πλεύσιμη στάθμη υδάτων	Nivel alto navegable	kõrge navigeeritav vesi	Korkea kulkukelpoinen vesi	livello di piena navigabile	Aukštas laivybos vandens lygis	Augsts kuģojamais ūdens līmenis	Ilma Navigabbli Għoli	Nível alto navegável	visok vodostaj, pri katerem je mogoča plovba	Högt navigerbart vatten
IGN	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69
WGS	WGS 84	WGS 84	WGS84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84
RN	normal level	Normaler Pegel	retenue normale	normaal peil	Нормално ниво	normální stav	Normalna razina	szokásos szint	poziom normalny	nivelul apei normal	Нормальный уровень воды	normálna úroveň	Нормални ниво	Нормальний рівень води	Normalniveau	Κανονική στάθμη υδάτων	Nivel normal	normaaltase	normaali taso	livello idrometrico normale	Normalus lygis	Normāls ūdens līmenis	livell normali	Nível normal	običajen vodostaj	Normal nivå
HBO	high water level of attention	Hochwasser, das besondere Vorsicht erfordert	cote d'attention	hoogwater-niveau voor speciale aandacht	Високо водно ниво преди наводнение	vysoký vodní stav před vybřežením	Visok vodostaj – stanje pripravnosti	LNHV-t meghaladó vízállás	alarmowy stan wody	nivel ridicat de atenție	высокий уровень воды, угроза наводнения	vysoká hladina - stav bdelosti	упозорење на високи водостај	Високий рівень води, який вимагає уваги	Høj vandstand, der kræver forsigtighed	Υψηλή στάθμη υδάτων, απαιτείται προσοχή	Atención por nivel alto de agua	tähelepanu nõudev kõrge veetase	suuri vedenkorkeus, edellyttää erityistä huomiota	livello di piena da sorvegliare	Pavojingai aukštas vandens lygis	Ievērojami augsts ūdens līmenis	livell għoli tal-ilma li jeħtieġ attenzjoni	Nível alto da água que obriga a navegação atenta	opozorilo glede visokega vodostaja	Högvattennivå som kräver uppmärksamhet
HCL	highest canal water level	Grenzwasser-stand oben	plus haut niveau du canal	Hoogste Waterniveau kanaal	най-високо водно ниво на канала	nejvyšší kanálový vodní stav	najviša razina vode u kanalu	legmagasabb csatornavízszint	najwyższy poziom wody w kanale	nivelul maxim al apei din canal	наивысший уровень воды в канале	najvyššia kanálová hladina	највиши ниво воде у каналу	Найвищий рівень води в каналі												
LCL	lowest canal water level	Grenzwasser-stand unten	plus bas niveau du canal	Laagste waterniveau kanaal	най-ниско водно ниво на канала	nejnižší kanálový vodní stav	najniža razina vode u kanalu	legalacsonyabb csatornavízszint	najniższy poziom wody w kanale	nivelul minim al apei din canal	Минимальный уровень воды в канале	najnižšia kanálová hladina	најнижи ниво воде у каналу	Найнижчий рівень води в каналі												
MTH	mean tidal high water	Mittlerer Tidehoch-wasserstand	moyenne haute de marée	Gemiddelde getijde hoogwater	високо водно ниво при прилив	střední přílив	prosječna plimna visoka voda	átlagos dagályszint	średnia wysoka woda pływowa	nivelul mediu al mareei înalte	средний уровень высокой приливной воды	stredný príliv	средњи ниво високог плимског таласа	Середня припливна висока вода												

MTL	mean tidal low water	Mittlerer Tideniedrig-wasserstand	moyenne basse de marée	Gemiddelde getijde laagwater	ниско водно ниво при отлив	střední odliv	prosječna plimna niska voda	átlagos apályszint	średnia niska woda pływowa	nivelul mediu al mareei joase	средний уровень низкой приливной воды	stredný odliv	средњи ниво ниског плимског таласа	Середня відливна низька вода												
BAL	Baltic Sea	Ostsee	Mer baltique	Oostzee	Балтийско море	Baltské moře	Baltičko more	Balti-tenger	Morze Bałtyckie	Marea Baltică	Балтийское море	Baltské more	Балтичко море	Балтійське море												
BLS	Black Sea/Constanta	Schwarzes Meer/Constanta	Mer noire/Constanta	Zwarte Zee/Constanta	Черно море/Констанца	Černé moře/Konstanca	Crno more/Konstanta	Fekete-tenger/Konstanca	Morze Czarne/Konstancja	Marea Neagră/Constanța	Чёрное море / Констанца	Čierne more/Konstanca	Црно море/Констанца	Чорне море /Констанца												
CMH	Maritime level of Le Havre	Wasserstand in Le Havre	Cote marine du Havre	Referentie-hoogte zeeniveau in Le Havre	Морско ниво в Le Havre	vodní stav v Le Havre	pomorska razina Le Havrea	Le Havre tengeri szintje	poziom morza w Le Havre	Nivelul maritim al orașului Le Havre	морской уровень в Ле-Авре	hladina mora v Le Havre	Морски ниво у Л'Аври	Рівень моря в Le Havre												
DHHN	German Height System (National)	Deutsches Haupthöhen-netz (National)	Système géodésique allemand (national)	Duits hoogte-referentie-systeem (nationaal)	Германска височинна система (национална)	německá hlavní výšková síť (národní)	Njemački visinski sustav (nacionalni)	Német magassági rendszer (nemzeti)	niemiecki układ wysokościowy	Sistemul german de măsurare a înălțimii (național)	Немецкая система высот (национальная)	nemecký výškový systém (národný)	Немачка главна висинска мрежа (национална)	Німецька система висот (національна)												
EVRF2000	EVRF2000	EVRF2000	EVRF2000	EVRF2000	EVRF2000	EVRF2000	EVRF2000	EVRF2000	EVRF2000	EVRF2000	EVRF2000	EVRF2000	EVRF2000	EVRF2000												
EVRF2007	EVRF2007	EVRF2007	EVRF2007	EVRF2007	EVRF2007	EVRF2007	EVRF2007	EVRF2007	EVRF2007	EVRF2007	EVRF2007	EVRF2007	EVRF2007	EVRF2007												
MHW	mean high water	Mittleres Hochwasser	hautes eaux moyennes	Gemiddeld hoogwater	средно високо ниво на водата	střední vysoký vodní stav	prosječna visoka voda	átlagos magas vízállás	średnia wysoka woda	nivel mediu ridicat al apei	средний уровень высокой воды	stredná hladina vysokej vody	просечни високи водостај	Середній високий рівень води												
MHWS	normative high water level	Höchster schiffbare Wasserstand	plus hautes eaux navigables (PHEN)	Maatgevende Hoge Waterstand voor de Scheepvaart	Нормативно високо водно ниво	nejvyšší plavební vodní stav	normativna visoka razina vode	normatív magas vízállás	najwyższy poziom wody żeglownej	nivelul maxim de referință al apei	нормативный высокий уровень воды	najvyššia plavebná hladina	нормативни високи водостај	Нормативний високий рівень води												
NGF	general levelling of France	Geogra-phisches Höhenbezugs-system für Frankreich	nivellement général de la France	Algemeen hoogte-referentie-systeem van Frankrijk	Общо нивелиране на Франция	zeměpisný výškový referenční systém Francie	opća nivelacija Francuske	Franciaország általános szintezése	francuski układ wysokościowy	rețeaua geodezică principală a Franței	Общий уровень воды во Франции	všeobecný výskový systém Francúzska	опште нивелисање Француске	Загальний рівень води во Франції												

Working languages of CESNI				
Value	EN	DE	FR	NL
OBSTRU	blockage	Sperre	obstruction	stremming
PAROBS	partial obstruction	teilweise Sperre	restriction partielle	gedeeltelijke stremming
DELAY	delay	Verzögerung	temps d'attente	oponthoud
VESLEN	vessel length	Schiffslänge	longueur de bateau	scheepslengte
VESHEI	vessel air draught	Schiffshöhe	tirant d'air de bateau	scheepshoogte
VESBRE	vessel breadth	Schiffsbreite	largeur de bateau	scheepsbreedte
VESDRA	vessel draught	Schiffstiefgang	tirant d'eau	scheeps-diepgang
AVALEN	available length	verfügbare Länge	longueur disponible	doorvaartlengte
CLEHEI	clearance height	Durchfahrtshöhe	hauteur libre	doorvaart-hoogte
CLEWID	clearance width	Durchfahrts-breite	largeur disponible	doorvaart-breedte
AVADEP	available depth	verfügbare Tiefe	mouillage	beschikbare diepte
NOMOOR	no mooring	Festmache-verbot	interdiction d'amarrage	afmeerverbod
SERVIC	changed service	geänderte Betriebszeiten	modification d'horaires	gewijzigde bedieningstijden
NOSERV	no service	kein Betrieb	manœuvre interrompue	geen bediening
SPEED	speed limit	Höchst-geschwindigkeit	limite de vitesse	snelheids-beperking
WAVWAS	no wash of waves	Sog und Wellenschlag vermeiden	eviter les remous	hinderlijke waterbeweging vermijden
PASSIN	no passing	Begegnungs-verbot	interdiction de croiser	ontmoeten verboden
ANCHOR	no anchoring	Ankerverbot	ancrage interdit	ankeren verboden
OVRTAK	no overtaking	Überholverbot	dépassement interdit	voorbijlopen verboden
MINPWR	minimum power	Mindestantriebs-leistung	puissance minimum	minimaal vermogen
ALTER	alternate traffic direction	Einbahnverkehr	navigation alternée	beurtelings verkeer
CAUTIO	special caution	besondere Vorsicht	vigilance particulière	bijzondere voorzichtigheid
NOLIM	no limitation	keine Einschränkung	conditions normales de navigation	geen beperking
TURNIN	no turning	Wendeverbot	interdiction de virer	verboden te keren
NOSHORE	not allowed to go ashore	Landgangverbot	interdiction de débarquer	verboden aan land te gaan
CONBRE	convoy breadth	Verbandsbreite	largeur de convoi	breedte samenstel
CONLEN	convoy length	Verbandslänge	longueur de convoi	lengte samenstel
LEADEP	least depth sounded	minimale Tiefe	profondeur minimum	minst gepeilde diepten
NOBERT	no berthing	Stilliegeverbot	interdiction de stationner	verboden ligplaats te nemen

Other languages, for information									
BG	CS	HR	HU	PL	RO	RU	SK	SR	UK
Препятствие	uzávěra	Prepreka	zárlat	zamknięcie	blocaj	Закрыто	uzávera	Препрека	Навігація закрита
Частично препятствие	částečná uzávěra	Djelomična prepreka	részleges tilalom	częściowe zamknięcie	restricție parțială	Частично закрыто	čiastočné prekážky	Делимична препрека	Часткове обмеження
Закъснение	zpoždění	Kašnjenje	késedelem	opóźnienie	întârziere	Задержка	meškanie	Кашњење	Затримка
Дължина на кораба	délka plavidla	Duljina broda	hajóhossz	długość statku	lungimea navei	Длина судна	dĺžka plavidla	Дужина пловила	Довжина судна
Височина на кораба	výška plavidla nad hladinou	Visina najviše fiksne točke broda iznad vode	hajó magassága	wysokość statku	înălțimea deasupra liniei de plutire	Высота судна	výška plavidla nad hladinou	Максимална висина пловила над водом	Надводний габарит судна
Ширина на кораба	šířka plavidla	Širina broda	hajó szélessége	szerokość statku	lățimea navei	Ширина судна	šírka plavidla	Ширина пловила	Обмеження по ширині
Газене на кораба	ponor plavidla	Gaz broda	hajó merülése	zanurzenie statku	pescajul navei	Осадка	ponor plavidla	Газ пловила	Осадка судна
Допустима дължина	povolená délka	Raspoloživa duljina	rendelkezésre álló hosszúság	dostępna długość	lungimea admisă	Ограничение длины	dostupná dĺžka	Расположива дужина	Доступна довжина
Свободна височина	podjezdná výška	Visina plovnog otvora	szabad úrszelvény magasság	wysokość w świetle	înălțimea de trecere	ограничение высоты	podjazdná výška	Слободна висина	Обмеження по висоті
Свободна ширина	průjezdná šířka	Širina plovnog otvora	rendelkezésre álló szélesség	szerokość w świetle	lățimea de trecere	Ограничение ширины	prejazdná šírka	Слободна ширина	Обмеження по ширині
Допустимо газене	využitelná hloubka	Raspoloživa dubina	rendelkezésre álló vízmélység	dostępna głębokość	adâncimea disponibilă	Существующая глубина	dostupná hĺbka	Расположива дубина	Доступна глибина
Забранено швартоване	zákaz vyvazování	Zabranjen vez	vesztеglési tilalom	zakaz cumowania	interdicție de acostare	Швартовка запрещена	zákaz vyväzovania	Забрањено везивање	Швартування заборонено
Променено обслужване	omezení provozu	Ograničena usluga	megváltozott üzem	usługa ograniczona	serviciu modificat	Изменения в обслуживании	zmenená prevádzka	Измењена услуга	Обслуговування змінено
Няма обслужване	zastavení provozu	Nema usluge	üzemszünet	usługa niedostępna	fără serviciu	Не обслуживаемое	zastavená prevádzka	Без услуге	Не обслуговується
Ограничение на скорост	omezení rychlosti	Ograničenje brzine	sebességkorlátozás	ograniczenie prędkości	limită de viteză	Ограничение скорости	najvyššia povolená rýchlosť	Ограничење брзине	Обмеження швидкості
Забранено създаване на вълни	zákaz vytváření vlnobití a sání	Zabranjeno pravljenje valova	hullámkeltést elkerülni	zakaz wytwarzania fali	formarea valurilor interzisă	Не создавай волнения	zákaz vlnobitia a sania	Забрањено прављење таласа	Не створювати хвиль
Забранено преминаване	zákaz potkávání	Zabranjen prolaz	találkozás tilos	zakaz wymijania	traversarea interzisă	Нет прохода	zákaz stretávania	Забрањен пролаз	Прохід заборонено
Забранено заставането на котва	zákaz kotvení	Zabranjeno sidrenje	horgonyozni tilos	zakaz kotwiczenia	ancorarea interzisă	Якорная стоянка запрещена	zákaz kotvenia	Забрањено сидрење	Якірна стоянка заборонена
Забранено изпреварване	zákaz předjíždění	Zabranjeno pretjecanje	előzni tilos	zakaz wyprzedzania	depășirea interzisă	Обгон запрещен	zákaz predchádzania	Забрањено престизање	Обгін заборонений
Минимална мощност	minimální výkon	Minimalna snaga	minimális teljesítmény	minimalna moc napędu	putere minimă	минимальная мощность	minimálny výkon	Минимална снага	Мінімальна потужність
Едносочно движение	střídavý směr plavby	Naizmjenični smjer prometa	váltakozó forgalmi irány	ruch naprzemienny	trafic cu sensuri alternative	Встречное движение	striedajúci sa smer premávky	Наизменични смер кретања	Реверсивний рух
Особено внимание	zvýšená opatrnost	Poseban oprez	kiemelt óvatosság	szczególna ostrożność	vigilență mărită	Соблюдай осторожность	zvýšená opatrnosť	Посебан опрез	Особлива обережність
Без ограничение	bez omezení	Bez ograničenja	nincs korlátozás	koniec ograniczeń	fără restricții	Без ограничений	bez obmedzenia	Без ограничења	Обмеження відсутні
Забранено извършване на поворот	zákaz provádět obrat	Zabranjeno okretanje	megfordulni tilos	zakaz zawracania	întoarcerea interzisă	Поворот запрещен	zákaz vykonávania obratov	Забрањено окретање	Розворот заборонений
Забранено слизането на брега	zákaz vystupovat na břeh	Zabranjen izlazak na obalu	partfuttatás tilos	brak pozwolenia wejścia na ląd	nu este permis accesul la mal	Запрещен выход на берег	zákaz vystupovať na breh	Забрањен излазак на обалу	Виходити на берег заборонено
Ширина на състава	šířka sestavy	Širina sastava	kötelék szélesség	szerokość zestawu	lățimea convoiului	Ширина состава судов	šírka zostavy	Ширина састава	Ширина складу суден
Дължина на състава	délka sestavy	Duljina sastava	kötelék hossz	długość zestawu	lungimea convoiului	Длина состава судов	dĺžka zostavy	Дужина састава	Довжина складу суден
Минимална дълбочина	minimální změřená hloubka	Minimalna dubina	minimális mélység	najmniejsza zmierzona głębokość	adâncimea minimă măsurată	Минимальная глубина	najnižšia nameraná hĺbka	Најмања измерена дубина	Найменша глибина за результатом промірів
Забранено приставането	zákaz stání	Zabranjeno pristajanje	vesztеglési tilalom	zakaz cumowanie	acostarea interzisă	Швартовка запрещена	zákaz státia	Забрана пристајања	Швартування заборонено

Languages not in ES-RIS												
DA	EL	ES	ET	FI	IT	LT	LV	MT	PT	SL	SV
Blokering	Φράγμα	Obstrucción	Blokeering	Este	ostruzione totale	Blokavimas	Bloķēts	ostaklu	Obstrução	zapora	Blockering
Delvis blokering	Μερική παρεμπόδιση	Obstrucción parcial	Osaline takistus	Osittainen este	ostruzione parziale	Dalinis blokavimas	Daļēji bloķēts	ostaklu parzjali	Obstrução parcial	delna zapora	Delvis obstruktion
Forsinkelse	Καθυστέρηση	Retraso	Hilinemine	Viivästys	ritardo	Delsa	Aizkavēšanās	dewmien	Demora	zamuda	Försening
Fartøjets længde	Μήκος σκάφους	Eslora	Laeva pikkus	Aluksen pituus	lunghezza natante	Laivo ilgis	Kuģa garums	tul tal-bastiment	Comprimento (embarcação)	dolžina plovila	Fartygslängd
Fartøjets højde over vandlinjen	Μέγιστο ύψος άνωθεν της ισάλου γραμμής	Altura de la obra muerta	Laeva kõrgus veepinnast	Aluksen suurin korkeus vedenpinnasta	altezza natante dal pelo dell'acqua	Laivo aukštis virš vandens	Kuģa virsūdens augstums	għoli tal-bastiment	Altura acima da linha de água (embarcação)	prosta višina plovila	Fartygets höjd över vattenytan
Fartøjets bredde	Μέγιστο πλάτος σκάφους	Manga	Laeva laius	Aluksen leveys	larghezza del natante	Laivo plotis	Kuģa platums	wisa' tal-bastiment	Boca (embarcação)	širina plovila	Fartygsbredd
Fartøjets dybgang	Βύθισμα σκάφους	Calado	Laeva süvis	Aluksen syväys	pescaggio natante	Laivo grimzlė	Kuģa iegrime	fundar mehtieġ għall-bastiment	Calado (embarcação)	ugrez plovila	Fartygets djupgående
Disponibel længde	Διαθέσιμο μήκος	Eslora disponible	Käytettävissä oleva pituus	lunghezza disponibile	Leidžiamas ilgis	Piejaujamais garums	tul disponibbli	Comprimento disponível	razpoložljiva dolžina	Tillgänglig längd	
Frigang i højden	Ελεύθερο ύψος διέλευσης	Gálibo vertical	Kuja kõrgus	Alikulkukorkeus	tirante d'aria	Leidžiamas aukštis	Piejaujamais augstums	fond ta' spazju hieles	Altura livre	prosta višina prehoda	Friböjd	
Frigang, bredde	Ελεύθερο πλάτος διέλευσης	Gálibo horizontal	Kuja laius	Käytettävissä oleva leveys	larghezza della via navigabile	Leidžiamas plotis	Piejaujamais platums	wisa' ta' spazju hieles	Largura livre	prosta širina prehoda	Farledsbredd	
Vanddybde	Διαθέσιμο πλάτος	Profundidad disponible	Kasutatav sügavus	Käytettävissä oleva syväys	pescaggio massimo	Esamas gylis	Ūdens dziļums	fond disponibbli	Profundidade disponível	razpoložljiva globina	Tillgängligt djup	
Fortøjning forbudt	Απαγόρευση αγκυροβολίας	Prohibición de amarre	Sildumine keelatud	Kiinnittyminen kielletty	divieto di ormeggio	Draudžiama švartuotis	Pietauvošanās aizliegta	irmiġġ projbit	Proibição de amarrar	prepovedan privez	Förtöjning förbjuden	
Ændret betjening	Περιορισμένη υπηρεσία	Servicio limitado	Piiratud teenindus	Rajoitettu palvelu	servizio / esercizio limitato	Ribotas aptarnavimas	Ierobežots pakalpojums	servizz modifikat	Serviço limitado	spremenjena storitev	Begränsad service	
Ingen betjening	Καμία υπηρεσία	Interrupción del servicio	Ei teenindata	Ei palvelua	nessun servizio / esercizio	Neaptarnaujama	Pakalpojums nav pieejams	servizz sospiż	Interrupção do serviço	ni storitve	Ingen service	
Hastighedsbegrænsning	Όριο ταχύτητας	Límite de velocidad	Kiiruspiirang	Nopeusrajoitus	limite di velocità	Ribojamas greitis	Ātruma ierobežojums	limitu tal-velocità	Limite de velocidade	omejitev hitrosti	Hastighets-begränsning	
Undgå at lave efterdønninger	Απαγόρευση πρόκλησης κυματισμών	No crear oleaje	Voolu tekitamine keelatud	Voimakkaan aallokon tuottaminen kielletty	divieto di moto ondoso	Nekelti bangų	Neradīt viļņus	tranja tal-mewġ projbita	Não causar ondulação	prepovedano povzročanje valov	Undvik svall	
Passage er ikke tilladt	Απαγόρευση διέλευσης	Prohibido el paso	Läbimine keelatud	Ei läpikulkua	divieto di transito	Plaukti draudžiama	Aizliegts šķērsot	passaġġ projbit	Proibição de passar	prepovedan prehod	Passering förbjuden	
Opankring ikke tilladt	Απαγόρευση αγκυροβολίας	Prohibido fondear	Ankrusse jäämine keelatud	Ei ankkuroitumista	divieto di ancoraggio	Draudžiama nuleisti inkarą	Noenkuroties aizliegts	ankraġġ projbit	Proibição de ancorar	prepovedano sidranje	Ankring förbjuden	
Overhaling ikke tilladt	Απαγόρευση προσπέρασης	Prohibido adelantar	Möödasõit keelatud	Ei ohittamista	divieto di sorpasso	Lenkti draudžiama	Apdzīt aizliegts	projbit il-qbiż ta' bastimenti oħra	Proibição de cruzar ou ultrapassar	prepovedano prehitevanje	Omkörning förbjuden	
Minimum kraft	Ελάχιστη ισχύς	Potencia mínima	Minimaalne võimsus	Vähimmäisteho	potenza minima	Mažiausia galia	Minimālā jauda	potenza minima	Potência mínima	najmanjša moč	Minsta motoreffekt	
Skiftende færdselsretning	Εναλλασσόμενη κατεύθυνση κυκλοφορίας	Tráfico en sentido alterno	Asendus-liiklussuund	vaihteleva liikenteen suunta	traffico in senso alternato	Keičiama laivų eismo kryptis	divvirzienu satiksme	direzzjoni alternata tat-traffiku	Sentido alternado	izmenično usmerjanje prometa	Alternerande farleds-riktning	
Særlig agtpågivenhed	Ιδιαίτερη προσοχή	Precaución especial	Äärmine ettevaatus	erikoisvaroitus	particolare cautela	Ypatingas perspėjimas	Īpaša piesardzība	attenzjoni speċjali	Atenção especial	posebna pozornost	Varning	
Ingen begrænsninger	Κανένας περιορισμός	Sin limitaciones	Piirang puudub	ei rajoitusta	nessuna limitazione	Apribojimų pabaiga	bez ierobežojumiem	ebda restrizzjoni	Sem restrições	brez omejitve	Ingen begränsning	
Vending ikke tilladt	Απαγόρευση στροφής	Prohibido girar	Pööramine keelatud	Kääntyminen kielletty	divieto di manovra	Apsisukti draudžiama	pagriezties aizliegts	dawran projbit	Proibição de inverter marcha	prepovedano obračanje	Vändning förbjuden	
Ikke tilladt at gå i land	Απαγόρευση αποβίβασης	Prohibido desembarcar	Maaleminek keelatud	Maihinnousu kielletty	divieto di approdo	Išlipti į krantą draudžiama	doties krastā aizliegts	żbark projbit	Proibição de ir a terra	prepovedano izkrcanje	Ej tillåtelse att gå i land	
Konvojbredde	Πλάτος νηοπομπής	Manga del convoy	Konvoi laius	kytkyeen leveys	larghezza del convoglio	Laivų vilkstinės plotis	karavānas platums	wisa' tal-konvoj	Largura do comboio	širina konvoja	Konvojbredd	
Konvojlængde	Μήκος νηοπομπής	Eslora del convoy	Konvoi pikkus	kytkyeen pituus	lunghezza del convoglio	Laivų vilkstinės ilgis	karavānas garums	tul tal-konvoj	Comprimento do comboio	dolžina konvoja	Konvojlängd	
Mindste loddede dybde	Μικρότερο μετρηθέν βάθος	Profundidad mínima medida	Looditud väikseim sügavus	matalin luodattu syvyys	profondità minima rilevata	Mažiausias gylis	Mazākais izmērītais dziļums	l-inqas fond imkejjel	Profundidade mínima medida	najmanjša izmerjena globina	Minsta lodade djup	
Ikke tilladt at lægge til kaj	Απαγόρευση πρόσδεσης	Prohibido atracar	Sildumine keelatud	Laituriin kiinnittäminen kielletty	divieto di attracco	Švartuotis draudžiama	doties uz piestātni aizliegts	irmiġġ projbit	Proibição de atracar	prepovedan pristanek	Tilläggning förbjuden	

PERDIM	permissible dimension	zulässige Abmessung	dimension autorisée	toegelaten afmetingen	Допустими размери	přípustné rozměry	dopuštena dimenzija	engedélyezett méret	dopuszczalny wymiar	dimensiune permisă	Допустимый габарит	prípustné rozmery	дозвољена димензија	Допустимий розмір			Dimensión permitida						
ALLDIR	navigation in all directions	Durchfahrt in alle Richtungen	navigation dans toutes les directions	Scheepvaart in alle richtingen	Преминаване във всички посоки	povoleno obousměrné proplutí	Plovidba u svim smjerovima	navigáció minden irányban	ruch we wszystkich kierunkach	navigare în toate direcţiile	проезд во всех направлениях	preplávanie všetkými smermi	Пловидба у свим правцима дозвољена	Навігація у всіх напрямках									

Working languages of CESNI					Other languages, for information										Languages not in ES-RIS													
Value	EN	DE	FR	NL	BG	CS	HR	HU	PL	RO	RU	SK	SR	UK	DA	EL	ES	ET	FI	IT	LT	LV	MT	PT	SL	SV
NO	normal	Regime: Normal Wasserstand	normal	regime is normaal	Нормално водно ниво	normální vodní stav	Režim: normalni vodostaj	normál vízállás	normalny	normal	Нормальный уровень	normálny vodný stav	Режим нормалног водостаја	Нормальний	Normal vandstand	Κανονική	Normal	Tavaline	Normaali	normale	Normalus vandens lygis	Normāls ūdens līmenis	normali	Nível da água normal	normalen	Normal
HI	high	Hochwasser	haut	hoogwater-regime	Високи води	vysoký vodní stav	Režim: visok vodostaj	magas vízállás	wysoki	înalt/ridicat	Высокая вода (паводок)	vysoký vodný stav	Велика вода	Висока вода	Højvande	Υψηλή	Alto	Kõrge	Suuri	livello idrometrico elevato	Aukštas vandens lygis	Augsts ūdens līmenis	għoli	Nível da água alto	visok	Hög
II	prohibitory water level	Sperrung wegen Hochwasser	marque de crue II	gestremd i.v.m. hoogwater (Marke II)	Водно ниво възпрепятстващо корабоплаването	vodní stav, při kterém je zakázaná plavba	Vodostaj zabrane plovidbe	tilalmi vízszint	stan wody uniemożliwiający żeglugę	nivelul apei de interdicție	уровень воды, запрещающий судоходство	vodný stav, pri ktorom je zakázaná plavba	Водостај при коме се обуставља пловидба	Рівень води, за яким судноплавство заборонено	Vandstand, hvor sejlads forbydes	Απαγορευτική στάθμη υδάτων	Nivel de agua de prohibición	Keelatud veetase	kiellon aiheuttava vedenkorkeus	livello idrometrico proibitivo	Laivybą draudžiantis vandens lygis	Ūdens līmenis, kurā kuģošana aizliegta	livell tal-ilma projbittiv	Nível da água que impossibilita a navegação	vodostaj, ki ne dovoljuje plovbe	Förbud p.g.a. vattennivån
I	water level of cautious navigation	Marke I.	marque de crue I	beperkingen i.v.m. hoogwater (Marke I)	Водно ниво изискващо корабоплаване с повишено внимание	vodní stav zvýšené opatrnosti plavby	Vodostaj oprezne plovidbe	kíméletes hajózási vízszint	stan wody wymagający ostrożnej żeglugi	nivelul apei pentru navigare prudentă	уровень воды, опасный для судоходства	vodný stav pre opatrnú plavbu	Водостај који захтева опрезну пловидбу	Рівень води, який вимагає обережності при судноплавстві	Vandstand, hvor sejlads udføres med særlig agtpågivenhed	Στάθμη υδάτων προσεκτικής ναυσιπλοΐας	Nivel de agua para navegación prudente	Ettevatliku laevatamise veetase	varovaista liikkumista edellyttävä vedenkorkeus	livello idrometrico di prudenza per la navigazione	Laivybai pavojingas vandens lygis	Ūdens līmenis bīstams kuģošanai	livell tal-ilma li jehtieġ navigazzjoni b'attenzjoni	Nível da água que obriga a navegação prudente	vodostaj, ki zahteva previdno plovbo	Försiktig navigering p.g.a. vattennivån
NN	normal water level for navigation	normaler Schifffahrts-wasserstand	niveau normal de navigation	normaal waterpeil voor scheepvaart	Нормално водно ниво за корабоплаване	normální vodní stav pro plavbu	Vodostaj normalne plovidbe	normál hajózási vízszint	normalny stan wody dla żeglugi	nivelul apei normal pentru navigație	Нормальный уровень воды для судоходства	normálny vodný stav pre plavbu	Нормални водостај за пловидбу	Нормальний рівень води для судноплавства	Normal vandstand for skibsfart	Κανονική στάθμη υδάτων ναυσιπλοΐας	Nivel de agua normal para navegación	Laevatami-seks normaalne veetase	normaali vedenkorkeus alusliikenteelle	livello idrometrico normale per la navigazione	Laivybai tinkamas vandens lygis	Normāls ūdens līmenis kuģošanai	livell normali tal-ilma għan-navigazzjoni	Nível da água normal para a navegação	normalen vodostaj za plovbo	Normal vattennivå för sjöfart
LO	low water	Niedrigwasser	étiage	laagwater	Ниски води	nízký vodní stav	Nizak vodostaj	alacsony vízállás	niski stan wody	ape mici	Низкая вода	nízky vodný stav	Мала вода	Низька вода	Lavvande	Χαμηλή στάθμη υδάτων	Nivel de agua bajo	Madal vesi	Matala vesi	livello di magra	Žemas vandens lygis	Zems ūdens līmenis	livell baxx tal-ilma	Nível de estiagem	nizek vodostaj	Lågvatten

Working languages of CESNI				
Value	**EN**	**DE**	**FR**	**NL**
INF	information	Information	Information	informatie
ADD	additional duty to report	zusätzliche Meldepflicht	obligation complémentaire d'annonce	extra meldplicht
REG	regular duty to report	normale Meldepflicht	obligation d'annonce normale	normale meldplicht
LIS	duty to listen	Abhörpflicht	obligation d'être à l'écoute	uitluisterplicht

Other languages, for information									
BG	**CS**	**HR**	**HU**	**PL**	**RO**	**RU**	**SK**	**SR**	**UK**
Информация	informace	Informacijski	információ	punkt informacyjny	punct de informare	Информация для сведения	informácie	Информација	Інформація
Задължително допълнително известяване	dodatečná povinnost hlášení	Dodatna obveza izvješćivanja	kiegészítő bejelentkezési kötelezettség	obowiązek dodatkowego meldowania	obligația suplimentară de a raporta	Дополнительное извещение обязательно	dodatočná povinnosť hlásenia	Додатна обавеза извештавања	Додатковий обов'язок щодо повідомлення
Обичаен режим за известяване	normální povinnost hlášení	Redovna obveza izvješćivanja	bejelentkezési kötelezettség	obowiązek regularnego meldowania	obligația de a raporta regulat	Обычный режим извещения	normálna povinnosť hlásenia	Редовна обавеза извештавања	Звичайний обов'язок щодо повідомлення
допълнително дежурство на	dodatečná povinnost hlášení	Dodatna obveza slušanja	további rádiófigyelési kötelezettség	dodatkowy obowiązek prowadzenia nasłuchu	obligația suplimentară de a asculta	Дополнительное обязательство слушать	dodatočná povinnosť počúvať	додатна обавеза слушања	Додатковий обов'язок слухати

Languages not in ES-RIS											
DA	**EL**	**ES**	**ET**	**FI**	**IT**	**LT**	**LV**	**MT**	**PT**	**SL**	**SV**
Informationspunkt	Πληροφορίες	Información	Teave	Tiedot	informazione	Informavimas	Informācijas punkts	informazzjoni	Informação	informacije	Information
Yderligere rapporteringspligt	Πρόσθετο καθήκον αναφοράς	Obligación adicional de notificación	Täiendav tollimaks teatada	Ylimääräinen raportointivelvollisuus	obbligo di ulteriore segnalazione	Privalomas papildomas pranešimas	Papildu ziņošanas pienākums	dmir addizzjonali ta' rappurtar	Obrigação adicional de comunicação	dodatna obveznost poročanja	Extra rapporteringsskyldighet
Normal rapporteringspligt	Κανονικό καθήκον αναφοράς	Obligación normal de notificación	Tavatollimaks teatada	Säännöllinen raportointivelvollisuus	regime normale di segnalazione	Įprastas pranešimo režimas	Pastāvīgas ziņošanas pienākums	dmir regolari ta' rappurtar	Obrigação normal de comunicação	običajna obveznost poročanja	Regelbunden rapporteringsskyldighet

Working languages of CESNI				
Value	EN	DE	FR	NL
ANNOUN	Announcement	Nachricht	Annonce	mededeling
WARNIN	Warning	Warnung	Vigilance	waarschuwing
INFSER	Info service	Informations-service	Information	informatie-service

Other languages, for information									
BG	CS	HR	HU	PL	RO	RU	SK	SR	UK
Обява	zpráva	Najava	hirdetmény	komunikat	Anunț	Объявление	oznámenie	Најава	Оголошення
Внимание	varování	Upozorenje	figyelmeztetés	ostrzeżenie	Avertisment	Предупреждение	varovanie	Упозорење	Попередження
Информационна служба	Informační servis	Informacijska usluga	Tájékoztatás	serwis informacyjny	Mesaj informativ	Информационная служба	Informačná služba	Инфо-сервис	Інформаційна послуга

Languages not in ES-RIS											
DA	EL	ES	ET	FI	IT	LT	LV	MT	PT	SL	SV
Meddelelse	Αγγελία	Aviso	Teadaanne	Ilmoitus	annuncio	Pranešimas	Paziņojums	Avviż	Comunicado	obvestilo	Meddelande
Advarsel	Προειδοποίηση	Alarma	Hoiatus	Varoitus	allerta	Įspėjimas	Brīdinājums	Twissija	Alerta	opozorilo	Varning
Informationstjeneste	Πληροφορίες	Servicio de información	Teabeteenus	Tietopalvelu	servizio informazioni	Informacija	Informācijas dienests	Servizz ta' informazzjoni	Serviço de informações	informacijska služba	Informationstjänst

Working languages of CESNI					Other languages, for information										Languages not in ES-RIS									
Value	EN	DE	FR	NL	BG	CS	HR	HU	PL	RO	RU	SK	SR	UK	DA	EL	ES	ET	FI	IT	LT	LV	MT	PT	SL	SV
ALL	all	alle	tous les usagers	allen	Всички	všichni	Sve vrste plovila	mindenkire vonatkozó	wszystkie jednostki	toți	Все суда	všetci (používatelia)	Сви	Всі користувачі	Alle	Όλα	Todos	Kõik	Kaikki	tutti	Visi	Visi	kollha	Todos os utentes	vse	Alla
CDG	vessels with dangerous goods	Fahrzeuge mit gefährlichen Gütern	transports de matières dangereuses	schepen met gevaarlijke stoffen	Търговски кораб превозващ опасни товари	plavidla určená pro přepravu nebezpečného nákladu	Komercijalno plovilo s opasnim teretom	kereskedelmi hajó veszélyes áruval	statki handlowe przewożące ładunki niebezpieczne	nave cu mărfuri periculoase	Торговое судно с опасным грузом	plavidlá s nebezpečným tovarom	Комерцијална пловила са опасним теретом	Судна з небезпечним вантажами	Fartøjer med farligt gods	Εμπορικά σκάφη με επικίνδυνο φορτίο	Embarcaciones con mercancías peligrosas	Ohtliku lastiga kaubalaev	Kauppa-alukset, joissa on vaarallisia aineita	navi mercantili con carichi pericolosi	Prekybos laivai su pavojingu kroviniu	Komerckuģi ar bīstamu kravu	bastimenti b'merkanzija perikoluża	Embarcações de comércio com mercadorias perigosas	trgovska plovila z nevarnim blagom	Handelsfartyg med farlig last
COM	commercial vessels	kommerzielle Fahrzeuge	bateaux de commerce	beroepsvaart	Търговски кораб	plavidla pro přepravu nákladu	Komercijalno plovilo	kereskedelmi hajó	statki handlowe	nave comerciale	Торговое судно	obchodné lode	Комерцијално пловило	Комерційні судна	Handelsskibe	Εμπορικά σκάφη	Embarcaciones comerciales	Kauba-laevad	Kauppa-alukset	navi mercantili	Prekybos laivai	Komerckuģi	bastimenti kummerċjali	Embarcações de comércio	trgovska plovila	Handelsfartyg
PAX	passenger vessels	Fahrgast-schiffe	bateaux à passagers	passagiers-schepen	Пътнически кораб	plavidla pro přepravu cestujících	Putničko plovilo	személyszállító hajó	statki pasażerskie	nave de pasageri	Пассажирское судно	osobné lode	Путничко пловило	Пасажирські судна	Passagerskibe	Επιβατηγά σκάφη	Embarcaciones de pasajeros	Reisilaevad	Matkustaja-alukset	navi passeggeri	Keleiviniai laivai	Pasažieru kuģi	bastimenti tal-passiġġieri	Embarcações de passageiros	potniška plovila	Passagerarfartyg
PLE	pleasure crafts	Sportboote	bateaux de plaisance	recreatievaart	Спортен или увеселителен кораб	sportovní plavidla	Plovilo za razonodu	kedvtelési célú hajó	statki rekreacyjne	ambarcațiuni de agrement	Прогулочное судно	rekreačné a športové plavidlá	Спортско-рекреативно пловило	Прогулянкові судна	Fritidsfartøjer	Σκάφη αναψυχής	Embarcaciones de recreo	Lõbusõidu-laev	Huvialukset	natanti da diporto	Pramoginiai laivai	Izpriecceļojumu kuģi	opri tal-baħar għar-rikreazzjoni	Embarcações de recreio	plovila, namenjena za šport in rekreacijo	Fritidsbåtar
CNV	convoys	Verbände	convois	samenstellen	Състав	sestavy	Sastav	hajókötelék	zestawy	convoi	Состав	zostavy	Састави	Склади суден	Konvojer	Νηοπομπές	Convoyes	Kooseis	Kytkyeet	convogli	Vilkstinės	Karavānas	konvojs	Comboios	konvoji	Konvojer
PUS	pushed convoys	Schub-verbände	convois poussés	duwstellen	Тласкан състав	tlačné sestavy	Potiskivani sastav	tolt kötelékek	zestawy pchane	convoi împins	Толкаемый состав	tlačné zostavy	Потискивани састави	Склади суден, що штовхається	Skubbekonvoj er	Ωθούμενες νηοπομπές	Convoyes empujados	Tõugatav kooosseis	Työnnetyt kytkyeet	convogli spinti	Stumiamos vilkstinės	Karavānas ar stūmēju	konvojs imbuttati	Comboios empurrados	potisni konvoji	Påskjuten konvoj
LOA	loaded vessels	beladene Fahrzeuge	bateaux chargés	geladen schepen	Натоварен кораб	naložená plavidla	Natovareno plovilo	berakott hajó	statki załadowane	nava încărcată	Груженое судно	naložené plavidlá	Натоварено пловило	Завантажені судна	Lastede fartøjer	Φορτωμένα σκάφη	Embarcaciones con carga	Laadungis laevad	Lastatut alukset	navi cariche	Laivai su kroviniu	Piekrauti kuģi	bastimenti mgħobbija	Embarcações carregadas	natovorjena plovila	Lastade fartyg
SMA	small crafts	Klein-fahrzeuge	menues embarcations	kleine schepen	Малък кораб	malá plavidla	Malo plovilo	kishajó	małe statki	șalupă mică	Малое судно	malé plavidlá	Мало пловило	Малі судна	Små fartøjer	Μικρά σκάφη	Embarcaciones pequeñas	Väikelaevad	Pienet alukset	piccoli natanti	Maži laivai	Mazas tonnāžas peldlīdzekļi	opri tal-baħar żgħar	Pequenas embarcações	mali plovni objekti	Småbåtar
CND	convoys with dangerous goods	Verbände mit gefährlichen Gütern	convois de matières dangereuses	samenstellen met gevaarlijke stoffen	Състав превозващ опасен товар	sestava pro přepravu nebezpečného nákladu	Sastav sa opasnim teretom	veszélyes árut szállító kötelék	zestawy przewożące ładunki niebezpieczne	convoi cu mărfuri periculoase	Состав с опасными грузами	zostavy s nebezpečným tovarom	Састави са опасним теретом	Склади суден з небезпечним вантажами	Konvojer med farligt gods	Νηοπομπές με επικίνδυνα εμπορεύματα	Convoyes con mercancías peligrosas	Ohtliku lastiga konvoid	Kytkyeet, joissa vaarallisia aineita	convogli con carichi pericolosi	Vilkstinės su pavojingu kroviniu	Karavānas ar bīstamu kravu	konvojs b'merkanzija perikoluża	Comboios com mercadorias perigosas	konvoji z nevarnim blagom	Konvojer med farligt gods
MOV	motorized vessels	Fahrzeuge mit Maschinen-antrieb	bateaux motorisés	motor-schepen	Моторен кораб	plavidla s vlastním strojním pohonem	Plovilo s motorom	motoros hajó	statki o napędzie mechanicznym	nave propulsate	Моторные суда	plavidlá s vlastným strojným pohonom	Моторизовано пловило	Моторні судна	Motordrevne fartøjer	Μηχανοκίνητα σκάφη	Embarcaciones motorizadas	Mootorlaevad	Moottoroidut alukset	navi a motore	Motoriniai laivai	Motorizēti kuģi	bastimenti b'mutur	Embarcações motorizadas	motorizirana plovila	Motordrivna fartyg
NMV	non-motorized vessels	Fahrzeuge ohne Maschinen-antrieb	bateaux non motorisés	onge-motoriseerde schepen	Немоторен кораб	plavidla bez vlastního strojního pohonu	Plovilo bez motora	motor nélküli hajó	statki bez napędu mechanicznego	nave nepropulsate	Безмоторные суда	plavidlá bez vlastného strojného pohonu	Немоторизовано пловило	Безмоторні судна	Ikkemotordrevne fartøjer	Μη μηχανοκίνητα σκάφη	Embarcaciones no motorizadas	Mootorita laevad	Muut kuin moottoroidut alukset	navi non a motore	Nemotoriniai laivai	Nemotorizēti kuģi	bastimenti li ma għandhomx mutur	Embarcações não-motorizadas	plovila brez motorja	Icke motordrivna fartyg

Working languages of CESNI				
Value	EN	DE	FR	NL
RIV	river	Fluss	rivière	rivier
CAN	canal	Kanal	canal	kanaal
LAK	lake	See	lac	meer
FWY	fairway	Fahrwasser	chenal	vaarweg
LCK	lock	Schleuse	écluse	sluis
BRI	bridge	Brücke	pont	brug
RMP	ramp	Rampe	rampe	helling
BAR	weir	Wehr	barrage	stuw
BNK	bank	Ufer	berge	oever
GAU	tide gauge	Pegel	marégraphe	peilschaal
BUO	buoy	Tonne	bouée	boei
BEA	beacon	Bake	balise	baken
ANC	anchoring area	Ankerplatz	zone d'ancrage	ankerplaats
BER	berth	Liegestelle	stationnement	ligplaats
MOO	mooring facility	Festmache-einrichtung	amarrage	afmeer faciliteit
TER	terminal	Umschlagplatz	terminal	terminal
HAR	harbour	Hafen	port	haven
FDO	floating dock	Schwimmdock	ponton	drijvend dok
CAB	cable overhead	Überspannung	câble suspendu	overhangende kabel
FER	ferry	Fähre	bac	veerpont
PIP	pipeline	Pipeline	oléoduc	pijpleiding
PPO	pipeline overhead	Rohrbrücke	oléoduc aérien	overhangende pijpleiding
HFA	harbour facility	Hafen-einrichtung	installation portuaire	haven faciliteit
HMO	harbour master´s office	Hafenmeister-büro	capitainerie	havenkantoor
SHY	shipyard	Werft	chantier naval	scheepswerf
REF	refuse dump	Abfallsammelstelle	collecte de déchets	afval afgiftepunt
MAR	notice mark	Schifffahrts-zeichen	panneau de signalisation	verkeersteken
LIG	light	Leuchtfeuer	feux	licht
SIG	signal station	Signalstation	station de signalisation	seinstation
TUR	turning basin	Wendestelle	bassin de virement	zwaaikom
CBR	canal bridge	Kanalbrücke	pont-canal	aquaduct
TUN	tunnel	Tunnel	tunnel	tunnel
BCO	border control	Grenzstation	poste de douane	grensstation
REP	reporting point	Meldepunkt	point d'annonce	meldpunt
FLO	flood gate	Sperrtor	porte de garde	keersluis
SLI	ship lift	Schiffshebewerk	ascenseur à bateaux	scheepslift
DUK	culvert	Düker	rigole	duiker
VTC	vessel traffic centre	Verkehrszentrale	centre de gestion de trafic	verkeerscentrale

Other languages, for information									
BG	CS	HR	HU	PL	RO	RU	SK	SR	UK
Река	řeka	Rijeka	folyó	rzeka	fluviu	Река	rieka	Река	Річка
Канал	kanál	Kanal	csatorna	kanał	canal	Канал	kanál	Канал	Канал
Езеро	jezero	Jezero	tó	jezioro	lac	Озеро	jazero	Језеро	Озеро
Фарватер	plavební dráha	Plovni put	hajóút	tor wodny	şenal	Фарватер	plavebná dráha	Пловни пут	Фарватер
Бараж	plavební stupeň	Prevodnica	zsilip	śluza	ecluză	Шлюз	plavebný stupeň	Преводница	Шлюз
Мост	most	Most	híd	most	pod	Мост	most	Мост	Міст
Рампа	rampa	Rampa	rámpa	pochylnia	rampă	Рампа	rampa	Рампа	Рампа
Бент	jez	Pregrada	gát	jaz	baraj	Плотина	hať	Уставa	Водозлив греблі
Бряг	břeh	Obala	part	brzeg	banc	берег водоема	breh	Обала (реке, канала, језера)	Берег
Водомерна станция	vodočet	Vodomjerna postaja	vízmérce	wodowskaz	miră de maree	водомерная станция,	vodomerná stanica	Водомерна станица	Водомерний пост
Буй	bóje	Plutača	bója	boja	geamandură	Буй	bója	Бова	Буй
Фар	maják	Svjetleći obalni znak	parti (irány)jel	stawa	baliză	Маяк	maják	Светлени обалски знак	Навігаційний знак з вогнем
Котвена стоянка	kotviště	Sidrište	horgonyzó-hely	kotwicowisko	sector de ancorare	Якорная стоянка	kotvisko	Сидриште	Якірна стоянка
Корабно място (кей)	vyvazišť	Pristanište	kikötőhely	miejsce postoju	punct de ancorare	Причал	vývazisko	Пристајалиште	Причал
Швартово устройство	vyvazovací zařízení	Oprema za vezivanje	kikötőberendezés	cumowisko	posibilitate de acostare	Швартовное устройство	vyvázovacie zariadenie	Опрема за извезивање	Швартовий пристрій
Терминал	překladiště	Terminal	rakodó	terminal	terminal	Терминал	terminál	Терминал	Термінал
Пристанище	přístav	Luka	kikötő	port	port	Порт	prístav	Лука	Гавань/порт
Плаващ док	plovoucí dok	Plutajući dok	úszódokk	dok pływający	ponton	плавучий док	plávajúci dok	Пловећи док	Плавучий док
Далекопровод	vzdušné vedení kabelu	Viseći dalekovod	átfeszítés	kabel napowietrzny	cablu suspendat	Подвесной кабель	vzdušné vedenie kábla	Далековод	Підвісний кабель
Ферибот	přívoz	Skela	komp	prom	bac	Паром	prievozná loď (kompa)	Скела	Пором
Тръбопровод	potrubí	Cjevovod	csővezeték	rurociąg	conducte	Трубопровод	potrubie	Цевовод	Трубопровід
Надземен тръбопровод	nadzemní vedení potrubí	Viseći cjevovod	csőhíd	rurociąg napowietrzny	conducte suspendate	Надземный трубопровод	vzdušné vedenie potrubia	Надземни цевовод	Підвісний трубопровід
Пристанищно оборудване	přístavní zařízení	Lučke građevine	kikötői létesítmény	obiekt portowy	facilități portuare	Портовое оборудование	prístavné zariadenia	Лучка инфраструктура	Портове обладання
Капитан на пристанището	kancelář vedoucího přístavu	Kapetanija	kikötő kapitányság	kapitanat portu	căpitănii	Капитания порта	Kapitanát	Лучка капетанија	Офіс капітана порту
Корабостроителница	loděnice	Brodogradilište	hajógyár	stocznia	şantier naval	Судостроительный завод	lodenica	Бродоградилиште	Верф
Пункт за събиране на отпадъци	sběrna odpadu	Skladište otpadnog materijala	hulladéklerakó	wysypisko śmieci	staţie de colectare a deşeurilor	отвал грунта	skládka odpadu	Складиште отпадних материја	Відвал грунту
Информационно табло	plavební znak	Plovidbena oznaka	hajózási jel(zés)	znak informacyjny	panou de semnalizare	Информационный знак	plavebný znak	Пловидбени знак	Інформаційний знак
Светещ знак	světlo	Svjetlo	fény	światło	semnal luminos	Огонь	svetlo	Светло	Вогонь
Сигнална станция	signální stanice	Signalna postaja	jelzőállomás	stacja sygnalizacyjna	staţie de semnalizare	Сигнальная станция	signálna stanica	Сигнална станица	Сигнальна станція
Район за поворот	obratiště	Mjesto za okretanje	fordítóhely	obrotnica	loc de rondou	разворотный бассейн	obratisko	Базен за маневрисање	Розворотний басейн
Мост на канал	přemostění kanálu	Most na kanalu	csatornahíd	most kanałowy	pod peste canal	Аквадук	akvadukt	Мост на каналу	Акведук
Тунел	tunel	Tunel	alagút	tunel	tunel	Туннель	tunel	Тунел	Тунель
Граничен контрол	hraniční kontrola	Granična kontrola	határállomás	kontrola graniczna	punct control trecere frontieră	Пограничный контроль	hraničná kontrola	Гранична контрола	Прикордонний контроль
Контролен пост	místo hlášení	Kontrolna točka	jelentkezési pont	punkt meldunkowy	punct raportare	Точка оповещения	miesto hlásenia	Пријавна тачка	Пункт надання інформації
Шлюз	ochranná vrata	Vrata prevodnice	zsilipkapu	śluza	poartă care reglează fluxul de apă	Заградительные ворота шлюза	protipovodňové vráta	Уставa за евакуацију поплавног таласа	Ворота для запобігання від затоплення
Корабен елеватор/подемник	lodní výtah	Dizalo za brod	hajólift	podnośnia statków	lift pentru nave	Судоподъемник	lodný výťah	Бродски лифт	Судновий підйомник
Водосток	propustek	Odvodni kanal	búvár	przepust	canal de scurgere	Водопропуск	zhybka	Одводни канал	Водопропускний канал
Център за управление на корабоплаването	centrum řízení plavby	Kontrolni centar	forgalomirányító központ	centrum ruchu statków	centru de management al traficului	Центр управления движением судов	centrum riadenia plavby	Центар за управљање саобраћајем	Центр регулювання рухом суден

Languages not in ES-RIS												
DA	EL	ES	ET	FI	IT	LT	LV	MT	PT	SL	SV	
Flod	Ποταμός	Río	Jõgi	Joki	fiume	Upė	Upe	xmara	Rio	reka	Flod	
Kanal	Κανάλι	Canal	Kanal	Kanava	canale	Kanalas	Kanāls	kanal	Canal	kanal	Kanal	
Sø	Λίμνη	Lago	Järv	Järvi	lago	Ežeras	Ezers	lag	Lago	jezero	Sjö	
Farvand	Διαύλος	Vía navegable	Faarvaater	Väylä	canale navigabile	Farvateris	Kuģu ceļš	kanal navigabbli	Via navegável	plovna pot	Farled	
Sluse	Υδατοφράκτης	Esclusa	Lüüs	Sulku	conca	Šliuzas	Slūžas	bieb tal-ilma maghluq	Eclusa	zapornica	Sluss	
Bro	Γέφυρα	Puente	Sild	Silta	ponte	Tiltas	Tilts	pont	Ponte	most	Bro	
Rampe	Πλατοφόρμα	Rampa	Ramp	Ramppi	rampa	Rampa	Traps	rampa	Rampa	rampa	Ramp	
Overløbsdæmning	Φράγμα χοτεμού	Presa	Ülevoolupais	Pato	sbarramento	Užtvanka	Aizsprosts	diga sommergibbli	Barragem	jez	Damm	
Bred	Όχθη	Margen	Kallas	Ranta	sponda	Krantas	Krasts	xatt	Margem	breg	Bank	
Tidevandsmåler	Παλιρροιογράφος	Mareógrafo	Tõusu ja mõõna mõõtur	Vuorovesimittari	mareometro	Mareografas	Paisuma/bēguma	kejl il-marea	Fluviómetro/marégrafo	vodomerna postaja	Tidvattenmätare	
Bøje	Σημαντήρας	Boyas	Poi	Poiju	boa	Plūduras	Boja	baga	Boia	plovec	Boj	
Fast sømærke	Υφαλοδείκτης	Balizas	Paak	Merimerkki	gavitello	Švyturys	Bāka	fanal	Baliza	svetilnik	Signalboj	
Opankringsområde	Περιοχή αγκυροβολίας	Fondeadero	Ankruplats	Ankkurointialue	area di ancoraggio	Inkaravimosi vieta	Enkurvieta	żona ta' ankraġġ	Ancoradouro	sidrišče	Ankringsområde	
Kajplads	Αποβάθρα	Atracadero	Kai	Laituripaikka	attracco	Prieplauka	Pietauvošanas vieta	irmiġġ	Cais/fundeadouro	privez	Kaj	
Fortøjningsanlæg	Εγκατάσταση πρόσδεσης	Amarradero	Sildumis-rajatis	Kiinnittymislaitteisto	struttura di ormeggio	Švartavimosi irenginys	Pietauvošanas ierīce	faċilità ta' rmiġġ	Posto de amarração	naprava za privez	Förtöjningsanläggning	
Terminal	Τερματικός σταθμός	Terminal	Terminal	Terminaali	terminal	Terminalas	Terminmāls	terminal	Terminal	terminal	Terminal	
Havn	Λιμάνι	Puerto	Sadam	Satama	porto	Uostas	Osta	port	Porto	pristanišče	Hamn	
Flydedok	Πλωτή αποβάθρα	Muelle flotante	Ujuvdokk	Uiva telakka	bacino galleggiante	Plūdrusis dokas	Peldošais doks	bačir f'wiċċ l-ilma	Doca flutuante	plavajoči dok	Flytdocka	
Luftledning	Εναέριο καλώδιο	Cable aéreo	Elektriliin	Kaapeli yläpuolella	cavo sospeso	Oro linijos kabelis	Kabeļu pārvads	kejbil fl-ajru	Cabo aéreo	zračni daljnovod	Luftledning	
Kabelfærge	Οχηματαγωγό	Transbordador	Parvlaev	Lautta	funivia	Keltas	Prāmis	lanċa	Ferry	trajekt	Färja	
Rørledning	Αγωγός	Conductos	Torujuhe	Putkijohto	conduttura	Vamzdynas	Cauruļvads	pipeline	Conduta	cevovod	Pipeline	
Rørbro	Εναέριος αγωγός	Conductos aéreos	Torustiku liin	Putkijohto yläpuolella	conduttura sospesa	Virš vandens iškeltas vamzdynas	Cauruļvadu pārvads	pipeline fl-ajru	Conduta aérea	zračni cevovod	Luftpipeline	
Havneanlæg	Λιμενική εγκατάσταση	Instalación portuaria	Sadama rajatis	Satamalaitteisto	installazione portuale	Uosto įranga	Ostas iekārta	faċilità portwarja	Instalação portuária	pristaniška naprava	Hamnanläggning	
Havnekontor	Λιμεναρχείο	Capitanía de puerto	Sadamakap-teni büroo	Satamakonttori	capitaneria di porto	Uosto kapitono biuras	Ostas kapteiņa dienests	kapitanerija	Capitania do porto	pristaniška kapitanija	Hamnkaptenens kontor	
Skibsværft	Ναυπηγείο	Astillero	Laevatehas	Telakka	cantiere navale	Laivų statykla	Kuģu būvētava	tarzna	Estaleiro naval	ladjedelnica	Varv	
Affaldsdeponi	Χώρος απόρριψης αποβλήτων	Depósito de residuos	Prahikallur	Jäteasema	punto raccolta rifiuti	Atliekų surinkimo aikštelė	Atkritumu izgāztuve	post għar-rimi ta' skart	Instalação de recolha de resíduos	odlagališče odpadkov	Sopinsamlingspunkt	
Advarselsmærke	Προειδοποιητικό σημείο	Panel de señalización	Teatise tähis	Ilmoitusmerkki	segnalazione	Įspėjimo ženklas	Informatīva zīme	sinjal ta' avviż	Painel de sinalização	plovbna oznaka	Trafikmärke	
Lys	Φανός	Alumbrado	Tuli	Valo	fanale	Šviesos	Gaisma	dawl	Luz	svetloba	Ljus	
Signalstation	Σηματοφορικός σταθμός	Estación de señalización	Märguande-punkt	Merkinantoasema	stazione di segnalamento	Signalų postas	Signālstacija	stazzjon tas-sinjalar	Estação de sinalização	signalna postaja	Signalstation	
Vendebassin	Λεκάνη στροφής	Cuenca de maniobra	Pöörde eeldokk	Käántöallas	bacino di manovra	Apsisukimo baseinas	Pagriešanās vieta	bačir għad-dawran	Bacia de viragem	obračališče	Vändplats	
Kanalbro	Γέφυρα καναλιού	Puente canal	Kanalisild	Kanavasilta	acquedotto	Kanalo tiltas	Kanāla tilts	pont fil-kanal	Ponte-aqueduto	most čez kanal	Kanalbro	
Tunnel	Σήραγγα	Túnel	Tunnel	Tunneli	tunnel	Tunelis	Tunelis	mina	Túnel	predor	Tunnel	
Grænsekontrol	Συνοριακός έλεγχος	Puesto fronterizo	Piirikontroll	Rajatarkastus	controllo di frontiera	Pasienio kontrolė	Robežkontrole	kontroll fil-fruntieri	Posto fronteiriço	mejna kontrola	Gränskontroll	
Rapporteringspunkt	Σημείο αναφοράς	Puesto de notificación	Aruandlus-punkt	Raportointipiste	punto di controllo	Kontrolės punktas	Ziņošanas vieta	punt ta' rapportar	Ponto de notificação	točka javljanja	Rapporteringspunkt	
Overløbslukke	Θύρα υδροφράχτη	Compuertas	Tõusuvee-tõke	Sulkuportti	paratoia	Dambos uždoris	Slūžas	xatba għall-għargħar	Comporta	drsna vrata	Dammlucka	
Skibskran	Ανυψωτήρας πλοίων	Elevador de barcos	Laevalift	Laivahissi	ascensore per navi	Laivų keltuvas	Kuģu lifts	makkinarju għall-irfigħ tal-bastimenti	Elevador de navios	ladijsko dvigalo	Fartygshiss	
Gennemløbsrør	Υδαταγωγός	Paso	Toruviik	Holvirumpu	tomba a sifone	Pralaida	Ūdensvadne	kanal tad-drenaġġ	Aqueduto	kanal	Kulvert	
Skibstrafikcenter	Κέντρο ρύθμισης της κυκλοφορίας των πλοίων	Centro de tráfico naval	Laevaliikluskeskus	Alusliikennekeskus	Centro di controllo del traffico navale	Laivų eismo centras	Kuģu satiksmes centrs	ċentru tat-traffiku tal-bastimenti	Centro de tráfego de embarcações	prometno središče za plovila	Center för fartygstrafik	

RES	reservoir	Stauhaltung	bassin réservoir	reservoir
LKB	lock basin	Schleusen-kammer	sas d'écluse	sluiskolk
BRO	bridge opening	Brückendurch-fahrtsöffnung	passe de pont	brugopening
BNS	bunker/fuelling station	Bunkerstation	poste de ravitaillement	bunkerstation
DMR	distance mark	Hektometer-punkt	point hectométrique	afstands-markering

Резервоар	nádrž	Akumulacija	gyűjtő medence	zbiornik	lac de acumulare	Водохранилище	vodná nádrž	Акумулација	Водосховище
Шлюзова камера	plavební komora	Bazen prevodnice	zsilip várakozóhely	komora śluzy	bazinul ecluzei	Шлюзовая камера	plavebná komora	Комора преводнице	Авантпорт шлюза
Плавателен отвор на мост	mostní pole	Otvor mosta	hídnyílás	otwieranie mostu	pod în deschidere	Разводной мост	mostný otvor	Мостовски отвор	Відкриття мосту
Място за бункероване	tankovací stanice	Terminal za opskrbu gorivom	üzemanyagtöltő állomás	bunkierka / stacja tankowania	bunker/stație alimentare combustibil	бункеровка/заправочная станция	zásobovacia/tankovacia stanica	Терминал за снадбевање бродова горивом	Бункерна/налив на станція
Километричен знак	staničení hektometru	hektometarska oznaka	hektométer jel	znak kilometrażu	marcarea distanței	Отметка дальности	značka vzdialenosti	стационажа	Покажчик відстані

Reservoir	Δεξαμενή	Embalse	Hoidla	Patoallas	bacino	Tvenkinys	Rezervuārs	ġibjun	Albufeira	akumulacijsko jezero	Vattenmagasin
Kedelsluse	Θάλαμος δεξαμενής ανύψωσης	Esclusa con cabezas separadas	Lüüsitiik	Sulkukammio	conca di navigazione	Šliuzo baseinas	Slūžu baseins	bacir ta' bieb tal-ilma maghluq	Bacia de eclusa	splavnica	Slusskammare
Oplukkelig bro	Άνοιγμα γέφυρας	Apertura de puente	Sild avatud	Avattu silta	apertura del ponte	Tilto anga	Tilta atvērums	ftuh ta' pont	Ponte a abrir	prehod mostu	Broöppning
bunker/tankstation	Αποθήκη καυσίμων/σταθμός τροφοδοσίας καυσίμων	Tanque/Estación de suministro de combustible	Punkerdus-/tankimisjaam	Tankkausasema	stazione di bunkeraggio / rifornimento	Bunkeris / kuro pildymo punktas	Tvertne/uzpildes stacija	stazzjon tal-karburant	Posto de abastecimento	tank/polnilnica goriva	Bunkrings-/tankstation
		Señal de Distancia									

Working languages of CESNI				
Value	EN	DE	FR	NL
A	navigation not yet hindered	Schifffahrt wird noch nicht behindert	navigation possible	scheepvaart ondervindt nog geen hinder
B	navigation possibilities may deteriorate rapidly	Fahrmöglichkeit kann sich schnell verschlechtern	les possibilités de navigation peuvent se détériorer rapidement	vaarmogelijkheid kan snel verslechteren
C	navigation possibilities remain constant	heutige Fahrmöglichkeiten bleiben gleich	possibilités de navigation constantes	huidige vaarmogelijkheid blijft hetzelfde
D	navigation possibilities may improve rapidly	Fahrmöglichkeit kann sich schnell verbessern	les possibilités de navigation peuvent s'améliorer rapidement	vaarmogelijkheid kan snel verbeteren
E	inland ports can hardly be reached	Innenhäfen kaum erreichbar	l'arrivée aux ports intérieurs est très difficile	binnenhavens nauwelijks bereikbaar
F	navigation possible with the aid of ice breakers	Schifffahrt mit Eisbrecher möglich	navigation possible à l'aide d'un brise-glace	scheepvaart met ijsbrekers mogelijk
G	no navigation without breaking	keine Schifffahrt ohne Eisbrecher	navigation seulement derrière brise-glace	gestremd, indien niet wordt gebroken
H	navigation possible in convoy or towage	Fahren im Konvoi oder Schlepp möglich	navigation possible en convoi ou avec remorqueur	varen in konvooi of sleep mogelijk
I	navigation in convoys compulsory	Konvoifahrt verpflichtend	navigation en convoi obligatoire	verplichte konvooivaart

Other languages, for information										
BG	CS	HR	HU	PL	RO	RU	SK	SR	UK
Корабоплаването все още е възможно	plavba je ještě možná	Plovidba još uvijek moguća	hajózás még nem korlátozott	żegluga jeszcze bez przeszkód	navigarea nu este încă îngreunată	судоходство допустимо	plavba ešte nie je obmedzená	Пловидба још увек могућа	Судноплавство ще без ускладень
Възможно е рязко влошаване на условията за корабоплаване	plavební podmínky se mohou náhle zhoršit	Uvjeti plovidbe mogu se naglo pogoršati	a hajózási lehetőségek gyorsan változhatnak	możliwość gwałtownego pogorszenia warunków żeglugi	posibilitățile de navigație se pot deteriora rapid	возможно резкое ухудшение условий плавания	plavebné podmienky sa môžu rýchlo zhoršiť	Услови пловидбе се могу наглo погоршати	Можливості судноплавства можуть швидко погіршуватися
възможностите за корабоплаване не са	setrvalé plavební podmínky	Uvjeti plovidbe ostaju isti	hajózási feltételek állandósultak	warunki żeglugi bez zmian	posibilitățile de navigație rămân constante	навигационные условия без изменений	súčasné plavebné podmienky zostávajú rovnaké	Услови пловидбе остају исти	Можливості судноплавства залишаються незмінними
Възможно е рязко подобряване на условията за корабоплаване	plavební podmínky se mohou náhle zlepšit	Uvjeti plovidbe se mogu naglo poboljšati	hajózási lehetőségek gyorsan javulhatnak	możliwość szybkiej poprawy warunków żeglugi	posibilitățile de navigație se pot ameliora rapid	возможно резкое улучшение условий плавания	plavebné podmienky sa môžu rýchlo zlepšiť	Услови пловидбе се могу наглo побољшати	Можливості судноплавства можуть швидко покращитися
Речните пристанища са трудно достъпни	vnitrozemské přístavy jsou těžko dosažitelné	Riječne luke teško dostupne	belvízi kikötők alig elérhetők	ograniczone możliwości dotarcia do portów śródlądowych	accesul în porturile interioare poate fi foarte dificil	доступ к внутренним портам сильно затруднён	vnútrozemské prístavy sú ťažko dosiahnuteľné	Речне луке тешко доступне	Доступ до річкових портів значно ускладнений
Корабоплаването е възможно само с ледорези приспособления	plavba je možná s pomocí ledoborce	Plovidba moguća uz upotrebu ledolomca	hajózás jégtörővel lehetséges	możliwość żeglugi w asyście lodołamaczy	navigația este posibilă cu ajutorul spărgătoarelor de gheață	плавание под проводкой ледокольных средств разрешено	plavba možná s pomocou ľadoborca	Пловидба могућа уз употребу ледолома	Судноплавство можливе за допомогою криголамів
Корабоплаване само след ледоразбивач	nelze plout bez lámání ledu	Nema plovidbe bez lomljenja leda	jégtörő nélkül hajózási tilalom	żegluga tylko w asyście lodołamacza	nu se navighează fără dispozitiv de spargere a gheții	плавание только под проводкой ледокольных средств	zákaz plavby bez ľadoborca	Нема пловидбе без ломљења леда	Судноплавство без криголамних засобів забороненo
Корабоплаването е възможно в състав или с буксир	plavba je možná ve skupině plavidel za sebou nebo ve vlečné sestavě	Plovidba moguća u sastavu ili u teglju	hajózás kötelékben vagy vontatva lehetséges	możliwość żeglugi w konwojach lub za holownikiem	navigația este posibilă în convoi sau remorcat	движение в составах или с буксирами	plavba možná v zostave alebo vo vleku	Пловидба могућа за потискивање или тегљење саставе	Судноплавство можливо в складі суден або на буксирі
Плаването в състав е задължително	přikázaná plavba plavidel ve skupině za sebou	Obvezna plovidba u sastavima	hajózás csak kötelékben engedélyezett	obowiązek żeglugi w konwojach	navigația în convoaie este obligatorie	движение только в составах	povinná plavba v zostave	Обавезна пловидба у саставима	Судноплавство в складі суден є обов'язковим

Languages not in ES-RIS												
DA	EL	ES	ET	FI	IT	LT	LV	MT	PT	SL	SV
Skibsfarten hindres endnu ikke	Ναυσιπλοΐα που δεν παρεμποδίζεται ακόμη	Navegación posible	Navigatsioon ei ole veel takistatud	alusliikenteessä ei vielä esteitä	navigazione non ancora ostacolata	Nekliudoma laivyba	Kuģošana vēl nav traucēta	navigazzjoni għadha mhux imfixkla	Navegação possível	plovba je še vedno možna	Ännu obehindrad sjöfart
Sejlmulighederne kan hurtigt forværres	Οι δυνατότητες ναυσιπλοΐας μπορούν να επιδεινωθούν ταχέως	Posibilidades de navegación que pueden deteriorarse rápidamente	Navigatsioonivõimalused võivad kiiresti halveneda	alusliikennemahdollisuudet voivat huonontua nopeasti	navigabilità che può peggiorare rapidamente	Laivybos sąlygos gali greitai pablogėti	Kuģošanas iespējas var strauji pasliktināties	il-possibbiltajiet ta' navigazzjoni jistgħu jiddeterjoraw rapidament	Possibilidades de navegação podem deteriorar-se rapidamente	možnost plovbe se lahko hitro poslabša	Farbarheten kan minska snabbt
Ingen ændring af de nuværende sejlmuligheder	Οι δυνατότητες ναυσιπλοΐας παραμένουν σταθερές	Posibilidades de navegación estables	Navigatioonivõimalused konstantsed	alusliikennemahdollisuudet pysyvät ennallaan	condizioni di transito costanti	Nepakitusios laivybos sąlygos	Kuģošanas iespējas nemainās	il-possibbiltajiet ta' navigazzjoni jibqgħu kostanti	Possibilidades de navegação estáveis	možnost plovbe ostaja nespremenjena	Farbarhet förblir oförändrad
Sejlmulighederne kan hurtigt forbedres	Οι δυνατότητες ναυσιπλοΐας μπορούν να βελτιωθούν ταχέως	Posibilidades de navegación que pueden mejorar rápidamente	Navigatsioonivõimalused võivad kiiresti paraneda	alusliikennemahdollisuudet voivat parantua nopeasti	navigabilità che può migliorare rapidamente	Laivybos sąlygos gali greitai pagerėti	Kuģošanas iespējas var strauji uzlaboties	il-possibbiltajiet ta' navigazzjoni jistgħu jitjiebu rapidament	Possibilidades de navegação podem melhorar rapidamente	možnost plovbe se lahko hitro izboljša	Farbarheten kan öka snabbt
Indlandshavne svært tilgængelige	Διέσκολη προσέγγιση των εσωτερικών λιμένων	Puertos interiores casi inaccesibles	Siseveesadamad raskesti ligipääsetavad	vaikea päästä sisävesisatamiin	porti fluviali difficilmente raggiungibili	Vidaus uostai sunkiai pasiekiami	Piekļuve iekšzemes ostām apgrūtināta	diffiċli jintlaħqu l-portijiet interni	Portos interiores quase inacessíveis	ročna pristanišča so težko dostopna	Inlandshamnar mycket svåråtkomliga
Skibsfart mulig med støtte fra isbrydere	Ναυσιπλοΐα δυνατή με τη βοήθεια παγοθραυστικών	Navegación posible con asistencia de rompehielos	Navigatsioon võimalik jäämurdjate abiga	alusliikenne mahdollista jäänmurtajien avulla	transito possibile con l'intervento dei rompighiaccio	Laivyba galima naudojant ledlaužį	Kuģošana iespējama ar ledlaužu palīdzību	navigazzjoni possibbli bit-tkissir tas-silġ	Navegação possível com a assistência de quebra-gelos	plovba mogoča s pomočjo ledolomilca	Sjöfart möjlig med hjälp av isbrytare
Ingen skibsfart uden isbryder	Καμία ναυσιπλοΐα χωρίς θραύση των πάγων	Navegación imposible sin rompehielos	Vaid katkestustega liiklus võimalik	ei alusliikennettä ilman jäänmurtamista	nessuna navigazione senza rompighiaccio	Laivyba įmanoma tik naudojant ledlaužį	Kuģošana tikai ar ledus laušanu	ebda navigazzjoni projbita mingħajr tkissir	Navegação impossível sem quebra-gelos	plovba brez ledolomilca ni dovoljena	Ingen sjöfart utan isbrytning
Skibsfart mulig i konvoj eller på slæb	Ναυσιπλοΐα δυνατή σε νηοπομπές ή με ρυμούλκηση	Navegación posible en convoy o remolque	Navigatsioon võimalik kolonnis või pukseerides	alusliikenne mahdollista kyttyeessä tai hinauksessa	navigazione possibile in convoglio o in traino	Laivyba galima vilkstine arba su vilkiku	Kuģošana iespējama karavānā vai, velkot tauvā	navigazzjoni possibbli f'konvoj jew permezz ta' rmonkar	Navegação possível em comboio ou a reboque	plovba mogoča v konvoju ali z vlečenjem	Sjöfart möjlig i konvoj eller med bogsering
Sejlads i konvoj er påbudt	Υποχρεωτική ναυσιπλοΐα σε νηοπομπές	Obligatorio navegar en convoy	Navigatsioon kolonnis kohustuslik	alusliikenne kytkyeissä pakollista	obbligo di navigazione in convoglio	Privaloma laivyba vilkstine	Obligāta kuģošana karavānā	in-navigazzjoni f'konvojs hija obbligatorja	Obrigatório navegar em comboio	obvezna plovba v konvojih	Obligatorisk konvojgång

Working languages of CESNI				
Value	EN	DE	FR	NL
A	navigable	gut befahrbar	navigable	goed bevaarbaar
B	fairly navigable	ziemlich gut befahrbar	raisonnablement navigable	vrij goed bevaarbaar
C	navigable with difficulty	schwer befahrbar	navigation pénible	moeilijk bevaarbaar
E	no navigation allowed	Fahrverbot	navigation interrompue	gestremd

Other languages, for information									
BG	CS	HR	HU	PL	RO	RU	SK	SR	UK
Свободно корабоплаване	splavný	Plovno	hajózható	żeglowny	navigabil	беспрепятствен ное судоходство	splavný	Пловно	Судноплавство без складень
Умерено корабоплаване	poměrně dobře splavný	Pretežno plovno	teljes mértékben hajózható	dość żeglowny	navigabil în condiții acceptabile	достаточно беспрепятствен ное судоходство	pomerne dobre splavný	Релативно пловно	Судноплавство з незначними ускладненнями
Затруднено корабоплаване	obtížně splavný	Plovno uz teškoće	nehezen hajózható	żeglowny z ograniczeniami	navigabil cu dificultate	затруднённое судоходство	splavný s ťažkosťami	Пловно уз потешкоће	Судноплавство з ускладненнями
Преустановено корабоплаване	zákaz plavby	Plovidba nije dopuštena	hajózási tilalom	zakaz żeglugi	navigația nu este permisă	судоходство запрещено	zákaz plavby	Пловидба није дозвољена	Судноплавство заборонено

Languages not in ES-RIS											
DA	EL	ES	ET	FI	IT	LT	LV	MT	PT	SL	SV
Uhindret sejlads	Πλεύσιμος	Navegable	Navigeeritav	Kulkukelpoinen	navigabile	Laivyba be kliūčių	kuģojams	navigabbli	Navegável	plovno	Farbar
Næsten uhindret sejlads	Πλεύσιμος σε μικρό βαθμό	Razonablemente navegable	Keskmiselt navigeeritav	melko kulkukelpoinen	abbastanza navigabile	Laivyba beveik be kliūčių	diezgan labi kuģojams	pjuttost navigabbli	Razoavelmente navegável	precej dobro plovno	Relativt farbar
Sejlads vanskelig	Πλεύσιμος με δυσκολία	Navegación difícil	Raskustega navigeeritav	hankalasti kulkukelpoinen	navigabile con difficoltà	Sunki laivyba	grūti kuģojams	navigabbli b'xi diffikultajiet	Navegação difícil	težko plovno	Svårframkomlig
Sejlads ikke tilladt	Δεν επιτρέπεται καθόλου η ναυσιπλοΐα	Navegación prohibida	Navigatsioon keelatud	alusliikenne ei ole sallittua	nessuna navigazione consentita	Laivyba draudžiama	kuģošana aizliegta	navigazzjoni projbita	Navegação proibida	plovba prepovedana	Ingen sjöfart tillåten

Working languages of CESNI				
Value	EN	DE	FR	NL
0	calm	Windstille	calme	windstil
1	light air	leichter Zug	courant d'air	zwakke wind
2	light breeze	leichte Briese	brise légère	zwakke wind
3	gentle breeze	schwache Briese	brise douce	matige wind
4	moderate breeze	mäßige Briese	brise modérée	matige wind
5	fresh breeze	frische Briese	brise fraîche	vrij krachtige wind
6	strong breeze	starker Wind	vent fort	krachtige wind
7	near gale	steifer Wind	tempête modérée	harde wind
8	gale	stürmischer Wind	tempête fraîche	stormachtige wind
9	strong gale	Sturm	tempête forte	storm
10	storm	schwerer Sturm	tempête	zware storm
11	violent storm	orkanartiger Sturm	orage	zeer zware storm
12	hurricane	Orkan	ouragan	orkaan
13	thick fog	dichter Nebel	brouillard épais	zeer dichte mist
14	dense fog	dichter Nebel	brouillard dense	dichte mist
15	moderate fog	mäßiger Nebel	brouillard modéré	matige mist
16	fog	Nebel	brouillard	mist
17	mist	Nebel	brouillard léger	mist
18	haze	Dunst	brume	nevel
19	light haze	leichter Dunst	brume légère	lichte nevel
20	clear	klar	clair	helder
21	very clear	sehr klar	très clair	zeer helder
22	no fog	kein Nebel	pas de brouillard	geen mist

Other languages, for information										
BG	CS	HR	HU	PL	RO	RU	SK	SR	UK
безветрие	bezvětří	Mirno	szélcsend	cisza	calm	штиль (безветрие)	bezvetrie	тихо	Штиль
тих вятър	vánek	Lahor	gyenge szellő, fuvallat	powiew	vânt slab	тихий ветер	vánok	лахор	Тихий вітер
лек ветрец	slabý vítr	Povjetarac	enyhe szél	słaby wiatr	briză ușoară	легкий ветер	slabý vietor	поветарац	Легкий вітер
лек вятър	mírný vítr	Slab vjetar	gyenge szél	łagodny wiatr	briză slabă	слабый ветер	mierny vietor	слаб ветар	Слабий вітер
умерен вятър	dosti čerstvý vítr	Umjeren vjetar	mérsékelt szél	umiarkowany wiatr	briză moderată	умеренный ветер	dosť čerstvý vietor	умерен ветар	Помірний вітер
разхлаждащ вятър	čerstvý vítr	Umjereno jak vjetar	élénk szél	dość silny wiatr	briză semnificativă	свежий ветер	čerstvý vietor	умерено јак ветар	Свіжий вітер
силен вятър	silný vítr	Jak vjetar	erős szél	silny wiatr	briză puternică	сильный ветер	silný vietor	јак ветар	Сильний вітер
доста силен вятър	mírný vichr (prudký vítr)	Snažan vjetar	viharos szél	bardzo silny wiatr	aproape vânt	крепкий ветер	prudký vietor	бура	Міцний вітер
много силен вятър	bouřlivý vítr	Olujni vjetar	élénk viharos szél, vihar	sztorm/ wicher	vânt	очень крепкий ветер	búrlivý vietor	средња бура	Дуже міцний вітер
силен вихър	vichřice	Jak olujni vjetar	heves vihar	silny sztorm	vânt puternic	шторм	víchrica	јака бура	Шторм
много силен вихър	silná vichřice	Orkanski vjetar	dühöngő vihar, szélvész	bardzo silny sztorm	furtună puternică	сильный шторм	silná víchrica	жестока бура	Сильний шторм
стихийна буря	mohutná vichřice	Jak orkanski vjetar	heves szélvész	gwałtowny sztorm	furtună violentă	жестокий шторм	mohutná víchrica	жестока олуја	Жорстокий шторм
ураган	orkán	Orkan	orkán	huragan	uragan	ураган	orkán	ураган	Ураган
много гъста мъгла	velmi hustá mlha	Izrazito gusta magla	sűrű köd	gęsta mgła	ceață groasă	сильный туман	veľmi silná hmla	веома густа магла	Плотний туман
гъста мъгла	hustá mlha	Gusta magla	tartós köd, 6 órát meghaladja	bardzo gęsta mgła	ceață densă	плотный (густой) туман	silná hmla	густа магла	Густий туман
умерена мъгла	mírná mlha	Umjerena magla	enyhe köd	lekka mgła	ceață moderată	умеренный туман	mierna hmla	умерена магла	Помірний туман
слаба мъгла	mlha	Magla	köd	mgła	ceață	туман	hmla	магла	Туман
мъгла от изпарение	kouřmo	Sumaglica	párásság	mgiełka	păclă	дымка	dymno	измаглица	Слабкий туман
замъглено	zákal	Izmaglica	homály	przymglenie	negură	мгла	zákal	сумаглица	Серпанок
леко замъглено	slabý zákal	Blaga izmaglica	száraz légköri homály	lekkie przymglenie	ceață subțire	легкая мгла	slabý zákal	блага сумаглица	Легкий серпанок
чисто	průzračný vzduch	Vedro	tiszta	przejrzyście	senin	ясно	jasno	ведро	Ясно
много чисто	velmi průzračný vzduch	Vrlo vedro	teljes látás	bardzo przejrzyście	foarte senin	очень ясно	veľmi jasno	веома ведро	Дуже ясно
липса на мъгла	bez mlhy	Bez magle	ködmentes	brak mgły	fără ceață	нет тумана	bez hmly	без магле	Туман відсутній

Languages not in ES-RIS												
DA	EL	ES	ET	FI	IT	LT	LV	MT	PT	SL	SV
Roligt	Νηνεμία	Calma	tuulevaikus	tyyntä	calma	štilis	bezvējš	kalm	Calmo	brezvetrje	Lugnt
Let vind	Ασθενής άνεμος	Ventolina	vaikne tuul	pientä tuulenvirettä	bava di vento	tylus vėjelis	vēja vēsma	arja ħafifa	Aragem	sapica	Svag vind
Let brise	Ελαφρά αύρα	Brisa muy débil	kerge tuul	heikkoa tuulta	brezza leggera	lengvas vėjas	viegls vējš	żiffa ħafifa	Brisa ligeira	vetrič	Svag vind
Blid brise	Ασθενής αύρα	Brisa débil	nõrk tuul	kohtalaista tuulta	brezza	silpnas vėjas	lēns vējš	żiffa ħelwa	Pequena brisa	šibek veter	Måttlig vind
Moderat brise	Μέτρια αύρα	Brisa moderada	mõõdukas tuul	navakkaa tuulta	brezza vivace	vidutinis vėjas	mērens vējš	żiffa moderata	Brisa moderada	zmeren veter	Måttlig vind
Frisk brise	Δροσερή αύρα	Brisa fresca	kaunis tugev tuul	kovaa tuulta	brezza tesa	gaivus vėjas	mēreni stiprs vējš	żiffa friska	Brisa fresca	zmerno močan veter	Frisk vind
Kraftig brise	Ισχυρή αύρα	Brisa fuerte	tugev tuul	myrskyä	vento fresco	stiprus vėjas	stiprs vējš	żiffa qawwija	Vento fresco	močan veter	Frisk vind
Tæt på hård kuling	Σχεδόν θυελλώδης άνεμος	Viento fuerte	vali tuul	navakkaa tuulta *(near gale)*	vento forte	beveik audra	ļoti stiprs vējš	kwaži burraxka	Vento forte	zelo močan veter	Hård vind
Hård kuling	Θυελλώδης άνεμος	Temporal	väga vali tuul	kovaa tuulta (*gale*)	burrasca moderata	audra	vētrains	burraxka	Vento muito forte	viharni veter	Hård vind
Hård kuling	Ισχυρός θυελλώδης άνεμος	Gran temporal	rajutuul	erittäin kovaa tuulta (*strong gale*)	burrasca forte	stipri audra	vētra	burraxka qalila	Vento tempestuoso	vihar	Mycket hård vind
Storm	Θύελλα	Tormenta	torm	myrskyä (*storm*)	tempesta	štormas	stipra vētra	maltempata	Tempestade	močan vihar	Storm
Meget kraftig storm	Σφοδρή θύελλα	Borrasca	tugev torm	ankaraa myrskyä (*violent storm*)	fortunale	stiprus štormas	ļoti stipra vētra	maltempata qalila	Tempestade violenta	orkanski veter	Svår storm
Orkan	Κυκλώνας	Huracán	orkaan	hirmumyrskyä (*hurricane*)	uragano	uraganas	orkāns	uragan	Furacão	orkan	Orkan
Tyk tåge	Πυκνή ομίχλη	Niebla espesa	tihe udu	hyvin sakeaa sumua	nebbia fitta	tirštas rūkas	spēcīga migla	ċpar ohxon	Nevoeiro cerrado	zelo gosta megla	Tjocka
Tæt tåge	Πυκνή ομίχλη	Niebla densa	väga tihe udu	sakeaa sumua	nebbia densa	stiprus rūkas	bieza migla	ċpar dens	Nevoeiro denso	gosta megla	Tät dimma
Moderat tåge	Μέτρια ομίχλη	Niebla moderada	mõõdukas udu	kohtalaista sumua	nebbia moderata	vidutinis rūkas	mērena migla	ċpar moderat	Nevoeiro moderado	zmerna megla	Måttlig dimma
Tåge	Ομίχλη	Niebla	udu	heikkoa sumua	nebbia	rūkas	migla	ċpar	Nevoeiro	megla	Dimma
Dis	Υγρά αχλύς	Neblina	hägu	utua	nebbia leggera	migla	viegla migla	raxx	Neblina	meglica	Lätt dimma
Tågedis	Ξηρά αχλύς	Bruma	somp	auerta	foschia	rūkana	dūmaka	imċajpar	Bruma	suha motnost	Dis
Let tågedis	Ελαφρά ξηρά αχλύς	Bruma ligera	kerge somp	kevyttä auerta	foschia leggera	lengva rūkana	viegla dūmaka	ftit imċajpar	Bruma ligeira	rahla suha motnost	Lätt dis
Klart	Αίθριος καιρός	Despejado	selge	selkeää	sereno	giedra	skaidrs	ċar	Limpo	jasno	Klart
Meget klart	Πολύ αίθριος καιρός	Muy despejado	väga selge	hyvin selkeää	molto sereno	labai giedra	ļoti skaidrs	ċar ħafna	Muito limpo	zelo jasno	Helt klart
Ingen tåge	Απουσία ομίχλης	Sin niebla	udutu	ei sumua	assenza di nebbia	rūko nėra	nav miglas	ebda ċpar	Sem nevoeiro	brez megle	Ingen dimma

Working languages of CESNI					Other languages, for information										Languages not in ES-RIS									
Value	EN	DE	FR	NL	BG	CS	HR	HU	PL	RO	RU	SK	SR	UK	DA	EL	ES	ET	FI	IT	LT	LV	MT	PT	SL	SV
CLR	clear	klar	clair	onbewolkt	Ясно	jasno	Vedro	tiszta	bezchmurnie	senin	ясно	bezoblačno (jasno)	Ведро	Ясно	Klart	Αίθριος καιρός	Despejado	selge	selkeää	sereno	giedra	skaidrs	ċar	Céu limpo	jasno	Klart
CLDY	cloudy	bewölkt	nuageux	half bewolkt	Облачно	oblačno	Oblačno	felhős	pochmurnie	noros	облачно	oblačno	Облачно	Хмарно	Skyet	Νεφώσεις	Nublado	pilvitus	enimmäkseen pilvistä	nuvoloso	debesuota	mākoņains	imsaħħab	Céu nublado	pretežno oblačno	Molnigt
OCST	overcast	bedeckt	couvert	zwaar bewolkt	Заоблачено	zataženo	Jača naoblaka	borult	zachmurzenie	înnorat	пасмурно	zamračené	Наоблачење	Похмуро	Overskyet	Πυκνός νεφοσκεπής	Cubierto	lauspilvitus	pilvistä	coperto	apsiniaukę	apmācies	mgħajjeb bis-sħab	Céu encoberto	oblačno	Mulet
DZZL	drizzle	Nieselregen	bruine	motregen	Ръмеж	mrholení	Rosa	szitáló eső	mżawka	burniță	изморозь	mrholenie	Роса	Мряка	Støvregn	Ψεκάδες βροχής	Llovizna	uduvihm	tihkusadetta	pioviggine	dulksna	smalks lietus	irxiex	Chuvisco	pršenje	Duggregn
RAIN	rain	Regen	pluie	regen	Дъжд	déšť	Kiša	eső	deszcz	ploaie	дождь	dážď	Киша	Дощ	Regn	Βροχή	Lluvia	vihm	sadetta	pioggia	lietus	lietus	xita	Chuva	dež	Regn
LRAIN	light rain	leichter Regen	légère pluie	lichte regen	Лек дъжд	slabý déšť	Slaba kiša	gyenge eső	lekki deszcz	ploaie ușoară	слабый дождь	slabý dážď	Слаба киша	Дрібний дощ	Let regn	Ασθενής βροχή	Lluvia ligera	kerge vihm	heikkoa vesisadetta	pioggia debole	silpnas lietus	viegls lietus	xita ħafifa	Chuva fraca	rahel dež	Lätt regn
ORAIN	occasional rain	gelegentlich Regen	pluie intermittente	af en toe regen	Откъслечни превалявания	občasný déšť	Povremena kiša	szórványos eső	sporadyczny deszcz	ploaie ocazională	возможен дождь	občasný dážď	Повремена киша	Дощ можливий	Lejlighedsvis regn	Σποραδική βροχή	Lluvia ocasional	hoovihm	ajoittaista vesisadetta	piogge occasionali	nepastovus lietus	neregulārs lietus	kultant xita	Chuvas ocasionais	občasen dež	Tidvis regn
HRAIN	heavy rain	schwerer Regen	forte pluie	zware regen	Силен дъжд	silný déšť	Jaka kiša	heves eső	ulewa	ploaie torențială	сильный дождь	silný dážď	Јака киша	Сильний дощ	Kraftig regn	Έντονη βροχόπτωση	Lluvia intensa	paduvihm	voimakasta vesisadetta	forti piogge	smarkus lietus	spēcīgs lietus	xita qalila	Chuva forte	močan dež	Kraftigt regn
SLEET	sleet	Graupel	neige fondue	natte sneeuw	Лапавица	déšť se sněhem	Susnježica	hódara	deszcz ze śniegiem	lapoviță	дождь со снегом	dážď so snehom	Суснежица	Дощ зі снігом	Tøsne	Χιονόνερο	Aguanieve	lõrts	räntäsadetta	nevischio	šlapdriba	slapjdraņķis	taħlita ta' xita u silġ	Neve molhada	leden dež	Snöblandat regn
SNOW	snow	Schneefall	neige	sneeuw	Сняг	sněžení	Snježne oborine	hó	śnieg	ninsoare	снег	sneh (sneženie)	Снег	Сніг	Sne	Χιόνι	Nieve	lumi	lumisadetta	neve	snygis	sniegs	borra	Neve	sneg	Snö
SNFALL	heavy snow fall	schwerer Schneefall	neige dense	zware sneeuwval	Силен снеговалеж	silné sněžení	Jake snježne oborine	erős hóesés	intensywny opad śniegu	ninsoare abundentă	сильный снегопад	silné sneženie	Јаке снежне падавине	Сильний снігопад	Kraftigt snefald	Έντονη χιονόπτωση	Nieve intensa	tugev lumesadu	runsasta lumisadetta	pesanti nevicate	stiprus snygis	spēcīgs sniegs	borra qalila	Forte nevão	močno sneženje	Kraftigt snöfall
HAIL	hail	Hagel	grêle	hagel	Град	krupobití	Tuča	jégeső	grad	grindină	град	krupobitie	Град	Град	Hagl	Χαλάζι	Granizo	rahe	rakeita	grandine	kruša	krusa	xita balal	Granizo	toča	Hagel
SHWRS	showers	Schauer	averses	buien	Превалявания	přeháňky	Pljusak	zápor	przelotny opad śniegu	averse	ливни	prehánky	Пљусак	Злива	Byer	Όμβρος	Chubasco	sajuhood	sadekuuroja	rovesci	liūtys	lietusgāzes	ħalbiet tax-xita	Aguaceiros	plohe	Regnskurar
THSTRM	thunderstorm	Gewitter	orage	onweer	Гръмотевична буря	bouřka	Olujno nevrijeme	zivatar	burza (z piorunami)	furtună cu fulgere	гроза	silná búrka	Олујно невреме	Гроза	Tordenvejr	Καταιγίδα	Tormenta eléctrica	äike	raju ukonilma	temporale	perkūnija	pērkona negaiss	maltempata bir-ragħad	Trovoada	nevihta	Åskväder
HAZY	hazy	diesig	brume	heiig	Замъглено	zamlženo	Maglovito	párás	mglisto	negură	дымка	hmlisto	Магловито	Димка	Diset	Υγρή αχλύς	Bruma	somp	auerta	cielo velato	migla	dūmaka	imċajpar	Bruma	megličasto	Disigt
FOG	fog	Nebel	brouillard	mist	Мъгла	mlha	Magla	köd	mgła	ceață	туман	hmla	Магла	Туман	Tåge	Ομίχλη	Niebla	udu	sumua	nebbia	rūkas	migla	ċpar	Nevoeiro	megla	Dimma
FOGPAT	fog patches	Nebelbänke	bancs de brouillard	mistbanken	Мъгливи участъци	lokální mlha	Mjestimična magla	ködfoltok	lokalne zamglenie	ceață în valuri	туман местами	občasná hmla	Местимична магла	Туман на окремих ділянках	Pletvis tåge	Ομίχλη κατά τόπους	Zonas de niebla	udulaigud	paikoitellen sumua	banchi di nebbia	vietomis rūkas	miglas joslas	irqajja' mċajprin	Banco de nevoeiro	zaplate megle	Dimbankar
GALE	gale	stürmischer Wind	grand vent	stormachtig	Силен вятър	vichřice	Udari vjetra	viharos szél	wichura	vânt puternic	штормовой ветер	víchrica	Јак ветар	Дуже міцний вітер	Hård kuling	Θυελλώδης άνεμος	Temporal	raju	kovaa tuulta	burrasca	audra	vētrains	burraxka	Vento muito forte	viharni veter	Hård vind
STRM	storm	Sturm	tempête	zware storm	Буря	bouře	Oluja	vihar	burza	furtună	шторм	búrka	Олуја	Сильний шторм	Storm	Θύελλα	Tormenta	torm	myrskyä	tempesta	štormas	stipra vētra	maltempata	Tempestade	močan vihar	Storm
HURRC	hurricane	Orkan	ouragan	orkaan	Ураган	hurikán	Orkan	orkán	huragan	tornadă	ураган	hurikán	Оркан	Ураган	Orkan	Κυκλώνας	Huracán	orkaan	hirmumyrskyä	uragano	uraganas	orkāns	uragan	Furacão	orkan	Orkan
FZRA	freezing rain (black ice)	gefrierender Regen	pluie verglaçante	ijzel	Суграшица	mrznoucí déšť	Ledena kiša	fagyos eső	marznący deszcz	ploaie înghețată (gheață neagră)	гололед	mrznúci dážď	Ледена киша	Крижаний дощ	Isslag	Βροχή με παγοκρυστάλλους (υαλόπαγος)	Lluvia escarchada (hielo glaseado)	allajahtunud vihm (must jää)	jäätävää sadetta (mustaa jäätä)	vetrone	lijundra (apšalas)	atkala (melnais ledus)	xita ffriżata ("black ice")	Chuva gelada (geada transparente)	žled (poledica)	Underkylt regn

Working languages of CESNI				
Value	EN	DE	FR	NL
WI	wind	Wind	vent	wind
WA	waves	Wellen	remous	golven
FG	visibility	Sicht	visibilité	zichtbaarheid
RN	rain	Regen	pluie	regen
SN	snow	Schnee	neige	sneeuw
AT	air temperature	Luft-temperatur	température de l'air	lucht temperatuur
WT	water temperature	Wasser-temperatur	température de l'eau	water temperatuur

Other languages, for information									
BG	CS	HR	HU	PL	RO	RU	SK	SR	UK
Вятър	vítr	Vjetar	szél	wiatr	vânt	ветер	vietor	Ветар	Вітер
Вълнение	vlny	Valovi	hullámok	fale	valuri	высота волн	vlny	Таласи	Хвилі
Видимост	dohlednost	Vidljivost	látótávolság	mgła	vizibilitate	видимость	viditeľnosť	видљивост	Видимість
Дъжд	déšť	Kiša	eső	deszcz	ploaie	дождь	dážď	Киша	Дощ
Сняг	sníh (sněžení)	Snijeg	hó	śnieg	zăpadă	снег	sneženie	Снег	Сніг
Температура на въздуха	teplota vzduchu	Temperatura zraka	léghőmérséklet	temperatura powietrza	temperatura aerului	температура воздуха	teplota vzduchu	Температура ваздуха	Температура повітря
Температура на водата	teplota vody	Temperatura vode	vízhőmérséklet	temperatura wody	temperatura apei	температура воды	teplota vody	Температура воде	Температура води

Languages not in ES-RIS											
DA	EL	ES	ET	FI	IT	LT	LV	MT	PT	SL	SV
Vind	Άνεμος	Viento	tuul	tuuli	vento	vėjas	vējš	riħ	Vento	veter	Vind
Bølger	Κύματα	Oleaje	lained	aallokko	moto ondoso	bangos	viļņi	mewġ	Ondas	valovi	Vågor
Sigtbarhed	Ορατότητα	Visibilidad	nähtavus	näkyvyys	visibilità	matomumas	redzamība	viżibbiltà	Visibilidade	vidljivost	Sikt
Regn	Βροχή	Lluvia	vihm	sade	pioggia	lietus	lietus	xita	Chuva	dež	Regn
Sne	Χιόνι	Nieve	lumi	lumi	neve	snygis	sniegs	borra	Neve	sneg	Snö
Luft-temperatur	Θερμοκρασία αέρα	Temperatura del aire	õhutemperatur	ilman lämpötila	temperatura dell'aria	oro temperatūra	gaisa temperatūra	temperatura tal-arja	Temperatura do ar	temperatura zraka	Lufttemperatur
Vand-temperatur	Θερμοκρασία νερού	Temperatura del agua	veetemperatuur	veden lämpötila	temperatura dell'acqua	vandens temperatūra	ūdens temperatūra	temperatura tal-ilma	Temperatura da água	temperatura vode	Vattentemperatur

Working languages of CESNI				
Value	EN	DE	FR	NL
N	north	Nord	nord	noord
NE	north-east	Nord-Ost	nord-est	noordoost
E	east	Ost	est	oost
SE	south-east	Süd-Ost	sud-est	zuidoost
S	south	Süd	sud	zuid
SW	south-west	Süd-West	sud-ouest	zuidwest
W	west	West	ouest	west
NW	north-west	Nord-West	nord-ouest	noordwest
WRB	variable	veränderlich	variable	variabel

Other languages, for information									
BG	CS	HR	HU	PL	RO	RU	SK	SR	UK
Северно	severně	Sjeverno	észak	północ	nord	северный	severne	Север	Північний
Североизточно	severo-východně	Sjeveroistočno	észak-kelet	północny wschód	nord-est	северо-восточный	severo-východne	Североисток	Північно-східний
Източно	východně	Istočno	kelet	wschód	est	восточный	východne	Исток	Східний
Югоизточно	jiho-východně	Jugoistočno	dél-kelet	południowy wschód	sud-est	юго-восточный	juho-východne	Югоисток	Південно-східний
Южно	jižně	Južno	dél	południe	sud	южный	južne	Юг	Південний
Югозападно	jiho-západně	Jugozapadno	dél-nyugat	południowy zachód	sud-vest	юго-западный	juho-západne	Югозапад	Південно-західний
Западно	západně	Zapadno	nyugat	zachód	vest	западный	západne	Запад	Західний
Северозападно	severo-západně	Sjeverozapadno	észak-nyugat	północny zachód	nord-vest	северо-западный	severo-západne	Северозапад	Північно-західний
Променлив	proměnlivé	Promjenjivo	változó	zmienny	variabil	Переменный	premenlivo	промењив	Перемінний

Languages not in ES-RIS											
DA	EL	ES	ET	FI	IT	LT	LV	MT	PT	SL	SV
Nord	Βόρεια	Norte	põhi	Pohjoinen	nord	šiaurė	Uz ziemeļiem	it-Tramuntana	Norte	severni	Nord
Nordøst	Βορειοανατολικά	Noreste	kirre	Koillinen	nord-est	šiaurės rytai	Uz ziemeļaustrumiem	il-Grigal	Nordeste	severovzhodni	Nordost
Øst	Ανατολικά	Este	ida	Itä	est	rytai	Uz austrumiem	il-Lvant	Leste	vzhodni	Öst
Sydøst	Νοτιοανατολικά	Sureste	kagu	Kaakko	sud-est	pietryčiai	Uz dienvidaustrumiem	ix-Xlokk	Sudeste	jugovzhodni	Sydost
Syd	Νότια	Sur	lõuna	Etelä	sud	pietūs	Uz dienvidiem	in-Nofsinhar	Sul	južni	Syd
Sydvest	Νοτιοδυτικά	Suroeste	edel	Lounas	sud-ovest	pietvakariai	Uz dienvidrietumiem	il-Lbiċ	Sudoeste	jugozahodni	Sydväst
Vest	Δυτικά	Oeste	lääs	Länsi	ovest	vakarai	Uz rietumiem	il-Punent	Oeste	zahodni	Väst
Nordvest	Βορειοδυτικά	Noroeste	loe	Luode	nord-ovest	šiaurės vakarai	UZ ziemeļrietumiem	il-Majjistral	Noroeste	severozahodni	Nordväst
Variabel	Μεταβλητός	Variable	muutlik	vaihtelee	variabile	nepastovi	Mainīgi	varjabbli	Variável	spremenljiv	Växlande

Working languages of CESNI					Other languages, for information										Languages not in ES-RIS										
XML Tag	EN	DE	FR	NL	BG	CS	HR	HU	PL	RO	RU	SK	SR	UK	DA	EL	ES	ET	FI	IT	LT	LV	MT	PT	SL	SV
area	area	Gebiet	zone	Gebied	Район	Oblast	Područje	terület	obszar	zonă	Область	Oblasť	Област	Область	Område	Ζώνη	Área	piirkond	alue	area	sritis	Apgabals	żona	Superfície	območje	Område
button_back	Back	Zurück	Retour	Terug	Назад	Zpět	Natrag	Vissza	cofnij	Înapoi	Назад	Späť	Назад	Назад	Tilbage	Επιστροφή	Retroceder	Tagasi	takaisin	indietro	Atgal	Atpakaļ	Lura	Recuar	nazaj	Tillbaka
button_cancel	Cancel	Abbrechen	Annuler	Annuleren	Отказ	Zrušit	Odustani	Mégsem	anuluj	Anulează	Отменить	Zrušiť	Откажи	Скасування	Annullér	Ακύρωση	Cancelar	Katkesta	peruuta	annulla	Atšaukti	Atcelt	Ikkanċella	Cancelar	prekliči	Avbryt
button_new_search	New search	Neue Suche	nouvelle recherche	Opnieuw zoeken	Ново търсене	Nové hledání	Nova pretraga	Új keresés	nowe wyszukiwanie	Căutare nouă	Новый поиск	Nové hľadanie	Нова претрага	Новий пошук	Ny søgning	Νέα έρευνα	Nueva búsqueda	Uus otsing	uusi haku	nuova ricerca	Nauja paieška	Jauns meklēšanas vaicājums	Tfittxija ġdida	Nova pesquisa	novo iskanje	Ny sökning
button_register	Register	Registrieren	Inscription	Registreren	Регистриране	Registrovat	Registracija	Regisztráció	zarejestruj	Înregistrare	Регистрация	Registrovať	Регистрација	Реєстрація	Registrér	Εγγραφή	Registrarse	Registreeri	Rekisteröidy	registrare	Registruotis	Reģistrēt	Irreġistra	Registar	registracija	Registrera
button_save	Save	Speichern	Enregistrer	Opslaan	Запазване	Uložit	Spremi	Mentés	zapisz	Salvează	Сохранить	Uložiť	Сними	Зберегання	Gem	Αποθήκευση	Guardar	Salvesta	Tallenna	salvare	Išsaugoti	Saglabāt	Issejvja	Guardar	shrani	Spara
button_search	Search	Suchen	Recherche	Zoeken	Търсене	Hledat	Traži	Keresés	szukaj	Căutare	Поиск	Vyhľadať	Претрага	Пошук	Søg	Αναζήτηση	Buscar	Otsi	Hae	ricerca	Paieška	Meklēt	Fittex	Pesquisar	iskanje	Sök
button_view	View	Anzeigen	Voir	Weergeven	Преглед	Zobrazit	Pregled	Megtekint	pokaż	Vizualizare	Просмотр	Zobraziť	Прегледај	Перегляд	Vis	Προβολή	Visualizar	Vaata	Katso	visualizzare	Rodyti	Skatīt	Ara	Visualizar	pogled	Visa
email_address	E-mail address	E-Mail Adresse	Adresse email	E-mailadres	Адрес на ел. поща	E-mailová adresa	Adresa e-pošte	Email cím	adres e-mail	Adresa de e-mail	Адрес электронной почты	E-mailová adresa	Електронска адреса	Адреса електронної пошти	E-mailadresse	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	Correo electrónico	E-posti aadress	sähköpostiosoite	indirizzo e-mail	E. pašto adresas	E-pasta adrese	Indirizz tal-posta elettronika	Endereço eletrónico	e-poštni naslov	e-postadress
email_service	e-mail service	E-Mail Service	Service email	E-mailservice	E-mail услуга	E-mailová služba	Usluga elektronske pošte	Email szolgáltatás	usługa e-mail	Serviciu e-mail	услуга электронной почты	E-mailová služba	Услуга електронске поште	Послуги електронної пошти	E-mailtjeneste	Υπηρεσία ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	Servicio de correo electrónico	E-posti teenus	sähköpostipalvelu	servizio e-mail	e. pašto paslauga	E-pasta pakalpojums	servizz tal-posta elettronika	Correio eletrónico	e-poštna storitev	e-posttjänst
email_service_register	Registration e-mail service	Registrierung E-Mail-Service	Enregistrement service email	Registratie e-mailservice	Регистриране за E-mail услуга	Registrace e-mailové služby	Registracija usluge elektronske pošte	Regisztráció az email-küldő szolgáltatásra	rejstracja do usługi e-mail	Serviciu de înregistrare prin e-mail	Регистрация услуг электронной почты	Registrácia pre e-mailovú službu	Регистрација послуг електронске поште	Реєстрація послуг електронної пошти	Registrering af E-mailtjeneste	Εγγραφή σε υπηρεσία ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	Registrarse servicio de correo electrónico	Registreerimise e-posti teenus	Rekisteröidy sähköpostipalvelun	registrare servizio e-mail	Registracijos e. pašto paslauga	Reģistrācijas e-pasta pakalpojums	Reġistrazzjonitas-servizz tal-posta elettronika	Registo correio eletrónico	storitev za registracijo e-poštnega naslova	Registrering, e-posttjänst
error_validation	Validation error	Fehler bei der Validierung	Erreur de validation	Validatiefout	Грешка при валидиране	Chyba ověření:	Pogreška pri provjeri valjanosti:	Érvényesítési hiba	błąd walidacji	Eroare de validare:	Ошибка валидации:	Chyba validácie:	Грешка у провери:	Помилка валідації:	Validation error:	Σφάλμα επικύρωσης	Error de validación:	Valideerimise viga:	Validointivirhe:	errore di convalida:	Atlikus patikrą aptikta klaida:	Validācijas kļūda:	Żball fil-validazzjoni:	Erro de validação:	napaka pri potrjevanju	Valideringsfel:
format_code	Code	Code	Code	Code	Кодов формат	Kód	Kod	Kód	kod	Cod	Код	Kód	Код	Код	Kode	Κωδικός	Código	Kood	Koodi	codice	Kodas	Kods	Kodiċi	Código	koda	Kod
format_pdf	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF
format_select	Select format	Format wählen	Sélectionner le format	Formaat selecteren	Избиране на формат	Vyberte formát	Odaberite format	Válasszon formátumot	wybierz format	Selectați formatul	Выберите формат	Vyberte formát	Изабери формат	Виберіть формат	Vælg format	Επιλογή μορφοτύπου	Seleccionar formato	Vali vorming	Valitse formaatti	seleziona formato	Pasirinkti formatą	Atlasīt formātu	Agħżel il-format	Selecionar formato	izberi format	Välj format
format_text	Full text	Volltext	Texte intégral	Volledige tekst	Пълен текст	Textová zpráva	Puni tekst	Teljes szöveg	pełny tekst	Mesaj text integral	Полный текст сообщения	Textová správa	Цео текст	Повний текст	Fuld tekst	Πλήρες κείμενο	Texto íntegro	Tervikteksti	Kokoteksti	full-text	Visas tekstas	Pilns teksts	Test shiħ	Texto integral	celotno besedilo	Fulltext
format_xml	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML
gauge	gauge	Pegel	limnimètre	peil	Водомерна станция	Vodočet	Vodomjerna postaja	mérce	wodowskaz	miră	Водомерный пост	Vodomerná stanica	Водомерна станица	Водомірний пост	Profil	Αισθητήρας	Gálibo	Mõõtur	Vedenkorkeus mittari	misuratore	Vandens lygio matavimo punktas	Mērinstruments	kejl	Gabarito	merilnik	Vattenståndsmätare
ID	ID	ID	ID	ID	Идентификация	ID	ID	Azonosító	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID
km_from	River km from	Strom-kilometer von	Du PK	van km	Речен км. от	Říční km od	Riječni km od	Folyó-km-tól	km rzeki od	De la kilometrul	От км	Riečny km od	Речни километар од	Км на річці (від)	Flod km fra	Χιλιόμετρα από	Km de río desde	Jõe km alates	Jokikilometrejä lähtöpaikasta	km di fiume da	Upės km nuo	Upes km no	Km tax-xmara minn	Km do rio a partir de	rečni km od	Från flodkilometer
km_to	River km to	Strom-kilometer bis	Au PK	tot km	Речен км. до	Říční km do	Riječni km do	Folyó km-ig	km rzeki od	Până la kilometrul	До км	Riečny km do	Речни километар до	Км на річці (до)	Flod km til	Χιλιόμετρα έως	Km de río hasta	Jõe km kuni	Jokikilometrejä kohteeseen	km di fiume fino a	Upės km iki	Upes km līdz	Km tax-xmara sa	Km do rio até	rečni km do	Till flodkilometer
language	Language	Sprache	Langue	Taal	Език	Jazyk	Jezik	Nyelv	język	Limba	язык	Jazyk	Језик	Мова	Sprog	Γλώσσα	Lengua	Keel	Kieli	lingua	Kalba	Valoda	Lingwa	Língua	jezik	Språk
language_select	English	Deutsch	Français	Nederlands	Български	Česky	Hrvatski	Magyar	polski	Română	Русский	Slovensky	српски	Українська	Engelsk	Ελληνική	Inglés	Eesti	suomi	italiano	Anglų	Angļu	Ingliż	Inglês	slovenščina	Svenska
message_search	Search notices	Nachrichten-abfrage	Chercher avis	Zoek berichten	Търсене на съобщения	Vyhledat zprávy	Pretraži obavijesti	Hírlevelek keresése	szukaj komunikatu	Caută avize	Поиск извещения	Vyhľadať správy	Претрага Саопштења	Пошук повідомлення	Søgemeddelelser	Αναζήτηση ανακοινώσης	Buscar avisos	Otsi teadetest	Viestihaku	ricerca avvisi	Pranešimų paieška	Meklēt paziņojumus	Fittex avviżi	Pesquisar avisos	išči obvestila	Sök meddelanden
message_type	Message type	Nachrichtentyp	Type de message	Berichttype	Тип на съобщението	Typ zprávy	Vrsta poruke	Üzenettípus	typ wiadomości	Tip de mesaj	Тип сообщения	Typ správy	Тип поруке	Тип повідомлення	Meddelelsestype	Τύπος μηνύματος	Tipo de mensaje	Teate liik	Viestin laji	tipo di messaggio	Pranešimo tipas	Ziņojuma veids	Tip ta' messaġġ	Tipo de mensagem	vrsta sporočila	Typ av meddelande
nts	Notices to skippers	Nachrichten für die Binnen-schifffahrt	Avis à la batellerie	Scheepvaart-berichten	Известие до корабните водачи	Zprávy vůdcům plavidel	Priopćenja brodarstvu	Hajósoknak szóló információk	komunikaty dla kierowników statków	Aviz către navigatori	Извещения судоводителям	Správy pre veliteľov lodí	Саопштење бродарству	Повідомлення судноводіям	Efterretninger for skippere	Ανακοινώσεις προς πλοιάρχους	Avisos a los navegantes	Kipritele edastatavad teated	Ilmoitukset kapteenille	avvisi ai naviganti	Pranešimai kapitonams	Paziņojumi kapteiņiem	Avviżi lill-Kaptani	Avisos à navegação	obvestila kapitanom	Meddelanden till befälhavare
password	Password	Passwort	Mot de passe	Wachtwoord	Парола	Heslo	Lozinka	Jelszó	hasło	Parola	Пароль	Heslo	Лозинка	Пароль	Adgangskode	Κωδικός πρόσβασης	Contraseña	Salasõna	Salasana	password	Slaptažodis	Parole	Password	Senha	geslo	Lösenord
password_repeat	Repeat password	Passwort wiederholen	Répéter mot de passe	Herhaal wachtwoord	Повторете паролата	Zopakovat heslo	Potvrda lozinke	Jelszó újra	powtórz hasło	Reintroduceți parola	Пожалуйста, повторите пароль.	Zopakovať heslo	Поновите лозинку	Повторіть пароль	Gentag adgangskode	Επανάληψη κωδικού πρόσβασης	Repetir contraseña	Korda salasõna	Toista salasana	ripeti password	Pakartokite slaptažodį	Parole vērleiz	Irripeti l-password	Repetir senha	ponovno vpiši geslo	Upprepa lösenord
title	Title	Titel	Titre	Titel	Заглавие	Název	Naslov	Cím	tytuł	Titlu	Название	Názov	Назив	Назва	Titel	Τίτλος	Título	Tiitel	Nimi	titolo	Pavadinimas	Nosaukums	Titlu	Título	naslov	Titel

user_account_management	Manage user account	Benutzer-konto verwalten	Gestion de compte	Account beheren
valid_from	Valid from	Gültig von	Valide à partir de	Geldig van
valid_till	Valid till	Gültig bis	Valide jusqu'à	Geldig tot
waterway	Waterway	Wasserstraße	Voie d'eau	Vaarweg
Waterway_section	Waterway section	Wasserstraßen-abschnitt	Section de voie d'eau	Vaarweg sectie

Управление на акаунта	Spravovat uživatelský účet	Upravljanje korisničkim računom	Felhasználói számla kezelése	zrządzaj kontem użytkownika	Administrați contul de utilizator	Управление аккаунтом	Spravovať účet	Управљање корисничким налогом	Керування обліковим записом користувача
Валиден от	Platné od	Važeće od	Érvényesség kezdete	ważne od	Valabil din	Действует с	Platné od	Важи од	Дійсний від
Валиден до	Platné do	Važeće do	Érvényesség lejárata	ważne do	Valabil până la	действительна до	Platné do	Важи до	Дійсний до
Воден път	Vodní cesta	Vodni put	Víziút	droga wodna	Cale navigabilă	Водный путь	Vodná cesta	Водни пут	Водний шлях
Участък от водния път	Úsek vodní cesty	Dionica vodnog puta	Víziút szakasz	odcinek drogi wodnej	Secțiunea căii navigabile	Участок водного пути	Úsek vodnej cesty	Део водног пута	Ділянка водного шляху

Forvaltning af brugerkonto	Διαχείριση λογαριασμού χρήστη	Gestionar cuenta de usuario	Kasutajakonto haldamine	Hallinnoi käyttäjätiliä	gestisci account utente	Tvarkyti vartotojo paskyrą	Pārvaldīt lietotāja kontu	Immaniġġja l-kont tal-utent	Gerir conta utilizador	upravljanje uporabniškega računa	Hantera användarkonto
Gyldig fra	Ισχύει από	Válido desde	Kehtiv alates	Voimassa … alkaen	valido da	Galioja nuo	Derīgs no	Validu minn	Válido de	veljavno od	Giltigt från och med
Gyldig til	Ισχύει έως	Válido hasta	Kehtiv kuni	Voimassa … asti	valido fino a	Galioja iki	Derīgs līdz	Validu sa	Válido até	veljavno do	Giltigt till och med
Vandvej	Πλωτή οδός	Vía navegable	Veetee	Vesiväylä	via navigabile	Vandens kelias	Ūdensceļš	Passaġġ fuq l-ilma	Via navegável	vodna pot	Vattenväg
Vandvejsstrækning	Τμήμα πλωτής οδού	Tramo de vía navegable	Veetee osa	Vesiväylän osa	sezione di via navigabile	Vandens kelio ruožas	Ūdensceļa posms	Sezzjoni ta' passaġġ fuq l-ilma	Troço via navegável	odsek vodne poti	Avsnitt av vattenväg